

ACTS

¹ Theophilus-ai. Pepa arrpunha nhangala atha kala yia ingkarraka Jesuiperra intalhelakala. Yia nhang erala katjia intakala, erala urrkapukala, erala relha ntjarranha kaltjinthakala, erala ilukala, erala kamerrakala, ² erala alkirurna alpuka turta. Alputjinala, era apostle erala urrakala ntjarranha kaltjinthakarrka, Enka Alkngaltararlarlanga.

³ Arlta 40-aka, errilknga ntjarranga kameramaliperra, Jesuanha apostle etnaka ntjararanga ntelalhaka, etna nthurra kaltja nitjina era etatha namanga. Era turta etnanha kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. ⁴ Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra Jerusalem-alarrka kuterrai, Enka Alkngaltara ekura kaaralhamala, erinhala Kaartala rrankarranha lhelakala. Atha nhang rrankarranha nhanhiperra kala ilaka. ⁵ John-ala kunha relha ntjarranha nhang kwatjala kaltjirrpulhelaka. Inguntha wara pula Altjirrala rrankarranha Enka Alkngaltaralantama kaltjirrpulhelitjina.”

Jesuanha alkirurna alpuka

⁶ Apostle etna worla namalanga, etna Jesuanha pmarraka, “Ingkartai, unta arlta lenhala Rome-arinya ntjarranha pmara Israel-anga wotha

unputjina? Unta turtantama artwa Israel-arinyanha wotha ingkairnitjina king nurnanka nitjika?”

⁷ Jesuala etnanha alpmelaka, “Nhanha kunha Kaartakathakanta nama. Eranta kaltja. ⁸ Arai, Enka Alkngaltara era pula rrakangkarrurna pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjika. Era rrangkarranha ekartililitjina. Kurunga rrangkarra relha Jerusalem-arinya ntjarranharrka nukiperra ilitjika. Kurunga relha pmara Judea-arinya ntjarranha, pmara Samaria-arinya ntjarranha turta. Kurunga rrangkarra alha panpalurnantama lhitjika, relha ingkarraka inthorranha nukiperra ilitjika.” ⁹ Lakinha angkamaliperra, Jesuanha alkirakerraka, etnakanga alkngatharra. Kurunga matarala erinha etnakanga lauwuka. ¹⁰ Etna pula kuta alkirurnathaka inaraka.

Artwa tharra mantarra tjulkurakartantama etnakanga kuta itnatjahlaka. ¹¹ Eratharra etnanha pmarraka, “Artwa pmara Galilee-arinya ntjarrai, iwukama rrangkarra alkirurnathaka inarama? Jesua nhanha era, erala lyarta rrakangkarranga alkirurna alpukala, era lakinha ngerra wotha alkiranga pitjalputjinantema.”

Apostle ntjarrala Matthias-anha urraraka Judas-aka kathala apostle nitjika

¹² Kurunga apostle etna Jerusalem-urna alpuka, Olive Parta ekuranga. Parta nhanha erataka Jerusalem-anga etinya wara naka. ¹³ Jerusalem-akerritjalhamalantama, etna room nhangurna alpuka, kaaralhitjika. Apostle

nhanha etnaka rretnya naka Peter, John, James, Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James, nhangha Alphaeus-aka worra, Simon, erala Roman Government-aka irrpaltherritjata, Judas-anha turta, James-aka worra.

¹⁴ Apostle nhanha etna porta kuta Altjirurna ingkitjata. Mary, Jesuaka mia, arrkutja urrputja arrpunha, Jesuaka kanhanganhanga turta etnakalela ingkitjatantema.

¹⁵ Arlta arrpunhala, tnakanhakanha 120 ngerra angkarritjika worlerraka. Peter-anhantama kamerramala etnanha ilaka. ¹⁶ "Tjina ntjarrai, imanka David-anha Enka Alkngaltararlarlanga Judas-iperra angkaka. Judas-ala kunha Jesuanha nhangha leltjaka lanthakala. Altjirra Angkatja Imankinya nhangha David-alala ilakala, nthurrperrakantama. ¹⁷ Arai, Judas era worla nurnakanhanga naka, Jesuala erinha urrarakalanga warta nurnakalela porta urrkaputjika. ¹⁸ Priest itornka ntjarrala Judas-anha nhangha money nthaka, era Jesuanha etnaka lanthakalanga. Money nanhala Judas-ala tnukulpa buy-emilaka. Tnukulpa ekurala era tnyinhaka. Tnarta ekurantama taka, iltjarrknga ekuranha turta arnaka thalalhaka. ¹⁹ Relha Jerusalem-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka. Etnantama angkatja etnakanhala tnukulpa erinha 'Akeldama' alpmelaka, nhanhatitja 'Tnukulpa Alhwakarta.'

²⁰ "Altjirra Angkatja Imankinyala, Psalm arrpunhala ilama,

'Iltla ekuranha kala urlta kuta neikanha, relha itja wotha ekurala nitjika paka.' Kala Psalm arrpunhala turta ilama, 'Relha arrpunhantama katha ekuranhala urrkaputjika.'

²¹ "Lakinhangha nurnakathaka nama artwa nyintanha urraritjika Judas-aka kathala nitjika. Nurna pula artwa erinhanta urraritjika, erala Jesualela kuta nakala. ²² Era turtala nurnakalela nakala John-ala Jesuanha kaltjirrpulhelamaliperra, Jesuanha turtantama alkirurna alputjinalpula. Nurna, artwa nhanha era turtantama, relha ntjarranha porta kuta ilitjika, Jesuanha nthurra errilknga ntjarranga kamerakala."

²³ Apostle etnantama artwa tharra urraraka. Rretnya ekuratharra naka Joseph Barsabbas-anha, Matthias-anha turta. Joseph erinhataka etna Justus turta alpmelitjata. ²⁴ Kurunga etna Altjirurna ingkaka, "Inkarta, unta kunha relha ingkarrakaka eterrintjaka kaltja. Untantama nurnanha ilai, ²⁵ 'Artwa ngunhakama unta antja Judas-aka kathala apostle nitjika, unkwanga urrkaputjika turta?' Judas era kunha kala pmara nhangha ekururna lhakala, eku-ralala relha unta imilakala ntjarra namanga."

²⁶ Etnantama rretnya ekuratharra parta tharraka intalhelaka. Rretnya nyinta parta nyintaka. Rretnya arrpunha parta arrpunhaka. Kurunga etna parta erinhatharra alkiraka iwuka. Parta eratharra arnaka tnyimanga, etna Matthias-aka rretnya araka, Joseph-aka pula itjala. Etnantama Matthias erinha apostle 11 etnaka lhangaka.

2

Enka Alkngaltara era kurtungurla ntjarrurna pitjika

¹ Kala Pentecost arltantama naka. Jesuaka kurtungurla ntjarra turta iltha nyintala worler-rakala naka. ² Etna ingkarraka kwanala namalanga, wurinya ekarlta yurrangkintja ngerantama iltha ekurna irrpuka. Wurinya era alkiranga pitjika. ³ Alkngantha ura ngerra turta iltha ekurna irrpentjikantema. Alkngantha erantama errarnperramala etnaka nyintaminyinturna tjananhaka. Etnantama araka ura alkn-gantha kurrka ngerra etnaka nyintaminyintaka kapurtakarlaka arrarnalhamanga. ⁴ Enka Alkn-galtara erantama etnaka nyintaminyinturna irrpuka. Etnantama relha arrpunhaka angkatjala angkaka, Enka era etnanha ilamanga ngerra.

⁵ Arlta lenha ekurala relha Jew epinya ntjarra turta Jerusalem-ala naka, pmara arrpunhanga yatjarra pitjikala. Etna relha ilporatha naka. ⁶ Yurrangkintja nhanga wumala, etnakanga ntjarra arrpunha worlerraka. Etna pula yarna etarlaritjikerraka. Etna kurtungurla etnanha wuka angkatja etnakanha inthorra angkamanga.

⁷ Tnolkamalantama etna pmarrarraka, "Yai, artwa nhanha ntjarra kunha pmara Galilee-arinya? ⁸ Nthakinhantama nurna nyintaminyintala etnanha wuma angkatja nurnaka inthorra angkamanga? ⁹ Nurna kunha pmara twetakatwetanga pitjikala. Nurna Parthia-arinya, Media-arinya, Elam-arinya,

Mesopotamia-arinya, Judea-arinya, Cappadocia-arinya, Pontus-arinya, Asia-arinya, ¹⁰ Phrygia-arinya, Pamphylia-arinya, Egypt-arinya, Libya-arinya, nhanga Cyrene town-anga etinya, relha Rome town-arinya yatjarra pitjikala, ¹¹ (relha Jew ntjarra, relha Jew-errakala ntjarra turta), Crete-arinya, Arabia-arinya turta. Nurna angkatja nurnaka inthorra wuma, Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapukala.”

¹² Kapurta etnakanha kuta ngalhelamala, yarna warta eterramala, etna wothamawooha pmarrarraka, “Iwunhama nhanha?”

¹³ Urrputja arrpunhala pula kurtungurla etnanha arrampowukala, lakinha angkamala, “Artwa lenha ntjarra pula drunk angkarlanama.”

Peter-anhantama relha worla etnakurna angkaka

¹⁴ Peter-anhantama, kurtungurla 11 etna turta kamerraka. Peter-alantama worla etnanha angkatja intarrala ilaka. “Artwa Jew ntjarrai, artwa Jerusalem-arinya arrpunha ntjarrai turta. Nukarrka rrangkarra arratja kangkwerrai.

¹⁵ Arai, artwa nhanha ntjarra itja drunk nama rrangkarrala etarlaramanga ngerra. Nhanha kunha 9 o'clock wara, ingutnhala. ¹⁶ Nhanga rrangkarrala lyarta arakala pa wukala, nahanhiperrataka Altjirraka urrpia Joel-ala imanka ilakala.

¹⁷ ‘Arlta ingkarnalantama, Altjirra era nhanha angkama,

atha Enka nukanha relha ingkarrakurnantama
yairnitjina.

Kurunga worra rrakangkarranhala, kwarra
rrakangkarranhala turta

angkatja nukanha relha arrpunha ntjarranha
ilitjina.

Yinga nthitja rrakangkarranhurna, kngarripata
rrakangkarranhurna turta rumerritjina etna al-
tjirraramalanga.

18 'Arai, atha artwa urrkapunhapunha nukanha
ntjarrurna,

arrkutja urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna
turta

Enka nukanha yairnitjina. Etna turtantama
angkatja

nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.

19 'Athantama relha ingkarrakaka tjatjikarta
imarnitjina, alkirala,

arnala turta. Etnantama alhwa, ura, urakwarta
turta aritjina.

20 Lirnga era thapathaperritjina, taiya era turta
alhwa ngerra

thathitjina.

Kurunga Ingkarta makalaria inthorra era pitjitji-
nantama.

21 Arlta lenha ekuralantama, relha erala Altjir-
runa ingkama

erinha tangkalhelitjika, erinha Altjirrala
tangkalhelitjina.'

22 “Artwa Israel-arinya ntjarrai, angkatja nhanha turtantama rrangkarra wurrirrai. Altjirra erarrpa kunha Jesua Nazareth-arinyanha urrarakala relhanha tangkalhelitjika. Era turta ntelaka era Jesua ekura kangkamanga, erinha ekarltilamala tjatjikarta urrkaputjika. Rrangkar-rarrpa turta tjatjikarta nhanha etnanha arakala.

23 Altjirranha kunha arrkurla kuta antja nakala Jesuanha rrakangkarra lanthitjika. Erantama erinha rrakangkarra lanthaka. Rrangkarrantama erinha Relha Lorinya ntjarralela tangitjala errilknga tuka, erinha ntolkaka kanthatumala.

24 Altjirrala pula erinha relha errilknga ntjar-ranga kamalhelaka. Arai, relha errilknga ntjarra wolkngala nama. Etnarrpa yarna rratama. Jesuanha turta wolkngala naka. Era pula rratakala, Altjirrala erinha kamalhelakalanga.

25 “David-anha kunha lakinha Jesuiperra angkaka,

‘Inggarta era nukanga etinya kuta nama.

Era nukanga etinya namanga, relha arrpunhala yinganha yarna kornilitjina.

26 Lakinhanganga yinga arrkana nama. Atha Altjirranha tnantjama.

Yinga turta tnoatnoa inthorra nama. 27 Altjirrai, unta yinganha

itja wolkngaka impurlalhitjina. Unta yinganha itja

impurlarrarnitjina ltholtherritjika, unta nuka kangkamanga.

28 Unta yinganha kaltjinthaka arratja ntelalhitjika, yinga

ngampakala etatha nitjinanga. Unta turta yinganha
 arrkanilama, nukalela kuta namala.’

²⁹ “Tjia ntjarrai, yinga nhanha rrakangkarurna arratja inthorra angkama, errilngipata nurnakanha David-iperra. Era iluka, etna erinha tintjiwuka, wolknga ekuranha turta nanhala kuta nama. ³⁰ David era Altjirraka urrpia naka. Era itja kngwerraka Altjirralla erinha nhanga lhelakala, ramarama ekuranha, ekuranga ingkarna king nitjinala.

³¹ “David-anha nanhaka kaltja naka. David erantama angkaka Altjirralla Kristanha errilnga ntjarranga kamalhelitjinala. Era turta angkaka Altjirralla Kristanha itja wolkngaka impurlalhitjinala, mpurrka ekuranha turta itja ltholtherritjinala. ³² Altjirralantama Jesua nhanha erinha nthurra errilnga ntjarranga kamalhelakala. Nurna nanhaka kaltja, nurna erinha etatha arakalanga warta.

³³ “Jesua nhanha era kala alkirurnantama alpuka, era turtantama Altjirraka akwala nama. Kaartala erinha nhanga Enka Alkngaltara erinha lhelakala. Lyartantama Jesuala Enka nhanha erinha nurnakurna yairnaka. Rrangkarrarrpa nhanha arama pa wuma.

³⁴ “David erarrpa itja alkirurna lhaka. Era angkatja nhanha angkamalanga, era itja ekuarinya angkaka, ‘Inkarta era Inkarta nukannya ilaka, “Akwa nukanhanga
 arrarnalhai, ³⁵ atha leltja unkwanganha ntjaranharra

pmakwinitjinanga.” ’

³⁶ “Relha Israel-arinya ntjarrai, rrangkar-rataka nhanhaka kaltja nitjika. Jesua nhanha erinha rrangkarrala ntolkaka kanthatukala, erinha kunha Altjirrala ingkairnaka Ingkarta, Krista turta nitjika.”

³⁷ Angkatja nhanhala relha etnanha tjalka tuka inthorra. Etnantama Peter-anha, apostle arrpunha ntjarranha turta pmarraka, “Tjia ntjarrai, nthakinhantama nurna ntelalhitjika?”

³⁸ Peter-ala etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjirurna toperritjika. Rrangkarra turta nurnakurna pitjitjika, nurna rrangkarranha Jesua Kristaka rretnyala kaltjirrpulhelitjinanga. Altjirrala turtantama korna rrakangkarranha iwutjinanga. Kurunga Enka Alkngaltara era rrakangkarrurna pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjina turta.

³⁹ Arai, Altjirralataka rrangkarranha, katjia rrakangkarranha turta Enka erinha lhelakala. Era turta Enka erinha Relha Lorinya ntjaranha lhelakala. Nhanhatitja, era relha erala urrakakala ingkarrakanha Enka ekuranha lhelaka.”

⁴⁰ Peter-ala etnanha kngarra wotha kaltjinthaka, era etnanha tjatjatuka turta. “Rrangkarrataka relha korna ntjarranga tjanalhitjika.”

⁴¹ Relha ntjarrantama Peter-aka angkatjaka kangkwerraka. Etna turta Peter ntjarrurna pitjika, etna, etnanha kaltjirrpulhelitjika. Arlta lenhalantama Altjirrala relha 3,000 ngerra kurtungurla ntjarraka lhangaka.

Yia worlamparinya arrkurlinya ekuriperra

⁴² Kurtungurla etnantama apostle ntjarranga kuta kaltjerraka. Etna tjina tnakanhakanha etnakanhaka kangkintja ntelalhaka. Etna turta kutatha worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika turta. Kurunga Altjirrurna ingkitjika turta.

⁴³ Apostle ntjarrala tjatjikartalka urrakapuka. Lakinha Altjirrura wothamawotha ntelaka era ekarlta inthorra namanga. Relha ntjarrala tjatjikarta nhanha etnanha aramalanga, etna trerraka.

⁴⁴ Relha tnakanhakanha etna kutatha worler-ritjata. Etna ingkarraka tjina naka. Etna marnalka ingkarraka mpopaka arrarnaka. ⁴⁵ Etna yulthalka ingkarraka etnakanha yirrinthaka, money-akatjila. Kurunga etna money nhanha tnakanhakanha ilngara ntjarranhan nthatjata.

⁴⁶ Arltamarlta etna temple-ala worlerritjata. Kurunga etna iltha nyintalarrka, kurunga iltha arrpunhala turtantama arrkana worlerritjata marna urltakitjika, ilkutjika turta. Etna ingkarraka arrkana naka. ⁴⁷ Etna Altjirranha turta kngarra tnantjaka. Relha arrpunha ntjarra turta etnaka kangkakantema, etna relha ilporatha namanga warta. Inkartala turta arltamarlta relha arrpunha ntjarranhan tangkalhelaka. Eran-tama relha nhanha etnanha worla etnakanhaka lhangaka.

3

Peter-ala artwa inurranha marrilaka

¹ Arrpunharanga, 3 o'clock-anga, Peter John tharra temple-urna lharraka, Altjirurna ingkitjika. ² Irrpunhitjinala, eratharra artwa inurra araka, reoanga kutala intamanga. Artwa nhanha erataka inurra kuta katjia intakala. Tjina ekuranha ntjarralantama erinha arlta-marlta reoa nhanha ekururna nngitjata, money-aka ngkangkawulhitjika. Reoa nhanha erinhataka etna Reoa Lantjalantja ilitjata.

³ Artwa nhanha erantama Peter John tharranha aramalanga temple yard-urna irrpunhitjikerramanga, era ekuratharra money-aka ngkangkawulhaka. ⁴ Peter John tharrala erinha intarra araka. Peter-alantama erinha ilaka, "Ilinnanha arai!"

⁵ Artwa erantama erinhatharra intarra araka. Era eterraka eratharra erinha money kula nthitjinala. ⁶ Peter-anha pula angkaka, "Money kunha nuka itja. Nhanhanta nuka intama. Atha nganha ilama Jesua Krista Nazareth-arinyaka rretnyala, nthulapai!" ⁷ Peter-alantama erinha iltja akwanga errkumala, ingkaka ingkairnaka.

Artwa inurra ekuranha ingka pa nururrka kala lenhantaparra ekarlterraka. ⁸ Era kala tnanpumala itnaka, nthulapuka turtantama. Kurunga era Peter tharralela temple yard-urna irrpunhaka, ingka lhamala, tnanpurlapumala, Altjirranha tnantjamala turta. ⁹ Relha ntjarrala erinha araka nthulapumanga, Altjirranha tnantjamanga turta. ¹⁰ Etna lhangkaraka turta era artwa nhanga namanga, erala Reoa Lantjalantjanga kutala intitjata, money-aka turta

ngkangkawulhitjata. Etnantama pmarrarraka, “Artwa nhanha nthakinherrakai?”

Peter-ala relha ntjarranha Jesuiperra ilaka

¹¹ Artwa era Peter John tharranha kuta errkurlanaka. Etna kala katha ekurala it-narlanaka, relha ntjarralala ilitjata Solomon-aka Lyuntja. Kngarra tnolkamala, relha ntjarran-tama etnakurna arerraka. ¹² Relha etnanha aramala, Peter-ala etnanha pmarraka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai, iwunhangala rrangkarra tnolkama artwa nhanha ingkantama nthula-pumanga? Iwunhanga turtama rrangkarra ilir-nanha intarra inthorra yapmama? Thunga rrangkarra etarlarama ilirna kula alkn-galtara inthorra namanga, ekarlta inthorra turta kula. Arai, ilirna itjama Altjirra nama. Ilirna turta itja artwa nhanhanha marrilaka. ¹³ Abraham, Isaac, Jacob ntjarraka Altjirra, nhanga errilkngi-pata nurnakanha ntjarraka Altjirra era purrama, era 'Lira ekuranha Jesuaka kangkaka inthorra. Rrangkarra pula Jesua nhanha erinha Pilate-aka lantakala. Pilate-anhantama antja naka erinha althakalthilitjika. Rrangkarra pula Jesua erinha Pilate-anga urlarra ilparnaka kutala. ¹⁴ Jesuanha alkn-galtara pa arratja naka. Rrangkarra pula ekura antjakunyala naka. Rrangkarra antja naka Pilate-ala artwa urrarna nhanganhaitja althakalthilitjika. ¹⁵ Artwa erala relhanha ir-palthala etathilama, erinha rrangkarra errilkng-gala tuka. Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Nurnarrpa nhanhaka kaltja nama, nurna erinha etatha arakalanga. ¹⁶ Artwa inurra erataka tnakaka

Jesuanha ekarlta inthorra namanga. Lakinhangha Altjirrala erinha marrilaka Jesuaka rretnyala. Rrangkarrarrpa kala araka Altjirrala erinha marrilakala Jesuaka rretnyala, artwa era Jesuanha tnakakalanga.

¹⁷ “Tjia ntjarrai, yingataka kaltja, rrangkarra, itornka rrakangkarranhala turta, Jesuanha errilknga tukala, ekura kotna namala. ¹⁸ Altjirrala imanka nhangantema ilaka, urrpia ekuranharlarlanga, Krista ekuranha nyingalauwutjinala. Altjirralantama angkatja ekuranha nthurrpilaka. ¹⁹ Lakinhangha korna kuta ntelalhitjala. Kala Altjirurnanta toperrai, era korna rrakangkarranha urrparitjinanga. Kurunga erarrpa rrangkarranha wothe tjiptatjipilitjina. ²⁰ Anma turta era Krista Jesuanha rrakangkarrurna yairnitjina. Jesua era kunha tangkalhelanhanha rrakangkarra nama, tangkalhelanhanha Altjirra erarrpa urrarakala. ²¹ Jesuakathaka pula nama alkirala kuterritjika, Altjirrala alkira alhalka ingkarraka lyartinyilitjinangarrka. Altjirranhanha kunhanhanhiperra turta arrkurla nhangantema angkakala, urrpia ekuranharlarlanga. ²² Era nhanga Moses-arlarlanga relhanha ntjaranhanha ilaka, ‘Arai, atha urrpia arrpunhantama rrakangkarrurna yairnitjina. Era Moses ngerra nitjina. Rrangkarra kala ekurantama kangkwerritjika. ²³ Relhanha erala urrpia nhanhanha ekura itja kangkwerrama, era itja wothe tjina nuka nitjina. Atha turta erinha kala yirralhelitjinanta.’

²⁴ “Samuel-ala, Altjirraka urrpia arrpunhanha

ntjarrala turta, relha ntjarranha Kristiperra kaltjinthakantema. Urrpia nhanha etnataka relha ntjarranha kaltjinthakala, Moses-anga ingkarna. ²⁵ Yia etnakanhantama rrakangkarra inthorra nama. Altjirrala nhanga Abraham-anha lhelaka, 'Annga unkwanganharlarlanga atha relha ingkarrakanha marrilitjina.' Lhelintja nhanha turta rrakangkarra inthorran-tema nama. ²⁶ Altjirralantama 'Lira ekuranha rrakangkarrurnakimparra yairnaka. Era antja naka rrangkarra kornanga toperritjika, era rrangkarranha lyekarrilitjinanga."

4

*Relha Jew ntjarraka itornkala Peter John tharran-
ranha parraka, eratharra itja wotha relha ntjar-
ranha Jesuiperra kaltjinthitjika*

¹ Peter John tharra relha ntjarrurna angkamalangantema, priest ntjarra, temple tjapartia ntjarraka itornka, artwa Sadducee ntjarra turta ekuratharrurna pitjika. ² Etna ekuratharra aala pitjika, eratharra relha ntjarranha kaltjinthamanga Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala. Eratharra turta relha ntjarranha ilamanga relha ingkarraka anma kamerritjinala, Jesuanha kamerrakalanga. ³ Kala ngurrangurrerrakalangantama, etna erinhatharra errkumala temple jail-aka kurnaka, ekuratharralela ingutnhala angkarritjinala. ⁴ Relha ntjarra arrpunha, etnala Peter tharran-
hanha wukala relha ntjarranha kaltjinthamanga, etna Jesuanha tnakaka. Worla tnakanhakanha

etnantama wotha kngarrerraka. Etna kala artwa 5,000 ngerrantama naka.

⁵ Kala ingutnhalantama relha Jew ntjarraka itornka etna, kngarripata itornka etna, artwa Intarrangaltha etna turta, Jerusalem-ala worlerraka. ⁶ Annas, High Priest era, Caiaphas, John, Alexander turta, etna ingkarraka kala worla lenhala nakantema, Annas-aka tjina arrpunha ntjarra turta. ⁷ Peter John tharraka ntangkalhamalantama, etna erinhatharra etnakanga mpopaka ingkairnaka. Etna erinhatharra pmarrakantama, “Ngunhalama mpalanha ekartilaka artwa inurra nhanhanha marrilitjika? Ngunhaka rretnyala turtama mpala erinha marrilaka?”

⁸ Peter-anhantama, Enka Alkngaltarakarta namala, etnakurna angkaka. ⁹ “Itornka ntjarrai, kngarripata itornka ntjarrai turta. Rrangkarra kunha ilirnanha pmarrama, ‘Iwunhangala mpala artwa inurra nhangaka konyerraka? Nthakinha turtama mpala erinha marrilaka?’ ¹⁰ Ilirna rrangkarranha kala nhanhanta ilama, relha Israel-arinya ingkarrakanha turta. Ilirna kunha artwa inurra erinha marrilaka Jesua Krista Nazareth-arinyaka rretnyala. Jesua nhanha erinha rrangkarra nhanganta ntolkaka kanthatukala. Altjirrala pula erinha wotha errilknga ntjarranga kamalhelakala. ¹¹ Jesua, ‘Parta nhangala iltha itanha rrangkarrala ipmintja iwukala, erantama lyarta parta tjiparralkura era nama.’ ¹² Eranta kunha relhanha irrpalthala tangkalhelama. Lakinhangala relha erala antja

nama Altjirrala erinha tangkalhelitjika, era kala Jesuanhanta tnakitjika.”

¹³ Artwa itornka etna Peter John tharranha aramalanga tnoatnoa inthorra angkamanga, etna tnolkaka. Etna kaltjakwia naka eratharra artwa kornakorna tharra namanga, itja arrkurla kngarra kaltjerrakala. Etnantama lhangkaraka eratharra Jesualela nakala. ¹⁴ Etna pula terrraka erinhatharra ilparnitjika, artwa marrerrakala era ekuratharralela namangantema.

¹⁵ Lakinhangana Sanhedrin council etna Peter tharranha turnaka kathalarrka kaaralhitjika. Kurunga etnarrpa angkarraka. ¹⁶ “Artwa nhanha tharranha nurna nthakinhilamarama?” etna pmarrarraka. “Relha Jerusalem-arinya ingkarraka kala kaltja eratharra tjatjikarta kngarra urrkapukala. Nurna nhanha yarna ilpoiwuma. ¹⁷ Arai, relha arrpunha ntjarrala turtantama nanshiperra wukitja, nurna erinhatharra angkatja ekarlatala parritjika, eratharra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.” ¹⁸ Ekuratharra wotha ntangkalhamalantama, etna erinhatharra turnaka, “Mpala itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.”

¹⁹ Peter John tharrala pula etnanha ilaka, “Rrangkarrarrpa etarlarai, iwunha paka Altjir-ranga urlarra arratja nama? Ilirna rrakangkarra kangkwerritjika, Altjirraka paka? ²⁰ Arai, ilirna yarna pmarna nama. Nhangana ilirnalala arakala pa wukala, nhanha kala ilirnakathaka nama relha ntjarranha ilitjika.”

²¹ Etnantama erinhatharra lhalaramala, kala yairnarlenaka. Etnataka trerraka erinhatharra tutjika, relha ingkarrakala Altjirranha tnant-jamanga, etna tjatjikarta kngarra arakalanga.

²² Artwa nhanga, erinhala Peter tharrala marri-lakala, tjatjikarta urrkapumala, erataka 40 years-anga ingkwialkura naka.

Tnakanhakanha etna Altjirruna ingkaka, Altjirrala tnanha ekarltilitjika, etna relha ntjar-ranha Jesuiperra tnoatnoa kuta kaltjinthitjinanga

²³ Etna erinhatharra tnauwukantama. Kurunga eratharra tnakanhakanha ntjarrurna alpuka. Eratharrantama etnanha angkatja ingkarraka alpmelaka, priest itornka ntjarrala, kngarripata itornka ntjarrala turta, erinhatharra ilakala.

²⁴ Nhanha wumala, tnakanhakanha etna ingkarraka Altjirruna ingkaka. "Tjitjartai, unta kunha alkira, alha, laiya turta arrpmarnakala, ntheilpuralka, relhalka, irrpanngalka ingkarraka turta.

²⁵ Unta kunha errilngipata nurnakanha David-arlalanga lakinha angkakala,

'Iwunhangama Relha Lorinya ntjarra yirrknga inthorrerrama?

Iwunhanga turtama etna turritjika antjerrama?

²⁶ King alharinya ntjarra tjurnalhama, itornka etna turta worlerrama, Ingkarta-aka, Krista ekuranhaka turta irrpaltherritjika.'

David era kunha Enka Alkngaltarakarta naka, era lakinha angkamalanga.

²⁷ “Arai, nanhala, Jerusalem-ala, Herod-anha, Pontius Pilate-anha turta, nyinterraka Relha Lorinya ntjarralela, relha unkwanganha ntjarralela turta. Etnantama Jesuaka irrpaltherraka, 'Lira unkwanganhaka, artwa nhanga untarrpa urrarakalaka. ²⁸ Etnantama Jesuanha rrukunthakunthilaka, errilknga tuka turta, untala ar-kurla kuta antja nakala ngerra. ²⁹ Ingkartai, unta kala arama etna nurnaka turtantama irrpaltherramanga. Lakinhangana nurna unkwanganha ingkama unta nurnanha ekarltilitjika, nurna angkatja unkwanganha relha ntjarranhan tnoatnoa kuta kaltjinhitjinanga. ³⁰ Unta relha menta ntjarranhan kuta marrilai. Unta 'Lira alkn-galtara unkwanganha Jesuaka rretnyala kuta tjatjikarta urrkapai.”

³¹ Altjirrurna ingkamaliperra, iltha ekuralala etnala worlerrakala, era errarlperrowuka. Enka erantama etnakurna irrpuka. Etna turtantama relha ntjarranhan Altjirraka angkatja tnoatnoa kuta kaltjinhaka.

Tnakanhakanha etna ingkarraka tjinanta naka

³² Relha tnakanhakanhan ntjarra kala tjinanta ingkarraka naka. Itja nyinta paka angkaka, “Yultha nuka, nukanta nama.” Ingkarrakala pula yultha etnakanhan mpopaka ngerra ar-rarnaka, ingkarrakaka. ³³ Apostle etna relhan ntjarranhan angkatja ekarltala kaltjinhalanaka, “Ingkarta Jesuanhan relhan errilkngan ntjarrangan

kamerrakala.” Altjirranha turta relha tnakanhakanha ingkarrakaka ngwanga inthorra ntelalhaka. ³⁴ Tnakanhakanha nyinta itja paka ngaiyala naka, mantarrakunya paka. Lenha ntjarra, etnakala tnukulpa namanga, iltha arpunha paka, etna nhanha yirrinthaka, money-akatjila. ³⁵ Kurunga etna money nhanha Apostle ntjarranha nthaka. Apostle etnantama tnakanhakanha ilngara ntjarranha marnala, mantarala turta ntarntaraka.

³⁶⁻³⁷ Joseph-ala turta tnukulpa ekuranha money-akatjila yirrinthaka. Erantama money ingkarraka Apostle ntjarranha nthaka. Joseph nhanha erataka pmara Cyprus-ala alngerrakala. Era turta Levi-aka ramarama naka. Apostle ntjarralantama Joseph nhanha erinha rretnya Barnabas turta alpmelaka. Rretnya Barnabas nhanha nama, ‘Era, erala relha arrpunha ntjarranha tjiptjipilama.’

5

Ananias Sapphira tharra

¹ Noarta tharrala, Ananias Sapphira tharrala, tnukulpa nyinta yirrinthakantema, money-akatjila. ² Ananias-anha antja naka money arpunha tnyinitjika, money arrpunhanta Apostle ntjarranha nthitjika. Erantama noa ekuranha nhanha alpmelaka.

Ananias erantama money arrpunha ekurakarta Apostle ntjarrurna lhaka, etnanha money erinha nthaka turta. ³ Peter-alantama erinha pmarraka, “Ananias-ai, iwunhangala

unta Satan-aka kangkwerraka? Iwunhanga turtama unta Enka Alkngaltaraka orrtjerraka? Yinga kaltja unta money arrpunha tnyinakala. ⁴ Tnukulpa era kunha unkwanga naka. Tnukulpa erinha yirrinthamaliperra turta, money era unkwangantema naka. Lakinhanganya unkwangathaka naka money erinha tnyinitjika, erinha errarnpalhelitjika paka, unta antjerramala ngerra. Iwunhangantama unta orrtjerraka? Arai, unta itja relhaka orrtjerraka, Altjirraka pula.”

⁵ Nhanha wumala, Ananias-anha errilknga tnyilalhaka. Relha ntjarrala Ananias-iperra wumalanga, etna ingkarraka trerraka. ⁶ Artwa nthitja ntjarrantama pitjika. Etna Ananias-aka mpurrka mantarrala ilinyiwumala kathurna kn-gaka, tintjiwuka turta.

⁷ Kala anma Sapphira-anhantama irrpentjika. Sapphira era itja kaltja naka noa ekuranha ilukala. ⁸ Peter-alantama erinha pmarraka, “Yinganha ilai, Ananias-ala money ingkarrakama kngitjika?”

“Awa,” era angkaka, “Era money ingkarrakak-wia kngitjika. Lakintjaka kunha era tnukulpa erinha yirrinthakala.”

⁹ Peter-alantama erinha pmarraka, “Iwunhangala mpala nyinterraka Inkartaka Enka orrtjapepilitjika? Arai, artwa nthitja etnala noa unkwanganha tintjiwukala, etna kunha reoala itnarlanama. Etna nganha turta tintjiwutjika kngitjina.” ¹⁰ Sapphira-anhantama kala Peter-aka ingkanga kutaka tnyilalhaka, iluka turta.

Nthitja etnantama irrpentjika. Etna araka era kala ilukala. Etnantama erinha kathurna kngaka, erinha noa ekuranhanga kutaka turta tintjiwuka. ¹¹ Worlamparinya etnantama trerraka nhanhiperra wumala. Relha arrpunha ntjarra turta trerrakantema.

Apostle ntjarrala tjatjikarta urrkapuka

¹² Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapuka, relha ntjarranha marrilamala, apostle ntjarrarlarlanga. Tnakanhakanha etna turta kutatha Solomon-aka Lyuntjala worlerritjata. ¹³ Relha ntjarrala tnakanhakanha etnanha kngarra tnan-tjaka. Etna pula trerraka etnakalela nyinter-ritjika.

¹⁴ Artwa pa arrkutja arrpunha ntjarrala turtantama Inkartanha tnakaka. ¹⁵ Kurunga relha arrpunha ntjarrala menta ntjarranha turtantama tjaiyaka arrarnitjata, ntjama etnakanhala intamala kuta. Etna alkurnaka Peter-anha paka anpara lhamanga, ntolya ekuranhala etnanha korltanhamala marrilitjinanga. ¹⁶ Relha ntjarra arrpunha etnala Jerusalem-anga kathala namanga, etna turta relha menta etnakanha, relha enka kornakarta etnakanha turta, Apostle ntjarrurna kngitjika. Etna, etnanha ingkarraka marrilaka.

Relha Jew-aka itornka ntjarrala apostle etnanha tutjika lurnaka

¹⁷ High Priest erantama, artwa Sadducee arpunha ntjarra turta, apostle etnaka yirrknga inthorrerraka. ¹⁸ Etnantama apostle etnanha errkumala jail-aka kurnaka. ¹⁹ Inkartaka angel

pula ingula pitjika. Jail-aka reoa altjurilamala, angel era etnanha kathurna rretjingaka. Era etnanha ilaka, ²⁰ “Kala temple-urna lharrirrai. Rrangkarra turtantama relha ntjarranha ilai, yia ingkarraka Jesuiperra.” ²¹ Lirnga kala rratitjikerramalangantama, etna temple yard-urna irrpunhaka, relha ntjarranha kaltjinhaka turta.

High Priest era, artwa ekuranha ntjarrala turtantama, Sanhedrin council etnanha worlilaka, angkarritjika. Sanhedrin council etnataka relha Israel-arinya ingkarrakaka itornka naka. Etnantama apostle etnaka ntangkalhaka. ²² Artwa urrkapunhapunha etnakanhantama jail-urna lhaka. Etna pula apostle etnanha itja arltaraka. Pitjalpumala etna itornka etnanha ilaka, ²³ “Arai, jail-urna lhamala nurna reoa ingkarraka marnta kuta aritjalhaka. Nurna tjapartia etnanha turta araka reoa ingkarraka arratja ntarntaramanga. Nurna pula reoa etnanha altjurilamalanga, nurna room etnanha urltala araka.” ²⁴ Angkatja nhanha wumala, tjapartia ntjarraka itornka, priest itornka ntjarra turta yarna eterraka.

²⁵ Artwa nyintantama pitjika, etnanha ilaka turta, “Arai, artwa nhanga ntjarra rrangkarrala jail-aka kurnakala, etnataka temple yard-ala relha ntjarranha kaltjinthalanama.” ²⁶ Tjapartiaka itornka erantama lhaka, tjapartia urrputjakarta, apostle etnanha inarlalhaka turta. Tjapartia etna pula itja apostle etnaka alkngarnterraka. Etnataka relha ntjarranga trerraka, etna, etnanha partala wakitja.

²⁷ Apostle etna kala Sanhedrin council etnakanga mpopala itnamalangantama, High Priest era etnanha ilaka. ²⁸ “Arai, nurna kunha rrankarranha angkatja ekarlala parrakala itja wothe relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika. Kanha rrankarra itjala nurnaka kangkwerraka. Rrankarra relha Jerusalem-arinya ingkarrakanha kaltjinthakatitja. Rrankarra turta nurnanha ilparnaka, nurnala kula Jesuanha errilknga tukala.”

²⁹ Peter-ala, apostle arrpunha ntjarrala turtantama etnanha ilaka. “Nurnakathaka nama Altjir-raka kangkwerritjika, itja relhaka. ³⁰ Rrankarra Jesuanha errilknga tuka, erinha irnaka ilparar-rarnamala. Errilngipata nurnakanhaka Altjir-rala pula erinha errilknga ntjarranga wothe kamalhelaka. ³¹ Altjirrala turtantama erinha eku-ranga akwaka arrarnaka, Tjitjarta pa Tangkalhelanhanha nitjika, era relha Israel-arinya ntjarranha ntangkitjinanga toperritjika. Relha etnala toper-rama, era korna etnakanha iwutjina. ³² Nurna, Enka Alkngaltarala turta, rrankarranha nhanha kaltjala ilama. Relha arrpunha ntjarra, etnala Altjir-raka kangkwerrama, etna kala Enka Alkn-galtarakarta nama.”

³³ Sanhedrin council etna nhanha wumalanga, etna yirrknga inthorrerraka. Etna turtantama antja naka apostle etnanha kala errilnganta tutjika. ³⁴ Sanhedrin council etnakanga artwa nyintantama kamerraka. Era naka artwa Phar-isee, rretnya Gamaliel. Era kaltjinthanhinhanha kngarra turta naka. Relha ntjarra turta ekura kngarra kangkaka. Erantama tjapartia ntjar-

ranha turnaka apostle etnanha kathurnarrka kngitjika. ³⁵ Kurunga era Sanhedrin council etnanha ilaka. “Artwa Israel-arinya ntjarrai, rrankarra itja artwa nhanha ntjarranha par-
rpa imilitjika. ³⁶ Ngurrukalkura wara, artwa Theudas-anha ilalhaka era kula artwa kngarra namanga. Artwa 400 ngerra turtantama ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha kala er-rarnperrakanta.

³⁷ “Kurunga Judas, artwa pmara Galilee-arinya nhang, erantama ekurarinya tjurnal-haka, government-ala nurnanha nhang count-emilamanga. Ntjarra ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha turta errarnperrakantema.

³⁸ “Lakinhang a tha rrankarranha ilama artwa nhanha ntjarranha kala impai, etnarrpa nitjika. Arai, yia nhanha etnala relha ntjar-ranha kaltjinhama, nhanha paka relhaka yia namanga, nhanha kala ipmintjerritjina. ³⁹ Nhanha pula Altjirraka yia namanga, rrankarra nhanha yarna kuta parritjina. Rrankarra kala Altjir-rakanta irrpaltherritjina.”

⁴⁰ Sanhedrin council etnantama Gamaliel-aka kangkwerraka. Apostle ntjarraka wotha ntangkalhamala, etna tjapartia ntjarranha turnaka etnanha whip-ala tutjika. Etnantama etnanha parraka inthorra. “Rrankarra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.” Kurunga etna, etnanha kala tnauwuka.

⁴¹ Sanhedrin council etnakanga rratamala, apostle etna arrkana inthorra alpuka. Etnataka

kangkaka etnakathaka namanga Jesuaka rret-nyakakwia nyingalauwutjika. ⁴² Etnantama arltamarlta temple-ala, relhaka ilthala turta relha ntjarranha kaltjinhaka. Etna, etnanha ilaka Jesuanha Krista era namanga.

6

Apostle ntjarrala artwa 7 ingkairnaka worlamparinyaka tangitjala nitjika

¹ Altjirralantama arltamarlta relha ntjarra arrpunha turta kurtungurla ntjarraka lhangaka. Kurtungurla etnakanga, relha ntjarra arrpunha Greek angkitjata. Kanha arrpunha ntjarra Hebrew-ala angkitjata. Kurunga relha Greek angkanhangkanha ntjarra, relha Hebrew angkanhangkanha ntjarraka wannga angkaka, etna warlukurta etnakanha itja arratja marnala ntarntaramanga.

² Apostle 12 etnantama kurtungurla ingkarakanha worlilaka. Kurunga etna, etnanha ilaka, "Arai, nhanha itja marra namara nurna Altjirra Angkatja ipmintja imputjika, marna errarnpalhelitjika. ³ Lakinhang tjana ntjarrai, rrangkarrataka artwa ilporatha 7 urraritjika, artwa nhang Enka Alkngaltarakarta, eterrintja marrakarta turta. Nurnantama etnanha ingkairnitjinanga marna errarnpalhelitjika. ⁴ Nurnarrpa pula Altjirrnala kuta ingkitjina, relha ntjarranha Altjirra angkatja turta kuta kaltjinhitjina."

⁵ Worla etna angkatja nanhaka kangkaka. Etnantama Stephen-anha urraraka, artwa Enka

Alkngaltarakarta, tnakanhakanha ilporatha turta. Kurunga etna Philip-anha, Procorus-anha, Nicanor-anha, Timon-anha, Parmenas-anha, Nicolas-anha turta urraraka. Nicolas nhanha erataka Antioch town-arinya naka. Era turta itja relha Jew alkngeerrakala. ⁶ Artwa nhanha etnanhantama etna apostle ntjarrurna kngitjika. Apostle etnantama etnakakwia Altjirurna ingkaka, iltja etnakanha turtantama kapurtaka etnakanhaka arrarnaka.

⁷ Kurunga tnakanhakanha ntjarrala relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthaka. Altjirrala turtantama relha arrpunha ntjarranha worla etnakanhaka lhangaka. Priest arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha tnakaka.

Jew arrpunha ntjarra Stephen-aka antjakunyerraka, erinha errkuka turta

⁸ Altjirranha Stephen-aka ngwanga inthorra ntelalhaka, era erinha ekartilaka turta. Stephen erantama tjatjikarta ntjarra urrakapuka.

⁹ Nhanhakakwia artwa arrpunha ntjarra ekura antjakunyerraka. Artwa nhanha etna relha Jew naka Cyrene town-anga, Alexandria town-anga turta pitjikala. Etna ingkarraka synagogue iltha nyintaka irrputjata. Synagogue ekura rretnya naka 'Artwa Althakaltha Ntjarraka Synagogue'. Artwa nhanha etnantama, artwa urrputja arrpunha turta, etnala pmara Cilicia-anga, pmara Asia-anga turta pitjikala, etna Stephen-alela angkatja iwurraka. ¹⁰ Stephen-ala pula etnanha impuka kuta, Enka Alkngaltarala warta erinha inangkarla inthorrilakalanga.

¹¹ Kurunga artwa nhanha etna artwa korna

ntjarranhantama nyilknganyilkngala turnaka Stephen-anha ilparnitjika, “Nurna Stephen-anha wuka Moses-anha, Altjirranha turta arrampowumanga.”

¹² Angkatja nhanhala relha ntjarranha, kngarripata itornka ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta rwampia inthorrilaka. Etnantama Stephen-anha errkumala Sanhedrin council-urna rretjingaka.

¹³ Etna artwa orrtjerranha ntjarranha turta turnaka erinha Sanhedrin council-anga urlarra ilparnitjika, “Artwa nhanhala kunha Altjirraaka iltha, Altjirraaka turnintja turta kutatha arrampowuka.

¹⁴ Nurna erinha wuka era relha ntjarranha ilamanga Jesua Nazareth-arinyala kula Altjirraaka iltha urltakitjinala. Jesua era turta kula mpaarangeranga nurnakanha ekgarrpunhilitjinala, mpaarangeranga nhanga Moses-ala errilkngipata nurnakanha ilakala.”

¹⁵ Sanhedrin council etnantama Stephen-anha intarra araka. Etna araka anngerra ekuranha angel-aka anngerra ngerra namanga.

7

Stephen-ala Sanhedrin council etnanha tjat-jatuka

¹ High Priest erantama Stephen-anha pmar-raka, “Nthakinha unta etarlarama? Angkatja arratjama etna ungwangiperra angkaka?”

² Stephen-alantama etnanha ilaka, “Tjina nt-jarra, kaartu ntjarrai turta, yinganharrkan-tama wurrirrai. Altjirra nurnakanha, erala

makalaria nama, era kunha kaarta nurnakanha Abraham-aka rumerraka, era nhanga pmara Mesopotamia-alantema namalanga, nhanga it-jantema pmara Haran-urna pitjikala. ³ Altjirrala erinha ilaka, 'Pmara unkwanganha, tjina unkwanganha turta impurlalhai. Untantama pmara arrpunhurna lhalathanai, pmara athala nganha ntelitjina.' ⁴ Kala pmara Chaldea-anha impurlalhamala, era pmara Haran-urna lhaka, ekurala turtantama kuterraka.

"Kaarta ekura kala ilukantama. Kurunga Altjirrala Abraham-anha pmara nhanhurna yairnaka, pmara nhanga nurnala lyarta nama. ⁵ Altjirrala pula erinha itja pmara erinha nthaka. Era erinha, ramarama ekuranha turta, pmara erinha nthitjika lhelakanta. Altjirrala Abraham-anha pmara nhanha lhelamalanga, Abraham-aka katjia itjantema intaka. ⁶ Altjirrala Abraham-anha nhanha turta ilaka, 'Arai, ramarama unkwanganha pmara lorinyalarrka nitjina 400 years-aka. Etna turta relha lorinya ntjarraka kn-garra inthorra urrkaputjina. Relha lorinya etna turta etnanha nakapakarla inthorrilitjina. ⁷ Atha pula relha lorinya nhanha etnanha rrarrathala tutjina. Kurunga ramarama unkwanganha pmara lorinya ekuranga naameritjina, nhanhurna turta pitjitjina, nuka turta urrkurrkintja nitjina.'

⁸ "Altjirralantama Abraham-anha turnaka era erinha kapanha lhelitjika. Era erinha ilaka, 'Unta, ramarama unkwanganhala turta, rrankarra worra ingkarraka rrakangkarranha artwilitjika etna arlta 8 ingkwia namalanga.'

Lakinhangha, Abraham-ala worra ekuranha Isaac-anha artwilaka era arlta 8 ingkwia namalanga. Isaac-ala worra ekuranha Jacob-anha artwilakantema. Jacob-ala turta worra 12 ekuranha artwilaka. Worra 12 nhanha etnakanga Israel-aka ramarama ingkarraka rrataka.

⁹ “Joseph-aka kalya ntjarra ekura antjakun-yerraka. Etnantama erinha artwa lorinya ntjarraka yirrinthaka. Artwa lorinya ntjarrala turtantama erinha pmara Egypt-urna kngaka. Altjirranha pula Joseph-alela naka. ¹⁰ Era imam-purlerramanga, era erinha ntarntaraka. Era erinha inangkarla inthorrilaka turta. Pharaoh, Egypt-aka king, erantama Joseph-aka kngarra kangkaka. Era turtantama erinha ingkairnaka pmara Egypt ntjaparaka tjitjarterritjika, yultha ekuranha ingkarraka ntarntaritjika turta.

¹¹ “Marnaka paalerrintja kngarrantama naka Egypt-ala, pmara Canaan-ala turta. Relha ingkarraka, tnonthalkantama nyingalauwuka. Kaarta nurnakanha ntjarra turtantama ngaiyala naka.

¹² Jacob-alantama wumalanga marna kula Egypt-ala namanga, era kaarta nurnakanha ntjaranha Egypt-urna yairnaka. ¹³ Kurunga etna arpunharangantama marnaka lhamanga, Joseph-anha etnaka ilalhakantama, era tjia etnaka namanga. Pharaoh-ala turtantama Joseph-aka ramaramiperra wuka.

¹⁴ “Joseph-anhantama kaarta ekuranhaka, ramarama ekuranha ingkarrakaka turta ntangkalhaka, etna Egypt-urna pitjitjika. Ramarama etnataka relha 75 naka. ¹⁵ Jacob-anha

Egypt-urna lhaka, pmara ekurala turtantama iluka. Kaarta nurnakanha arrpunha ntjarra turta Egypt-ala ilukantema. ¹⁶ Anma etna Jacob ntjarraka mpurrka Shechem town-urna kngetnaka. Etnantama mpurrka etnakanha intia nhangaka arrarnaka, intia nhanga Abraham-alala Hamor-aka ramaramanga buy-emilakala.

¹⁷ “Anma, Israel-aka ramarama kala ntjarra inthorantama namalanga, Altjirranha eterraka etnanha kala pmara ekururna kngetnitjika, er-ala Abraham-anha lhelakala. ¹⁸ Kurunga king arrpunhantama Egypt-ala naka. Era itja Joseph-ipperra kaltja naka. ¹⁹ Erantama relha nurnakanha ntjarranha orrtjapepilaka, etnaka alkn-garnterraka turta. Era etnanha turnaka katjia etnakanha kathaka ipmintja imputjika, etna ilutjinanga.

²⁰ “Moses-anhantama katjia intaka. Era worra intorta inthorra naka. Kaarta pa mia ekuranhala erinha ilthalarrka ntarntaraka, 3 month-aka. ²¹ Kurunga etna erinha kathaka ipmintja impuka. Pharaoh-aka kwarralantama erinha arltaraka, erinha pmara ekuranhurna kngetnaka, erinha mangkalhelaka turta. ²² Egypt-arinya ntjarralantama Moses-anha kngarra inthorra kaltjinhaka. Era turtantama inangkarla inthorrerraka. Era itornka kngarra turtantama naka.

²³ “Moses-anha kala 40 years ingkwiantama namalanga, era eterraka relha Israel-arinya ntjarrurna yatjarra lhitjika, etnanha aritjika. ²⁴ Etnakurna lhamala, era araka artwa Egypt-arinyala artwa Israel-arinya nyintanha kngarra tumanga. Erantama artwa Egypt-arinya erinha

tangitjala tumala, errilknga tuka. ²⁵ Moses-alantama etarlaraka, 'Relha nukanha ntjarrala lyarta lhangkaritjina Altjirrala yinganha yairnakala, etnanha tangkalhelitjika.' Etna pula nhanha itja lhangkaraka.

²⁶ "Arlta arrpunchala era araka artwa Israel-arinya tharra turramanga. Erantama erinhatharra arrkngantiwuka. Era erinhatharra ilaka, 'Mpala kunha kanhanga ngerra. Iwunhangantama mpala turrama?"

²⁷ "Artwa erala artwa arrpunchaka alkngarnterrakala, era pula erinha pauwurlenaka. Era erinha pmarraka, 'Ngunhalama nganha ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika, nurnanha tjiperawutjika turta? ²⁸ Unta antja nama yinganha turta errilknga tutjika, untala artwa Egypt-arinya nhanganha ngurruka errilknga tukala ngerra?' ²⁹ Nhanha wumala Moses-anha tira arrtjanaka pmara Midian-urna, tanhala turtantama kuterraka. Worra ekuranha tharra turta Midian-ala alkngerraka.

³⁰ "Era kala 40 years-ntama Midian-ala naka. Kurunga angel nyinta ekura rumerraka worritjala, nhanga Sinai Partanga kuta. Angel erataka irna mpumalala rumerraka. ³¹ Moses-ala irna mpumala erinha aramala, era tnolkaka. Erantama irna ekura etinyerraka, aritjika. Ingkartanhantama ekururna angkaka, ³² 'Yinga kaartu unkwanganha Abraham-aka, Isaac-aka, Jacob-aka Altjirra nama.' Moses-anhantama tira errowuka. Era turta alknga kwaninyerraka.

³³ "Ingkartalantama erinha ilaka, 'Sandal ingka unkwanganhanga ilwai. Katha untala

itnama, erataka makamaka nama. ³⁴ Arai, athar-rpa araka relha Egypt-arinya ntjarrala relha nukanha ntjarranha rrukunthakunthilamanga. Atha turta etnanha mpangkamanga wuka. Yingantama nhanha pitjika etnanha tangkalhelitjika. Arai, lakinhanganga atha nganha pmara Egypt-urna yairnama.'

³⁵ "Nhanha kunha Moses nyinta era naka, ekurala relha ekuranha ntjarra itja antja nakala. Etna erinha nhanga ilakala, 'Ngunhalama nganha ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika, nurnanha tjiperrawutjika turta?' Moses nhanha erinhantama Altjirra erarrpa yairnaka relha ekuranha ntjarraka tjitjarterritjika, etnanha tangkalhelitjika turta. Altjirranhataka Moses-urna angkaka angel ekuranharlarlanga, angel erala nhanga Moses-urna rumerrakala irna mpumalala.

³⁶ "Moses-ala relha ntjarranha 40 years rretjingga, tjatjikartalka urrkapumala, Egypt-alarrka, Laiya Thathakalantama, kurunga worritjala turtantama. ³⁷ Moses nyinta nhanha erantema Israel-aka ramarama ilakala, 'Anma Altjirrala urrpia arrpunhantama rrakangkarrurna yairnitjina. Era yinga ngerra inthorra nitjina. Era turta artwa Israel-arinya nitjina.' ³⁸ Moses nhanha era kunha worlamparinyalela naka worritjala. Moses nhanha ekururna, kaarta nurnakanhurna turta, angel nhanga angkaka Sinai Partala. Moses nhanha erinha kunha angel-ala Altjirra angkata ilaka, Moses-ala angkata nhanha nurnakurna anparilitjika. ³⁹ Kaarta nurnakanha ntjarra pula Moses-aka itja kangk-

werraka. Ekura antjakunyerramala, etna antja naka Egypt-urna alputjika.

⁴⁰ “Etnantama Aaron-anha ilaka, ‘Altjirra nurnaka mpaarai, nurnanha rretjingitjika. Moses-ala kunha nurnanha Egypt-anga nhanhurna rretjingakala. Moses erantama nthakinherraka? Nurna itja kaltja.’ ⁴¹ Etnantama orrtja altjirra mpaaraka, calf ngerra. Kurunga etna orrtja altjirra nhanha ekura urrkurrkintja naka, erinha tjauwerrilya nthamala. Etna orrtja altjirra nhanha ekura kngarra kangkaka, altjirra nhanga etnala iltjala mpaarakala.

⁴² “Altjirranha pula etnakanga ntjumerraka. Era turta etnanha impuka ntheilpurakalkantama urrkurrkintja nitjika. Nhangha Altjirra urrpia imankinya ntjarrala ilaka, ‘Israel-aka ramaramai, rrangkarra itjama yinganha tnontha tjauwerrilya lanthakala, rrangkarra 40 years worritjala namalanga. ⁴³ Rrangkarra pula altjirra Molech-aka tent-atitja kngarnarlapuka, altjirra Rephan-aka ntheilpura turta. Rrangkarra ekuratharraka ntolya mpaaramaliperra, rrangkarra ntolya nhanha ekuratharrakantama urrkurrkintja naka. Lakinhangha atha rrangkarranha pmara Babylon-urna naamalhelitjina.’

⁴⁴ “Altjirralataka Moses-anha tent ekuranhaka ntolyarrka ntelaka. Kurunga era Moses-anha turnaka etna tent erinha mpaaritjika ntolya

nhangha erala erinha ntelakala ngerra inthorra. Altjirraka yultha turta tent nhanhala intaka. Tent nhanha turta kaarta nurnakanhalela naka worritjala. ⁴⁵ Anma Altjirralla pmararinya ntjarranha unpuka. Joshua-alantama kaarta nurnakanha ntjarranha pmara ekururna rretjingaka. Etna Altjirraka tent turta etnakalela kn-gaka. Tent era turta pmara ekurala naka, David-anha king erritjinalpula. ⁴⁶ Altjirranha David-aka kangkaka. David-anhantama Altjirurna ingkaka ekura iltha ititjika. ⁴⁷ Kanha Solomon-alala Altjirraka iltha itaka.

⁴⁸ “Altjirra Kngarra Era pula itja ilthala nahananha, iltha nhangha relhalala itakalala. Altjirraka urrpia imankinyala nhangha ilama,

⁴⁹ ‘Alkira era chair kngarritja nukannya nama, atha turta ingka nukannya alhaka arrarnama, Ingkartannya angkama.

Iltha iwunha ngerrantama rrangkarra nuka itamara, yingapaka iltjerritjika?’

⁵⁰ Arai, atharrpa kunha alkiralka, alhalka ingkarraka arrpmarnakala.’

⁵¹ “Rrangkarrataka relha arrthatanta ingkarraka. Rrangkarra ilpa marnta, kangkwerrintja marnta turta nama. Rrangkarra kunha Enka Alkngaltaranga kekarta kuta lhama, kaarta rrakangkarranhala kekarta lhakala ngerra. ⁵² Kaarta rrakangkarrannya kunha Altjirraka urrpia imankinya ingkarrakaka antjakunya ntelalhaka. Etna turta Altjirraka urrpia lenha ntjarranha errilknga tuka,

etnala relha ntjarranha ilakala Artwa Arratja Era pitjitjinala. Kurunga ngurrukalkura rrankarrantama Artwa Arratja erinha leltjaka lanthamala errilknga tuka. ⁵³ Rrangkarra kunha lakinha ntelalhaka, rrankarra Altjirra turnintja tnyinamangatanya. Turnintja nhanha etnanha kunha, Altjirra Moses-anha ilakala, angel ntjarrarlarlanga. Rrangkarra pula turnintja etnaka itjarrpala kangkwerraka.”

Etna Stephen-anha partala wamala errilknga tuka

⁵⁴ Stephen-aka angkatjala etnanha tjalka tuka inthorra. Sanhedrin council etnantama ekura yirrknga inthorrerraka. ⁵⁵ Stephen-anha Enka Alkngaltarakarta naka. Stephen-alantama alkirurnathaka inaramalanga, era Altjirra makalaria erinha araka, Jesuanha turta akwampinya ekuranhala itnamanga. ⁵⁶ Stephen-alantama etnanha ilaka, “Arai, atha alkira erinha altjurerrakala arama, Relhaka 'Lira erinha turta Altjirra akwampinyala itnamanga.”

⁵⁷ Nhanha wumala etna ingkarraka ilkaka, ilpa etnakanha turta marntilaka. Kurunga Stephen-urna arrtjanamala, etna erinha er-rkuka, ⁵⁸ erinha Jerusalem-anga kathurna turta tjarrakngaka. Kurunga etna erinha partala waka. Artwa lenha ntjarra, etnala Stephen-anha ilparnakala, etna mantarra tjenja etnakanha ilumala, artwa nthitja nyintanha nthaka, ntarn-taritjika. Nthitja ekura rretnya naka Saul.

⁵⁹ Etna Stephen-anha partala wamalanga, Stephen-anha Altjirurnala ingkaka. Era ingkaka, “Inkarta Jesuai, yinga ilumanga unta

enka nukanha inai.” ⁶⁰ Mparalelantama arrarnalhamala, era ilkaka, “Ingkartai, unta etnanha itja nhanhakakwia ilparnitjika.” Lakinha angkamala, era kala iluka.

8

Jerusalem-ala etna tnakanhakanha ntjarranha tutjika lurnaka

¹ Saul-ala araka etna Stephen-anha errilknga tumanga. Era turta nanhaka kangkaka.

Stephen-anha errilknga tumaliperra, etna worlamparinyaka turtantama antjakunyerraka, etnanha tutjika lurnaka turta. Lakinhang tnanhakanha ntjarra Jerusalem-anga tira lhaka pmara Judea-urna, pmara Samaria-urna turta. Apostle ntjarrantantama Jerusalem-ala kuter-raka. ² Artwa ilporatha urrputjalantama Stephen-aka mpurrka inarlalhamala, erinha ar-ratja tintjiwuka. Etna turta ekura kngarra nthorrkngerraka.

³ Saul-anha antja naka worlamparinya etnanha yirralhelitjika. Erantama iltha nyintanga, iltha arrpunhurna lhaka. Era relha tnakanhakanha arltaramanga, artwa paka, arrkutja paka, era etnanha kala jail-akanta kurnaka.

Philip ntjarrala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinhaka, pmara Samaria-ala

⁴ Tnakanhakanha etnantama Jerusalem-anga tira lhaka, pmara arrpunhurna. Pmara nahanhalantama etna pmararinya ntjarranha kaltjinhaka, yia Jesuiperra. ⁵ Philip-anha town nyinturna lhaka, pmara Samaria-ala. Erantama

relha lenha ntjarranha kaltjinhaka Jesuanha Altjirra Krista namanga. ⁶ Relha town-arinya etna Philip-aka angkatja wuka. Etna tjatjikarta etnanha turta araka, Philip-alala urrkapukala. Etnantama angkatja ekuranhaka kangkwerraka. ⁷ Etna araka era relha enka kornakarta ntjarranha marrilamanga. Etna araka enka korna etna turta relha menta etnakanga rratamanga, ilkintja kngarrakarta. Etna araka era relha tharra ntjarranha, inurra ntjarranha turta marrilamanga. ⁸ Lakinhangata town-arinya etna arrkana inthorra naka.

⁹ Town nhanhala artwa arrpunha naka, rret-nya ekura Simon. Era relha Samaria-arinya ingkarrakanha tnolkalhelitjata, ngangkara iwumala. Erantama tnakalhaka inthorra. ¹⁰ Relha ingkarrakala erinha tnakitjatantema, relha kornakorna ntjarrala, itornka ntjarrala turta. Etna angkitjata, "Erarrpa altjirra ngerra nama, ekarlta inthorra turta."

¹¹ Etna Simon-anha tnakitjata, era etnanha kuta inthorra tnolkalhelakalanga, ngangkara iwumala. ¹² Philip-alantama town-arinya ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinhaka. Era turta etnanha kaltjinhaka Altjirranha relha ingkar-rakaka Ingkarta namanga. Era etnanha Jesua Kristiperra turta ilaka. Artwa pa arrkutja turtantama Philip-urna pitjika, era etnanha kaltjir-pulhelitjika. ¹³ Simon era turta Altjirranha tnakakantema. Era turtantama pitjika Philip-ala erinha kaltjirrpulhelitjika. Kurunga era Philip-alela porta nthulaputjata. Era kngarra tnolkaka era Philip-anha aramalanga tjatjikarta

urkapumanga.

¹⁴ Jerusalem-ala, apostle ntjarrala wuka relha Samaria-arinya ntjarrala Altjirraکا angkatja tnakamanga. Lakinhangā etna Peter John tharranha etnakurna yairnaka. ¹⁵ Samaria-akerritjalhamala, eratharra Altjirruna ingkaka era Enka Alkngaltara erinha tnakanhakanha ntjarruna yairnitjika. ¹⁶ Enka Alkngaltara erataka itjantema tnakanhakanha etnakurna irpukala. Philip-alataka tnakanhakanha ntjaranha kaltjirrpulhelakalanta, Ingkarta Jesuaka rretnyala. ¹⁷ Peter tharralantama iltja kapurta etnakanhaka arrarnaka. Enka Alkngaltara era turtantama etnakurna irpuka.

¹⁸ Simon-ala araka apostle eratharra iltja relha ntjarraka kapurtaka arrarnamanga. Enka era turtantama relha etnakurna irpumanga. Erantama Peter tharranha money nthitjika antjanaka. ¹⁹ Era lakinha angkaka, “Yinganha ekartilai, atha turta iltja nukanha relhaka arrarnamanga, Enka Alkngaltara era relha etnakurna irputjinanga.”

²⁰ Peter-ala pula erinha ilaka, “Unta etarlarama unta Altjirraکا yearriperra money-ala buy-emilitjinala. Itjanga lhai! Altjirrala nganha imileikanha, money unkwanganha turta. ²¹ Untataka Altjirriperra paalakarla kuta eterrama. Lakinhangā unta yarna nurnakalela porta Altjirraکا urkapuma. ²² Kala kornanga topanterrai. Ingkarturna turta ingkai eterrintja korna unkwanganha arratjilitjika, korna unkwanganha iwutjika turta. ²³ Yingataka kaltja

unta tjaiya paalala kuta lhamanga, kornaka kuta lherramanga turta.”

²⁴ Simon-alantama Peter tharranha ilaka, “Nukakwa Ingkarturna ingkai, era yinganha nthurra imilakitja, mpala yinganha ilakala ngerra.”

²⁵ Peter tharrala relha ntjarranha Ingkartaka angkatja wotha kaltjinhaka. Kurunga eratharra Jerusalem-urna alpurraka. Pmara Samaria eku-ranga tjananhamala, eratharra town kurrka ntjarrurna lhaka, relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinhaka turta.

Philip, artwa Ethiopia-arinya turta

²⁶ Altjirraka angel-alantama Philip-anha ilaka, “Ntakarra lhai, tjaiya nhangurna, erala wor-ritjala intanhama Jerusalem-anga Gaza-urna.”

²⁷ Philip-anha kala lhaka.

Erantama artwa orrea Ethiopia-arinya araka, chariot ekuranhala nanhamanga. Artwa nhanha erataka Ethiopia-arinya queen Candace-aka ur-krapunhapunha naka. Era turta queen eku-ranha money ingkarraka ntarntaritjata. Artwa nhanha erataka Jerusalem-urna lhakala, Altjir-raka urrkurrkintja nitjika. ²⁸ Erantama nhanha wotha pmarurna alpupalpuka. Chariot ekuranhala nanhamala era Altjirraka urrria Isaiiah-aka pepaka read-erralanaka.

²⁹ Altjirraka Enkalantama Philip-anha ilaka, “Etinyerramala, chariot ekuranga kuta lhapal-hai.” ³⁰ Chariot ekururna arrtjanamala, Philip-ala artwa erinha wuka Altjirraka urrria Isaiiah-aka pepanga read-erramanga. Erantama erinha

pmarraka, “Unta angkatja nhanha lhangkaramama?”

³¹ Artwa Ethiopia-arinya era pula erinha ilaka, “Nthakinhantama atha angkatja nhanha lhangkaramara? Relha arrpunhala itja angkatja nhanha nuka nentilaka.” Erantama Philip-anha ntangkaka, “Ntjentjai, nukalela nitjika.”

³² Artwa orrea erataka angkatja nanhaka read-erralanaka,
“Relhalala sheep errilknga tutjika kngamanga ngerra,

lakinha ngerra etna erinha turta tutjika kngaka. Sheep kurrka pmarna intamanga ngerra etna ponga ekuranha

kamanga, lakinha ngerra era turta itja angkaka, ilkaka paka.

³³ Etna erinha ilparnamalanga, itja nyinta ekurakwa angkaka. Ekura ramarama itja nitjina, etna

erinha errilknga tukalanga.”

³⁴ Artwa orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Yinganha ilai, relha ngunhiperrama Altjir-raka urrpia era angkama? Ekurarinya? Relha arrpunhiperra paka?”

³⁵ Kurunga Philip-ala Altjir-raka urrpia Isaiah-aka angkatja nanharrka ekura nentilaka. Kurunga era erinha Yia Marra Jesuiperra turta kaltjinthaka.

³⁶⁻³⁷ Etna tjaiyala lhapalhamalangantema, etna kwatja araka. Artwa orrea erantama Philip-anha pmarraka, “Arai, nhanha kwatja intama. Unta paka yinganha kaltjirrpulhelamarama?”

³⁸ Artwa erantama chariot driver ekuranha turnaka, “Chariot erinha ingkairnai!” Kurunga

Philip eratharra kwatja ekururna tnanpuka. Philip-ala turtantama erinha kaltjirrpulhelaka.

³⁹ Eratharra warta kwatjanga rrataka, kanha Inkartaka Enkala Philip-anha naamalhelakala. Artwa orrea-ala turta erinha itja wotha araka. Era pula pmara ekuranhurna arrkana inthorra alpupalpuka.

⁴⁰ Relha ntjarrala pula Philip-anha pmara Azotus-akantama araka. Philip erantama town nyintanga town arrpunhurna lhaka, Caesarea-akurtitja. Era relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka.

9

Jesuanha Saul-aka rumerraka era Damascus-urna lhamalanga

¹ Saul-anha kuta thakerraka Inkartaka kurtungurla ntjarranha yirralhelitjika. Erantama High Priest-urna lhaka. ² Era erinha ilaka, “Nuka pepa intalhelai, synagogue itornka ntjarraka, Damascus town-ala.”

Erataka antja naka Damascus-urna lhitjika, synagogue nyintaminyinturna turta irrputjika, relha Jesuanha tnakamala ntjarraka yonthitjika, artwaka, arrkutjaka turta. Kurunga era antja naka tnakanhakanha etnanha errkumala Jerusalem-urna kngetnitjika.

³ Era kala Damascus-aka etinyerrakalangan-tama, parrtja kngarrala erinha alkiranga parrtjilhelaka. ⁴ Saul-anhantama arnakarlaka tnyika.

Erantama wuka erinha ntangkamanga, “Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?”

⁵ Nhanha wumala Saul-anha angkaka, “Ingkartai, ngunhama unta?”

Era erinha alpmelaka, “Yinga kunha Jesua, relha untala tutjika lurnama. ⁶ Kala kamerrai, town-urna turta lhai. Artwa nyintalantama nganha angkatja arrpunha nukanha ilitjina.”

⁷ Artwa etnala Saul-alela ilkwatharra lhakala, etna pula angkatjakunyala itnarlanaka. Etna kala wuka arrpunha angkamanga, etna pula relha itja araka. ⁸ Saul-anhantama kamerraka. Era alknga ekuranha altjurilaka, era pula panga naka. Artwa etnantama erinha Damascus-urna rretjingaka. ⁹ Arlta tharraminyintantama era alknga panga naka. Era itja marna ilkuka, kwatja paka ntjuka.

¹⁰ Damascus ekurala Jesuaka kurtungurla arrpunha naka, rretnya ekura Ananias. Ingkartalantama erinha ntangkaka era altjirraramalanga, “Ananias-ai.” Ananias era angkaka, “Iwunha Ingkartai?”

¹¹ Ingkartalantama erinha ilaka, “Tjaiya nhangurna lhai, rretnya ekura Tjaiya Arratja. Kurunga Judas-aka ilthakerramala, unta Judas-anha Saul-aka pmarrai, artwa Tarsus-arinyaka. Saul erataka nukurna ingkarlanama. ¹² Era lyarta altjirrarak. Era artwa araka ekurna pitjimanga, rretnya Ananias. Era turta araka Ananias-ala iltja ekuranha kapurta ekuranhaka arrarnamanga, alknga ekuranha turta wothe marrerramanga.”

¹³ Ananias-ala pula erinha alpmelaka, “In-gkartai, athataka yia kngarra inthorra artwa nhanhiperra wukala. Erataka Jerusalem-ala relha alkn-galtara unkwanganha ntjarranha lur-namala tuka. ¹⁴ Era turta nhanhurna pitjikala priest itornka ntjarraka pepakarta, relha nganha tnakamala ntjarranha errkutjika.”

¹⁵ Inkartala pula erinha ilaka, “Kala lha-lathanai. Atharrpataka artwa nhanha erinha urrarakala. Atha erinha yairnitjina Relha Lorinya ntjarrurna, king ntjarrurna, relha Israel-arinya ntjarrurna turta, era etnanha nukiperra kaltjinhitjika. ¹⁶ Era turtantama nuka kngarra nyingalauwutjina.”

¹⁷ Ananias-anha kala lhaka. Judas-aka ilthak-erramala, era irrpunhaka. Iltja ekuranha Saul-aka kapurtaka arrarnamala, era erinha ilaka, “Saul, tjina nukai, Inkartata Jesua, erala unkwangurna rumerrakala unta tjaiyala pitjimanga, era yinganha unkwangurna yairnaka. Era nukarlarlanga alkn-ga unkwanganha marril-itjina, Enka Alkn-galtara erinha turta unkwangurna yairnitjina.” ¹⁸ Kurunga Saul-aka alkn-ganga irrtnya ngerrantama tnyika, era turta wotha araka. Era kala kamerraka. Kurunga Ananias-ala erinha kaltjirrpulhelaka. ¹⁹ Kurunga Saul-ala wotha marna ilkuka, ekarlterraka turta.

Saul-ala relha ntjarranha Damascus-ala Je-suiperra kaltjinhaka

Saul-anhantama arlta urrputja kurtungurla ntjarralelarrka kuterraka, Damascus-ala. ²⁰ Kurunga era synagogue ntjarrurna lhaka,

relha Jew ntjarranha turta ilaka Jesua era nthurra Altjiraka 'Lira namanga. ²¹ Relha etna angkatja ekuranya wumalanga, etna tnohkaka. Etna ilarraka, "Artwa nhandala kunha Jesuaka tnakanhakanha ntjarranha Jerusalem-ala lurnamala tuka. Era turta nhandurna pitjikala tnakanhakanha ntjarranha errkutjika. Era turta etnanha priest-aka itornka ntjarrurna knggetnitjika nakala."

²² Enka Alkngaltarala pula Saul-aka angkatja ekarltikalala. Jew Damascus-arinya ntjarralan-tama erinha yarna kuta ilpoiwuka, era etnanha ilamanga Jesuanha nthurra Altjiraka Krista era namanga.

²³ Anmantama, relha Jew ntjarra angkarraka erinha errilknga tutjika. ²⁴ Saul-ala turta nhandhiperra wukantema. Relha Jew ntjarralan-tama town-aka reoa etnanha aritla pa ingwala kaaraka. Etna antja naka erinha errkumala errilknga tutjika. ²⁵ Kurunga ingwa arrpunhala Saul-aka tjina ntjarrala erinha basket-aka arrarnamala, erinha rope-ala wall-anga kathaka tnanpulhelaka.

Saul-anha Jerusalem-ala

²⁶ Saul-anhantama Jerusalem-urna lhaka. Era antja naka kurtungurla ntjarraka lhangalhitjika. Etna pula ekuranga trerraka. Etna erinha ilpoiwuka era ilalhamanga, era Jesuaka kurtungurlantama namanga. ²⁷ Barnabas-alantama erinha apostle ntjarrurna kngaka. Erantama apostle etnaka alpmelaka, Saul-ala Ingkartanha

arakala, era Damascus-urna lhamalanga. Ingkartanha turta Saul-urna angkakala. Era etnanha ilaka turta Saul-ala relha ntjarranha Jesuiperra tnoatnoa kaltjinhakala, Damascus-ala.

²⁸ Saul-anha kala kurtungurla ntjarralelan-tama kuterraka. Era kunpa Jerusalem-ala nthulapuka, relha ntjarranha turta tnoatnoa Ingkarta Jesuiperra kaltjinhaka. ²⁹ Era relha Jew epinya ntjarralela turta iwurrakantema, Jew nhangha pmara Greece-ala alknngerrakala ntjarralela. Etna pula antja naka erinha errilknga tutjika. ³⁰ Tjina tnakanhakanha ntjarrala nhanhiperra wumalanga, etna erinha Caesarea town-urna kngamala, Tarsus town-urna yairnaka.

³¹ Nhanhiperra relha Jew ntjarra kala worlamparinya etnaka rilherantama ntelalhaka. Worlamparinya etnaka purrama, etnala pmara Judea-ala namanga, pmara Galilee-ala namanga, pmara Samaria-ala namanga turta. Enka Alkn-galtarala worlamparinya etnanha ekartilaka, tnoatnoilaka turta. Altjirrala turta worlamparinya etnaka relha arrpunha lhangaka. Worlamparinya etna turta Ingkartanha kuta arratja etarlaramala naka.

Peter-ala Aeneas-anha marrilaka, Tabitha-anha turta errilknga ntjarranga kamalhelaka

³² Anma Peter-anhantama town ntjarrurna lhaka, relha ntjarralela yatjarra nitjika. Erantama Lydda town-urna turta pitjika, relha alkn-galtara ntjarralela yatjarra narlalputjika.

³³ Town nanhala artwa tharra naka, rretnya

ekura Aeneas. Era kala 8 years ntjama eku-ranhala intakala. ³⁴ Erinha aramala, Peter-ala erinha ilaka, "Aeneas-ai, Jesua Kristala nganha marrilama. Kala kamerrai, ntjama unkwanganha turta ilinyatwai." Aeneas-anha kala kamerrakanta. ³⁵ Relha Lydda town-arinya ntjarrala, pmara Sharon-arinya ntjarrala turta nhanha aramalanga, etna Ingkartanha tnakaka.

³⁶ Joppa town-ala kurtungurla marla naka, rretnya Tabitha. (Greek angkatjala etna erinha Dorcas-ala alpmelitjata.) Arrkutja nhanha erataka relha ingkarrakaka kangkintja ntelalhitjata, era turta relha ilngara ntjarranha marnala, mantarrala turta wantitjata. ³⁷ Tabitha erantama menterramala iluka. Tjina ekuranhalantama mpurrka ekuranha ilngika, mpurrka ekuranha room-aka arrarnaka turta. Room nhanha iltha kartninyala italhaka. ³⁸ Lydda-anhataka Joppa-anga etinya wara naka. Kurtungurla ntjarrala wumalanga Peter-anha Lydda-ala namanga, etna artwa tharra urrpia yairnaka Peter-anha ntangk-itjika, "Parrpa pitjai!" ³⁹ Peter-anha kala urrpia ekuratharralela lhakanta.

Joppa-akerritjalhamala, urrpia etna Peter-anha room nhangurna kngaka, ekuralala errilnga era intamanga. Warlukurta ntjarra room ekurala naka. Kngarra itnimala, etna Peter-anha ntelaka mantarralka Dorcas-alala thanthakala, era nhanga etathantema namalanga.

⁴⁰ Peter-alantama relha ingkarraka room-anga tnauwuka. Mparalelantama arrarnalhamala, era Altjirurna ingkaka. Kurunga era arrkutja

errilknga erinha ilaka, “Tabitha, kala kamerrai!” Tabitha erantama alkingampuka. Peter-anha aramala, era kamerramala, ntjamala naka. ⁴¹ Peter-alantama erinha iltjanga errkumala, ingkaka ingkairnaka.

Kurunga Peter-anha relha alkingaltara ntjarraka, warlukurta ntjarraka turta ntangalhaka. Etna araka Tabitha era etathantama namanga. ⁴² Relha Joppa-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka. Ntjarrala turtantama Inkartanha tnakaka. ⁴³ Peter-anha Joppa-alarrkantama kuterraka, artwa Simon-alela. Simon nhanha era leather mpaaritjata.

10

Peter Cornelius tharra

¹ Caesarea town-ala artwa arrpunha naka, rretnya ekura Cornelius. Era tjapartia 100-aka itornka naka. Tjapartia etna rretnya ‘Italy-arinya’ naka. ² Cornelius era artwa ilporatha naka. Era Altjirriperra arratja etarlaritjata. Era relha ilkngaranha ntarntaritjata, kutatha Altjir-rurna ingkitjata turta. Noa ekuranha, katjia ekuranha, urrkapunhapunha ekuranha ntjarra turta, etna relha ilporathantema naka. Etna turta Altjirriperra arratja etarlaritjata. Etna pula itja relha Jew naka.

³ Arlta arrpunhalantama, 3 o'clock-ala ngerra, Cornelius-ala altjirraraka. Era katha inthorra Altjirrakaa angel araka. Angel era etinyerramala erinha ntangkaka, “Cornelius-ai.” ⁴ Enkakunyerramala, Cornelius-ala erinha

yapmakarrka. Kurunga era angel erinha pmarraka, “Iwunha itornkai?”

Angel erantama erinha ilaka, “Arai, Altjirrala araka unta relha ilkgara ntjarranha pelamanga, era turta nganha wuka unta ekururna ingkamanga. ⁵ Untantama lyartantema urrpia yairnai Joppa-urna, Simon-anha ntangkitjika. Simon nhanha ekurataka rretnya arrpunha nama Peter. ⁶ Era lyarta kala Joppa-ala nama artwa Simon arrpunhalela. Simon nhanha leather mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha turta kwatja laiyanga kutala italhama.” ⁷ Lakinha angkamala, angel era kala alpuka.

Cornelius-anhantama urrkapunhapunha tharaka ntangkalhaka, tjapartia nyintaka turta. Tjapartia nhanha era Cornelius-aka mantarra, errauwialka ntarntaritjata, erarrpa turta artwa ilporatha naka. ⁸ Cornelius-alantama artwa nhanha etnaka angel-aka angkatja ingkarraka alpmelaka. Kurunga era etnanha Joppa-urna yairnaka.

⁹ Arlta arrpunhala, ngkinyala, Cornelius-aka urrpia etna kala Joppa-aka etinyerrakan-tama. Etna pula pitjimalangantema, Peter-anha iltha kaputhaka ntjika, Altjirurna ingkitjika. ¹⁰ Erantama ngaiyalerraka, era marna ilkutjika turta antja naka. Etna pula ekura marna mpaaramalangantema, era altjirraraka. ¹¹ Era araka alkira era altjura namanga, angel 4-ala turta irna blanket ngerra alkiranga arnurna ilulhelamanga. ¹² Irna ekurala tnontha

twetakatweta etna naka, lhungkultja itnirrakalapunha, thepa etnalka. ¹³ Erantama wuka erinha turnamanga, “Peter-ai, kamerrai, kara tumala ilkwai!”

¹⁴ Peter-ala pula erinha alpmelaka, “Itja lakinha Ingkartai. Atha itja arrkurla kara untala parrakala ilkuka paka.”

¹⁵ Erantama wotha wuka erinha ilamanga, “Arai, Altjirralla paka nganha ilamanga nhanha kala marrantama namanga, unta itja angkitjika nhanha korna kuta namanga.”

¹⁶ Tharraminyintaranga lakinherraka. Kurunga angel etna irna erinha wotha alkirurna kngetnaka.

¹⁷ Peter-anha nhanhiperra yarna eterraka. Era yarna eterramalangantema artwa nhangantjarra, etnanhala Cornelius-ala yairnakala, etna Simon-aka ilthaka yonthaka. Iltha erinha arltaramala, etna reoala itnaka. ¹⁸ Etnantama ilkaka, “Simon, rretnya arrpunha ekura Peter, era paka iltha nanhala namama?”

¹⁹ Peter-anha pula yarna kuta eterraka, nhangantjerala arakala ekuriperra. Enka Alkngaltaralantama erinha ilaka, “Arai, artwa urrutjalataka unkwanga yonthama. ²⁰ Kamerramala etnakurna tnanpai, etnakalela turta lhai. Atha kunha etnanha unkwangurna yairnakala.”

²¹ Artwa etnakurna tnanpumala, Peter-ala etnanha ilaka, “Arai, yinga kunha artwa era, ekrallara rrangkarra yonthama. Iwukama rrangkarra pitjika?”

²² Artwa etna erinha alpmelaka, “Cornelius, erala itornka nama tjapartia ntjarraka, era nur-nanha yairnaka. Relha Jew ingkarraka kaltja era artwa ilporatha namanga. Era turta Altjirriperra arratja etarlarama. Ngurruka Altjirra angel ekururna pitjika, erinha turnaka turta ungwanga ntangkalhitjika, nganha wutjika turta.”
²³ Peter-alantama etnanha ilaka ingwa nyintarka intitjika.

Ingutnhalantama Peter-anha artwa etnakalela tjaiyakerraka. Artwa tnakanhakanha urrputja Joppa-arinya turta etnakalela ilkwatharra lhakantema. ²⁴ Kala arlta arrpunhalantama etna Caesarea town-akerritjalhaka. Nhanhala Cornelius-anha kala etnaka kaaralhaka, tjina ekuranha ingkarrakakarta.

²⁵ Peter-anha warta Cornelius-aka ilthaka irpunhaka, kanha Cornelius-anha mparalelala arrarnalhaka, ekura urrkurrkintja nitjika. ²⁶ Peter-ala pula erinha ilaka, “Itja lakinha. Kamerrai! Arai, yinga kunha relha unta ngerrantema.”

²⁷ Cornelius ekuralela kuta angkarramala, Peter-anha iltha kwanurnantama irrpunhaka. Era worla kngarra araka. ²⁸ Era etnanha ilaka, “Rrangkarra kala kaltja relha Jew kunha yarna Relha Lorinyalela ilkwatharra nama, yatjarra paka. Altjirralla pula yinganha ngurruka wara ilaka yinga itja Relha Lorinyanga mukunher-ritjika. ²⁹ Lakinhanganga yinga kala pitjikanta Cornelius-ala yinganha ntangkamalanga. Kalantama yinganha ilai, Iwukama rrangkarra yinganha ntangkaka?”

³⁰ Cornelius-alantama erinha alpmelaka, “Ngurruka arrpunhala, 3 o'clock ngerra, yinga Altjirurna ingkarlanaka. Artwa mantarra tjulkura inthorrakartantama nuka rumerraka. ³¹ Era yinganha ilaka, ‘Cornelius-ai, Altjirralla nganha wuka unta ekurna ingkamanga. Altjirralla turta araka unta relha ilkngaranha pelamanga. ³² Untantama Joppa town-urna urrpia yairnai, Simon-aka, rretnya arrpunha ekura Peter. Era lyarta artwa Simon arrpunhalela nama, erala leather mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha kwatja laiyinga kutala italhama.’

³³ “Athantama urrpia kala yairnakanta, nganha ntangkarlalthitjika. Nurnantama kangkama unta nurnakurna pitjikala. Arai, nurna nhanhala worlerraka Altjirranha arratja etarlaramala. Nurna turta antja nama wutjika angkatja Ingkartala nganha turnakala nurnanha ilitjika.”

³⁴ Peter-anhantama angkaka, “Arai, lyarta yinga kaltja Altjirranha itja relha Jew nurnakanta kangkama. Era pula relha ingkar-rakaka kangkama, ³⁵ etnala erinha arratja etarlaramanga, etnala arratja ntelalhamanga turta. ³⁶ Rrangkarra kala kaltja, Jesua Kristar-larlanga, Altjirralla relha Israel-arinya ingkar-rakanha ilaka, era etnakalela rilhererrakala. Jesua Krista nhanha era kunha relha ingkar-rakaka Ingkarta nama. ³⁷ Rrangkarra turta kaltja ngurruka wara pmara Judea-ala, pmara Galilee-ala turta, John-ala relha ntjarranha tjat-

jatuka, kaltjirrpulhelaka turta. ³⁸ Rrangkarra turta kaltja Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Jesua Nazareth-arinyurna yairnakala, erinha ekarltilaka turta. Jesua erantama panpala relha ntjarraka tangitjala naka. Era relha enka kornakarta ntjarranha turta marrilaka, Altjirranha ekuralela namanga. ³⁹ Nurnarrpa nahanaka kaltja, nurna arakalanga era tjatjickartalka urrakapumanga relha Jew ntjarraka pmarala, Jerusalem-ala turta. Relha Jew etna pula erinha errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala.

⁴⁰ “Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka, ingwa tharra wolkn-gala intamaliperra. Altjirralantama erinha relha ntjarraka etatha imarnaka. ⁴¹ Itja pula relha ingkarrakaka. Kala relha lenha ntjarrakanta, etnanhala era arrkurlantema urrarakala. Nhang relha nurnaka ngerrakwia. Nurnantama ekuralela ilkuka, ntjuka turta era errilknga ntjarranga kamerramaliperra.

⁴² “Jesua Kristalantama nurnanha turnaka, nurna relha ingkarrakanha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nurna turta etnanha ilitjika Altjirrala erinha ingkairnakala relha etathanha, relha errilknganha turta tjiperrawutjika. ⁴³ Altjirra urrpia imankinya ingkarrakala ilaka, relha etnala artwa nhanha erinha tnakitjina, Altjirrala korna etnakanha kala iwutjina.”

⁴⁴ Peter-anha etnakurna angkamalangantema, Enka Alkngaltara erantama etnaka nyintaminy-inturna irrpuka. ⁴⁵ Tnakanhakanha Jew urrputja nhang etnala Peter-alela pitjikala, etna pula

tnolkaka. Etna tnolkaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnakalanga. ⁴⁶ Etnataka Relha Lorinya etnanha wuka angkatja arrpunha inthorra angkamanga, Altjirranha tnantjamanga turta.

Peter-anhantama wotha angkaka. ⁴⁷ “Enka Alkngaltara erataka relha nhanha ntjarrurna turta irrpuka, erala nurnakurna irrpukala ngerra. Lakinhangha nhanha arratja nama nurna etnanha kaltjirrpulhelitjika.” ⁴⁸ Erantama arrpunha ntjarranha turnaka, etna, etnanha Jesua Kristaka rretnyala kaltjirrpulhelitjika. Kurunga Peter-anha arlta urrputja etnakalela kuterraka, etna erinha yakalhelakalanga warta.

11

Jerusalem-urna pitjalpumala, Peter-ala tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnakala

¹ Pmara Judea-ala apostle arrpunha ntjarra, tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta naka. Etna wuka Relha Lorinya ntjarrala turta Altjirra raka angkatja tnakamanga. ² Peter-anhantama Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tnakanhakanha etna, etnala Jew namanga, etna Peteralela iwurraka. ³ Etna Peter-anha ilparnaka, “Untataka Relha Lorinya ntjarraka ilthurna irrpuka, etnakalela marna ilkuka turta.”

⁴ Peter-alantama etnanha montjala yia Cornelius-iperra alpmelaka. ⁵ Era etnanha ilaka, “Yinga Joppa town-ala naka. Arlta

arrpunhala yinga Altjirurna ingkamalanga, atha altjirraraka. Atha araka angel 4-ala irna blanket ngerra kngarritja alkiranga nukurna ilulhelamanga. ⁶ Kwana aramala, atha tnontha twetakatweta etnanhantama araka, lhungkultja itnirrakalapunha etnanha, thepa etnanhalka. ⁷ Athantama wuka yinganha turnamanga, 'Peter-ai, kamerrai, kara tumala ilkwai.'

⁸ "Yinga pula angkaka, 'Ingartai, itja lakinha. Atha itja arrkurla kara untala parrakala ilkuka paka.'

⁹ "Athantama alkiranga angkamanga wuka. 'Arai, Altjirrala paka ilamanga nhanha kala mar-rantama namanga, unta itja angkitjika nhanha korna kuta namanga.' ¹⁰ Nhanha kala thar-raminyintaranga lakinherraka. Kurunga angel etna irna blanket ngerra erinha kutantantama alkirurna kngetnaka.

¹¹ "Nhanha lakinherramalangantema, artwa tharraminyinta ilthaka reoala itnatjalhaka, Caesarea town-anga pitjikala. ¹² Enka Alkngaltara era turta yinganha ilaka yinga etnakalela kunpa lhitjika. Artwa tnakanhakanha 6, Joppa-arinya, nurnakalela lhakantema Caesarea-urna. Etna lyarta nhanhala nama, nurnakalela. Cornelius-aka ilthakerritjalhamala, nurna irrpunhaka. ¹³ Cornelius erantama nurnanha ilaka, angel iltha ekuranhala rumerrakala. Angel-ala turta erinha turnaka, 'Urrpia Joppa-urna yairnai, Simon-anha ntangkarlalhitjika, rretnya arpunha ekura Peter. ¹⁴ Simon Peter nhanha erantama nganha Altjirra angkatja alpmelitjina. Unta angkatja nhanha tnakamanga, Altjirrala

nganha, noa, katjia, urrkapunhapunha ungwanganha turta tangkalhelitjina.’

¹⁵ “Yingantama Cornelius ntjarrurna angka-malanga, Enka Alkngaltara era etnakurna irpuka, erala arrkurla nhanga nurnakurna irpukala ngerra. ¹⁶ Yingantama ilpangkaka Ingkartala nurnanha nhanga ilakala, ‘John-ala kunha relhanha kwatjala kaltjirrpulhelaka. Altjirrala pula rrangkarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpulhelitjina.’ ¹⁷ Athantama lhangkaraka etna Altjirranha tnakamanga, nurnala Altjirranha tnakamanga ngerra. Altjirrala turtantama Enka Alkngaltara erinha etnakurna yairnakala, erala erinha nurnakurna yairnakala ngerra. Lakinhangha yinga yarna Altjirrange kekarta lhaka.”

¹⁸ Nhanha wumala tnakanhakanha ntjarra kala tjukunyerrakantama. Etna Altjirranha tnantjikatitja, lakinha angkamala, “Nthurrpathoa! Altjirrala kala Relha Lorinya ntjarranha turtantama ntangkama ekururna toperritjika, etna turtantama ngampakala etatha nitjinanga.”

Tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarra

¹⁹ Stephen-anha errilknga tumaliperra, relha Jew ntjarrala tnakanhakanha ntjarranha turtantama tutjika lurnaka. Tnakanhakanha ntjarantama Jerusalem-anga errarnperraka. Etnantama pmara Phoenicia-akurtitja, pmara Cyprus-akurtitja, Antioch town-akurtitja turta lhaka. Etna Yia Marra erinha ilarlapuka, relha Jew ntjarrurnanta pula.

²⁰ Kurunga tnakanhakanha urrputja pmara Cyprus-arinya, Cyrene town-arinya turta Antioch-urna lhaka. Etna relha Greece-arinya ntjarranha turtantama Yia Marra Ingkarta Jesuiperra kaltjinhaka. ²¹ Ingkartala angkatja etnakanha ekartilaka. Ntjarralantama Ingkartanha tnakaka, ekurna toperraka turta. ²² Worlamparinya etnala Jerusalem-ala namanga, etna nhanhiperra wukantema. Etnantama Barnabas-anha etnakurna yairnaka, Antioch-urna.

²³ Antioch-akerritjalhamala, Barnabas-ala lhangkaraka Altjirranha nthurpa etnaka ngwanga ntelalhakala. Erantama kngarra kangkaka, etnanha tjatjatuka turta Ingkartanha ekarlta kuta tnakitjika. ²⁴ Barnabas erataka artwa marra naka, Enka Alkngaltarakarta. Era turta Ingkartanha ekarlta tnakaka. Erinha wumala, relha ntjarra arrpunha turtantama Ingkarturna toperraka.

²⁵ Barnabas-anha Tarsus-urnantama lhaka, Saul-aka yonthitjika. ²⁶ Erinha arltaramala, era ekurakarta Antioch-urna pitjalpuka. Kurunga year nyintakantama eratharra worlamparinyalela worlerraka. Eratharra relha ntjarranha kaltjinhaka turta. Antioch nhanha eku-ralakimparrantama arrpunha ntjarrala tnakanhakanha ntjarranha rretnya kristarinya alpme-laka.

²⁷ Anma, Barnabas tharra Antioch-ala namalangantema, Altjirraka urrpia urrputja Jerusalem-anga pitjika. ²⁸ Etnakanga nyintala, Agabus-ala, tnakanhakanha ntjarranha ilaka

marnaka paalerrintja kngarra nitjinala, relha ingkarrakaka. Erataka etnanha nhanha ilaka, Enkala erinhakimparra ilakalanga. (Marnaka paalerrintja nhanhantama erritjalhaka Claudius-anha Rome-ala king namalanga.)
²⁹ Kurtungurla ntjarralantama tjauwerrilya iwuka tnakanhakanha ntjarraka, etnala Judea-ala namanga. Nyintaminyintala money nthaka era antja namanga ngerra. ³⁰ Etnantama money nhanha Barnabas Saul tharranha nthaka, eratharra nhanha worlamparinyaka ntarntarintja ntjarranha nthitjika, Judea-ala.

12

Altjirrala Peter-anha jail-anga rratalhelaka

¹ King Herod-alantama worlamparinya etnanha tutjika lurnaka. Erantama arrpunha ntjarranha errkuka. ² Era turta tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna James-anha, John-aka kalya, errilknga tutjika, knife tjenyala. ³ Herod-alantama wuka relha Jew ntjarra nhanhaka kangkakala. Lakinhangana era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Peter-anha turta erkutjika. Nhanha Marna Ekalhaka arlta naka. ⁴ Herod-alantama Peter-anha errkumala jail-akarrka kurnaka. Erantama tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna erinha arratja inthorra ntarntaritjika. Erataka antja naka Peter-anha relha ntjarranga alkngatharra tjiperrawutjika, etna Passover tjinkarra erinha kala ilkukalangan-gantama.

⁵ Lakinhangá Peter-anhá jail-ala kuta náka. Worlamparinya etnantama kngarra inthorra, kuta inthorra turta, Altjirrurna ingkaka Peter-akakwia.

⁶ Ingwa arrpunhalantama Herod-anhá eterraka, “Inguntha atha Peter-anhá tjiperrawutjina.” Peter-anhá tjapartia tharranga mpopala ankwentaka, jail kwanala. Etnataka erinha tjapartia ekuratharraka yirnakala, chain tharrala. Tjapartia tharra arrpunhala reoala ntarntaraka. ⁷ Inkartaka angel-ntama jail kwanala rumerraka, parrtja turtantama jail kwanala parrtjaka. Peter-anhá ulta tumala, angel-ala erinha kaarralhelamala ilaka, “Parrpa kamerrai!”

Chain etnantama Peter-aka iltjanga ilulhaka. ⁸ Angel erantama erinha ilaka, “Mantarra unkwanganhaka ekarralhai, sandal unkwanganhaka turta.” Era kala lakinhilaka. Kurunga angel-ala erinha ilaka, “Mantarra coat unkwanganhakantama ekarralhai, nukanga tnaartangala turta pitjai.” ⁹ Peter-anhantama angel ekuranga tnaartangala lhaka. Era itja etarlaraka nhanha nthurppa namanga. Era etarlaraka era kula altjirraramanga. ¹⁰ Eratharra tjapartia ntarntarintja tharranharrka impunhaka. Kurunga tjapartia ntarntarintja tharra arrpunhanhantama. Kurunga eratharra reoa iron-anga mpaarakala ekurantama erritjalhaka. Reoa nhanhantama altjurerralalhaka. Eratharrantama kathurna rratanhaka. Kurrka wara Peter-alela lhamala, angel-ala erinha kala twapanthakantama.

¹¹ Peter-anha alkngampukantama. Era angkaka, “Atha lhangkaramantama Altjirrala angel ekuranha yairnakala yinganha Herod-anga tangkalhelitjika, relha Jew ntjarranga turta. Relha Jew etna kunha antja naka aritjika, Herod-ala yinganha errilknga tumanga.” ¹² Lakinha angkamala, Peter-anha Mary-aka ilthurna lhaka. Mary nhanha erataka John-aka mia naka, John nhangaka purrama, rretnya arrpunha ekurala naka Mark. Mary-aka ilthala tnakanhakanha ntjarra worla naka. Etna turta Altjirurna ingkarlanaka.

¹³ Peter-alantama reoa iltaratuka. Kwarrarrrkapunhapunha nyintantama, rretnya ekura Rhoda, era reowurna pitjika aritjika.

¹⁴ Peter-anha angkamanga wumala, era erinha lhangkaraka. Kngarra kangkamala era kngwerraka Peter-aka reoa altjurilitjika. Era kala parrpa arrpunha ntjarrurnanta alpuka. Era etnanha ilaka, “Peter-anha reoala itnamau!”

¹⁵ Etna pula erinha ilaka, “Kwarrarri, untataka rirterraka.” Era pula ekarlterramala angkaka, “Peter-anha reoala itnamiai!” Etnantama angkaka, “Kala angel ekuranhantaparra.” ¹⁶ Peter-ala pula reoa erinha kuta iltaraturlanaka. Reoa erinha altjurilamalantama, etna araka Peter-anha nthurrrpa itnamanga. Etnantama tnolkaka inthorra.

¹⁷ Kwerramala Peter-ala etnanha tjukunylaka. Erantama etnanha alpmelaka angel-ala erinha jail-anga rratalhelakala. Kurunga era etnanha turnaka, “James-anha, tjina arrpunha ntjaran-aha turta ilai yinga jail-anga rratakala.” Et-

nanha impurlalhamalantama, Peter-anha pmara arrpunhurna lhaka.

¹⁸ Kala ingutnhalantama, jail kwanala, tjapartia ntjarra yarna eterritikerraka. Etnataka Peter-aka yarna yonthaka. ¹⁹ Herod-ala turtantama Peter-aka yarnantema yonthaka. Erantama tjapartia lenha ntjarranha pmarraka, etnakathakala nakala Peter-anha ntarntaritjika. Etnanha yarna pmarramala, era etnanha tjapartia arrpunha ntjarraka lanthaka, etna etnanha kala errilknganta tutjika. Kurunga Herod-anha pmara Judea-anga Caesarea town-urna lhaka, ekurala turtantama kuterraka.

Herod-anha iluka

²⁰ Herod-anha relha Tyre town-arinya ntjarraka, Sidon town-arinya ntjarraka turtantama yirrknga inthorrerraka. Relha nhanha etnantama thakerraka, Herod-ala marna etnakanha parrakitja. Etnataka marna etnakanha Herod-aka pmaranga buy-emilitjata. Lakinhangana etna Herod-urna urrpia yairnaka. Urrpia etnantama artwa Blastus-alelarrka angkarraka, Blastus era warta Herod-aka iltha ntarntarintja kngarra namanga. Blastus erantama etnaka tangitjala naka Herod-alela rilhererritjika.

²¹ Arlta arrpunhalantama etna pitjika Herod-alela rilhererritjika. Herod-anhantama kingakanha mantarra thathaka ekuranhaka ekarralhakala, chair kngarritja ekuranhaka arrarnalhaka turta. Erantama relha ntjarrurna angkaka.

²² Erinha wumala relha etna ilkaka, "Altjirranha kunha nurnakurna angkama, itja relha."

²³ Herod-ala relha ntjarranha itja parraka etna

ilkamalanga era kula altjirra namanga. Lakin-hanga Inkartaka angel-ala erinha tuka. Mpaar-alantama mpurrka ekuranha ilkuka. Era turta iluka.

²⁴ Tnakanhakanha ntjarrala Altjirra angkatja relha ntjarranha panpala kaltjinhaka. Relha ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.

²⁵ Barnabas Saul tharrala tjauwerrilya nhang Jerusalema-aka iwurlalhamala, eratharra wotha Antioch town-urna alpurraka. Eratharra John-anha turta kngetnaka. John ekura rretnya arrpunha naka Mark.

13

Worlamparinya Antioch-arinyala Barnabas Saul tharranha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna

¹ Antioch worlamparinyala, artwa nhanha ntjarra Altjirra urrpia naka, kaltjinthanhinhanha turta. Barnabas, Simeon, erinhala etna Niger ilitjata, Lucius, Cyrene town-arinya, Manaen, erinhala Herod arrpunhalela mangkalhelakala, Saul-anha turta.

² Arrpunharanga artwa nhanha etna Inkartaka urrkurrkintja namalanga, Altjirranha etarlaramala marnakunya turta namanga, Enka Alkngaltarala etnanha ilaka, "Yingataka antja nama Barnabas Saul tharrala Yia Marra erinha relha ntjarranha pmararrpaninhalantama kaltjinthitjika. Rrangkarrantama erinhatharra kala yairnarlenai."

³ Etnantama Altjirranha etarlaramala marnakunya kuta naka, Altjirruna ingkaka turta.

Kurunga etna iltja etnakanha Barnabas Saul tharraka kapurtaka arrarnaka, erinhatharra yairnarlenaka turta.

Barnabas Saul tharra pmara Cyprus-ala

⁴ Enka Alkngaltaralantama Barnabas Saul tharranha Seleucia-urna yairnaka. Town nhandala etna ship-aka ntjika, pmara Cyprus-urna turtantama tjananhaka. ⁵ Salamis town-akerramala, pmara Cyprus ekurala, etna Altjir-raka Angkatja relha Jew ntjarranha kaltjinhaka, synagogue etnakanhala. John-anha ekuratharalela nakantema, nhanga ilkwatharra lhakala, ekuratharra tangitjala nitjinala.

⁶ Cyprus ekurala tjananhamala, etna town arrpunhurnantama pitjika, rretnya ekura Paphos. Cyprus erataka mpopaturra kngarritja naka. Nhandala Bar-Jesus-anha naka, artwa Jew. Era arrangkulthaka urrkaputjata, tnakalhitjata turta era kula Altjirraka urrpia namanga. ⁷ Artwa nhanha erantama tjina kngarra naka Sergius Paulus-aka, Roman government-aka itornka kngarraka. Sergius Paulus nhanha era artwa inangkarla naka. Era wumalanga Barnabas Saul tharra Paphos-ala namanga, era ekuratharra ntangkalhaka, eratharra erinha Altjirraka Angkatja ilitjika. ⁸ Elymas-ala pula erinhatharra parritjikala antja naka, Sergius Paulus-ala Jesuanha tnakakitja. (Elymas-taka Bar-Jesus-aka Greek rretnya naka.)

⁹ Enka Alkngaltaralantama Saul-anha ekarlitlaka. Saul erinhataka etna Paul turta ilitjata. Paul erantama Elymas-anha intarra

aramala ilaka, ¹⁰ “Untataka errintjaka katjia nama. Unta turta relha arratja ntjarraka leltja nama. Unta orrtjerrama, relhanha orrtjapepilama turta. Unta Altjirraka angkatja parrpar-tilama. ¹¹⁻¹² Arai, Altjirrara nganhantama rrar-rathala tutjina. Unta lyartanga pangantama nitjina. Anmanta unta wotha aritjina.”

Elymas-anha kala pangerraka. Erantama relha arrpunha inaka erinha iltjanga rretjingarlaputjika. Sergius Paulus-ala aramalanga Altjirrara Elymas-anha pangilakala, era kala Altjirranha tnakakanta. Era turta Paul-anha wuka, era relha ntjarranha Inkartiperra kaltjinthamanga. Sergius Paulus-anga urlarra, angkatja Inkartiperra, arrpunha inthorra naka.

Paul Barnabas tharra Antioch town arrpunhala, pmara Pisidia-ala turta, relha ntjarranha kaltjinhaka

¹³ Paul ntjarra ship-aka ntjimala, Paphos town-anga Perga town-urnantama tjananhaka. Perga erataka pmara Pamphylia-ala naka. John-ala etnanha pmara nhanhaka impurlalhamala, Jerusalem-urna alpuka. ¹⁴ Paul Barnabas thar-rantama Perga ekuranga Antioch town-urna an-parerraka. Antioch nanhataka pmara Pisidia-ala naka. Kurunga Sabbath arltala eratharra synagogue-urna lhaka. Irrpunhamala, eratharra kala arrarnalhaka. ¹⁵ Artwa arrpunhantama kala Moses-aka angkatjanga, Altjirraka Urrpia Imankinyaka angkatjanga turta read-erraka. Synagogue-aka itornkalantama Paul tharranha pmarraka, “Artwa tjina tharrai, mpala paka

antja namanga nurnanha Altjirraka angkatja ilitjika, nurnanha kala ilai.”

¹⁶ Paul-anhantama kamerraka, etnaka iltjala kwerraka turta. Era etnanha ilaka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai yinganha wurrirrai. Relha Lorinya ntjarrai, rrankarrala Altjirrakantama urrkurrkintja namanga, rrankarra turta yinganha wurrirrai. ¹⁷ Relha Israel-arinya ntjarraka Altjirralla kaarta nurnakanha ntjar-ranhanha urraraka. Erantama etnanha ntjarri-laka, etna Egypt-ala namalanga. Kurunga relha Egypt-arinya ntjarranhanha tumala, era kaarta nurnakanha ntjarra Egypt-anga rratalhelaka. ¹⁸ Erantama etnanhanha worritjala ntarntaraka 40 years-aka, etna ekura kuta wanngerraman-gatanya. ¹⁹ Erantama relhanha Canaan-arinya ntjarranhanha yirrallhelaka, pmara etnakanhanha turta kaarta nurnakanhanha ntjarranhanha nthaka. ²⁰ Kaarta nurnakanhanha ntjarra kunhanha 450 years kaaralhaka pmara lhelakala erinhanha initjika.

“Etna kala Canaan-ala namalangantama, Altjirralla Artwa Tangkallhelanhanha etnakurna yair-nitjata, etnanhanha ntarntaritjika. Lakinhanha naka Samuel-anhanha pitjitjinalpula. Samuel erataka Altjirraka urrpia naka. ²¹ Kurunga relhanha ntjarra Altjirrurnanhanha king-aka ingkaka. Altjirrallantama Saul-anhanha urraraka king etnakanhanha nitjika. Saul erataka Benjamin-aka ramarama naka, Kish-aka worra. Era king etnakanhanha naka 40 years. ²² Altjirralla pula erinhanha unpuka, David-anhanha turtantama ingkairnakanhanha king etnakanhanha nitjika. David ekuriperra Altjirralla lakinhanha ilaka, ‘David-aka,

Jesse-aka worraka, yinga kngarra kangkama. Era kunha nukanta kangkwerrama.’

²³ “Altjirralantama relha Israel-arinya ntjaranhanha lhelaka, artwa nyinta, erala David-aka ramarama namanga, era etnanhanha tangkalhelitjinana. Jesuanhanha artwa Tangkalhelanhanha nghanha era nama. ²⁴ Jesuanga arrkurla pula John-anhanha pitjika. John era relha Israel-arinya ntjaranhanha ilaka etna Altjirrurna toperritjika. Era turtantama etnanhanha kaltjirrpulhelaka. ²⁵ John-ala urrkapuntja ekuranhanha mangkilitjikerramalanga, era relhanha ntjaranhanha pmarraka, ‘Ngunhama yinga? Nthakinhanha rrangkarra nukiperra etarlarama? Atha rrangkaranhanha iliai? Yinga itja Tangkalhelanhanha era nama, ekurala rrangkarra kaaralhanha. Arai, Tangkalhelanhanha era pula ingunthana wara kala pitjitjina. Yinga turta itja yalknga nama urrkapunhanpunhanha ekuranhanha paka nitjika.’

²⁶ “Artwana tjina ntjarrai, rrangkarrale Abraham-aka ramarama namanga, yinghanha wurrirrai. Relhanha Lorinyanhanha ntjarrai, rrangkarrale Altjirrakantama urrkurrkintjana namanga, rrangkarra turta yinghanha wurrirrai. Altjirralatakana nurnanhanha ilama era nurnanhanha tangkalhelakala. ²⁷ Arai, relhanha Jerusalem-arinyanhanha ntjarra, itornkana etnakanhanha turta, etna itja kaltjana nakanha Jesuanhanha Tangkalhelanhanha era namanga. Etna Altjirrakanha Urrpia Imankinyanhanha ntjarra angkatjana turta itjana lhangkaraka, etna angkatjana etnakanhanha Sabbath-ama-Sabbath-ala wukalangatanyanhanha. Relhanha Jerusalem-arinyanhanha etnantama Altjirrakanha Urrpia Imankinyanhanha

ntjarraka angkatja nthurripilaka, Jesuanha imilamala.

²⁸ “Etna Jesuanha yarna ilparnaka. Etna pula Pilate-anha kalantema turnaka Jesuanha errilknga tutjika. ²⁹ Altjirraka Angkatja Imankinyala nhang a ilaka, Tangkalhelanha era nyingalauwutjika, ilutjika turta. Nhanha ingkarraka kala nthurriperraka. Etnantama erinha ntolkanga ilulhelaka, wolknga intiaka turta kurnaka. ³⁰ Altjirraka pula Jesuanha relha errilknga ntjarranga kamalhelakala. ³¹ Kurunga relha etnala ekuralela nhang a Galilee-angatjina Jerusalem-urna lhakala, etna erinha araka. Relha nhanha etnantama relha ingkarrakanha ilama nhanha nthurripa namanga.

³²⁻³³ “Nurna turtantama rrangkarranha Yia Marra erinha ilama. Altjirraka nhang a kaart a nurnakanha ntjarranha lhelaka, anma Tangkalhelanha erinha yairnitjika. Altjirraka Tangkalhelanha erinha kala nurnakurna yairnaka. Tangkalhelanha era Jesua nama, erinhala Altjirraka errilknga ntjarranga kamalhelakala. Nhang a Psalm 2-ala Jesuiperra ilama,

‘Unta ‘Lira nuka nama,
Lyartanga yinga kala kaart a unkwanga
namantama.’

³⁴ “Altjirraka Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Mpurrka ekurannya turta itja wotha ltholtherritjinala. Nhang a Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
‘Atha nhang a arratja inthorra lhelama,
athala David-anha lhelakala ngerra.’

³⁵ “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,
 ‘Altjirralla itja relha erinha
 impurlarrarnitjina ltholtherritjika,
 ekurala era kangkama.’

³⁶ “David-anha etatha namalanga, era Altjirraka kangkwerraka. Era pula iluka, etna turta erinha tintjiwuka errilngipata ekuranhaka wolngala. Mpurrka ekuranhantama ltholtherraka. ³⁷ Altjirralla pula Jesuanha errilnga ntjarranga kamalhelakala, mpurrka ekuranha turta itja ltholtherraka.

³⁸ “Artwa tjina ntjarrai, atha rrankarranhanhanha ilama. Jesuakakwia Altjirralla korna rrankangarranhanha irrpalthala iwuma. ³⁹ Era rrankarranhanha ilama, ‘Rrankarra nukanga urlarra arratja nama, rrankarra Jesuanhanakamanga. Rrankarra pula itja nukanga urlarra arratja nama, Moses-aka turnintjaka kangkwerramala.’ ⁴⁰ Rrankarrantama montjala aralhitjika. Rrankarra itja relha lenha ntjarra ngerra ntelalhitjika, etnakiperralla Altjirraka Uripia Imankinya arrpunhala ilakala,

⁴¹ ‘Relha rrankarralla Altjirranhanha arrampowuma, rrankarra tnoakitjina, ilutjina turta.

Arai, atha lyarta tjtjikarta arrpunhanhanthorra urrkaputjina.

Rrankarra pula nhanhanha itja tnakitjina, arrpunhala rrankarranhanha ilamangatanya.” ’

⁴² Paul Barnabas tharra synagogue ekuranga rratamalanga, relha ntjarralla erinhatharra yakalhelaka Sabbath arrpunhanga pitjalputjika,

etnanha wotha kaltjinthitjika. ⁴³ Relha Jew ntjarra, relha arrpunha ntjarra turta, etnala Altjirranha tnakakala, etna ekuratharralela lhapalhaka. Eratharra etnakalela angkaka. Eratharra etnanha yakalhelaka turta Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika.”

⁴⁴ Sabbath arrpunhalantama, kala relha town- arinya ingkarraka inthorra ngerrantama worler- raka Altjirraka angkatja wutjika. ⁴⁵ Worla et- nanha aramala, relha Jew ntjarra Paul tharraka antjakunyerraka. Etnantama relha ntjarranga alkngharra Paul-aka angkatja ilpoiwuka, Paul- anha turta arrampowuka.

⁴⁶ Paul Barnabas tharra pula tnoatnoa kuta angkaka. Eratharra relha Jew etnanha alp- melaka, “Arai, Altjirranha antja naka ilirna rrangkarranhakimparra Yia Marra erinha il- itjika. Rrangkarra pula angkatja ekuranga un- pulhakarrpa. Rrangkarra turta itja antja nama ngampakala etatha nitjika. Lakinhang, ilirna kala Relha Lorinya ntjarrurnantama lhama, et- nanha Altjirraka angkatja ilitjika. ⁴⁷ Inkartala kunha ilirnanha lakinha turnaka, ‘Atha nganha ingkairnaka Relha Lorinya ntjarraka parrtja nitjika. Relha ingkarrakanha ilitjika turta, “Altjirranha antja nama rrangkarranha tangkalhelitjika.” ’

⁴⁸ Angkatja nhanha wumala Relha Lorinya etna kangkaka, Inkartaka angkatja tnantjaka turta. Lenha ntjarranha Altjirralala urrakakala tangkalhelitjika, etna Inkartanha tnakakan- tama.

49 Tnakanhakanha ntjarrala Ingkartaka angkatja relha arrpunha ntjarranha turtantama kaltjinhaka, pmara Pisidia-ala. 50 Antioch town-ala arrkutja itornka urrputja naka, etnala relha Jew ntjarralela Altjirra urrkurrkintja nitjata. Relha Jew ntjarralantama etnanha, artwa itornka arrpunha ntjarranha turta yakalhelaka, Paul Barnabas tharraka alkngarnterritjika. Kurunga etna erinhatharra pmara etnakanhanga unpuka.

51 Paul Barnabas tharralantama urlpmurra ingkanga ilarnamala, Iconium town-urna lhaka.

52 Ingkartaka kurtungurla ntjarra pula arkana kutala naka. Enka Alkngaltara era turta etnakalela nakantema.

14

Paul Barnabas tharra Iconium town-ala

1 Kurunga Iconium town-ala, Paul Barnabas tharra Jew ntjarraka synagogue-urna lhaka, relha ntjarranha Yia Marra erinha ilaka turta. Erinhatharra wumaliperra, relha Jew arrpunha ntjarrala, Relha Lorinya arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha tnakaka. 2 Relha Jew arrpunha ntjarrala pula Jesuanha itjala tnakaka. Etnantama Relha Lorinya arrpunha ntjarranha rwampiilaka. Relha Lorinya nhanha etna turtantama relha tnakanhakanha ntjarraka antjakunya ntelalhaka. 3 Paul Barnabas tharra pula Iconium-ala kuterraka. Eratharra turta relha ntjarranha Altjirra angkatja tnoatnoa kuta

kaltjinthaka. Inkartala erinhatharra ekarlti-laka turta. Eratharrantama tjtjikartalka urkapuka. Lakinha Inkartala relha ntjarranha ntelaka Paul tharraka angkatja nthurra namanga. ⁴ Relha Iconium-arinya etnantama yarna eterritjikerraka. Arrpunha ntjarra kala relha Jew ntjarraka kangkaka, kanha arrpunha ntjarra apostle ekuratharrala kangkaka.

⁵ Kurunga Relha Lorinya arrpunha ntjarra, relha Jew arrpunha ntjarra, itornka etnakanha turta angkarraka Paul tharraka alkngrnterritjika, erinhatharra partala watjika turta. ⁶ Nhanhiperra wumala, Paul Barnabas tharra pmara Lycaonia-urna tira lhaka, Lystra town-ala, Derbe town-ala turtantama kuterraka. ⁷ Nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka.

Paul Barnabas tharra Lystra-ala, Derbe-ala turta

⁸ Lystra-ala artwa arrpunha naka, erala ingka inurra alkngrakala. Kurrkangatjina era itja ingka lhakala paka. ⁹ Erantama Paul-anha wurlanaka era relha ntjarranha kaltjinthamalanga. Artwa erinha aramala, Paul-ala lhangkaraka era Jesuanha tnakamanga. Lakinhang Paul-anha kaltja naka Jesuala artwa erinha irrpalthala marrilamara. ¹⁰ Erantama artwa inurra erinha angkatja intarrala ilaka, "Ingkala itnarlathanai!" Artwa era kala kamerraka, nthulapuka turta.

¹¹ Relha ntjarrala nhanha aramalanga, etna angkatja pmara Lycaonia-arinyala ilkaka, "Yai,

altjirra etna kunha relha ngererraka, nur-nakurna pitjika turta.” ¹² Etnantama Barnabas-anha rretnya Zeus ilaka, kanha Paul-anha Hermes-ala. Relha etna angkitjata Hermes-anha kula Zeus-aka urrpia namanga. ¹³ Zeus-aka temple town-anga kathala italhaka, etinya wara pula. Zeus ekura priest-ntama bullock bull-akarta, walyakarta turta town-aka reowurna pitjika. Era, relha town-arinya ntjarra turta, etna antja naka Paul tharraka urrkurrkintja nitjika, erinhatharra tjauwerrilya nthamala.

¹⁴ Apostle Barnabas Paul tharrala nhanhiperra wumalanga, eratharra mantarra tjenya eku-ratharra tjepakaka. Worla mpopurnantama ar-tjanamala, eratharra ilkaka, ¹⁵ “Relha ntjarrai, itja lakinha. Ilirna relha rrangkarra ngerra nama. Ilirnataka rrangkarranha angkatja marra ilama. Orrtja altjirra rrakangkarranha impai. Altjirra etathurna toperrai. Altjirra ekururna purrama, erala alkira, alha, kwatja laiya turta arrpmarnakala, thepa, tnontha, irrpannga ingkarraka turta. ¹⁶ Lyartalpula Altjirra nhanha era relha ingkarrakanha impurlarrarnaka orrtja altjirra etnakanhaka urrkurrkintja nitjika. ¹⁷ Era pula etnaka kuta ntelalhaka, era Altjirra nthur-rpa namanga, etnaka kangkintja ntelalhamala, etnanha kwatja ilpantha nthamala, marna twe-takatweta turta. Lakinha era rrangkarranha turta ntuthilaka, tjipatjipilaka turta.”

¹⁸ Nthurrpantama eratharra relha etnanha kurrka kunpakunpilaka lakinha angkamala.

¹⁹ Relha Jew urrputja pula Antioch town-anga, Iconium town-anga turta pitjika. Etnantama

relha ntjarranha yakalhelaka Paul-anha partala wamala, errilnga tutjika. Relha ntjarralan-tama erinha nthurrrpa partala waka. Kala etar-laramala era kula errilngantama intamanga, etna erinha town-anga kathurna tjarrakngaka, iwuka turta. ²⁰ Kurtungurla ntjarra pula ekururna pitjimalanga, Paul-anha kamerraka. Eran-tama etnakalela wotha town-urna alpuka. Kala ingutnhalantama Paul Barnabas tharra Derbe town-urna lhaka. ²¹ Town nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra Jesuiperra kaltjinthaka, ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.

Paul Barnabas tharra Antioch ekururna alpurra, ekurangala Enka Alkngaltarala erinhatharra hanga urrpia yairnakala

Derbe ekurangantama eratharra Lystra town-urnarrka alpuka, kurunga Iconium town-urna, Antioch town-urna turtantama. ²² Eratharrantama kurtungurla ntjarranha ekarltilaka, etnanha tjatjatuka turta etna Jesuanha tnakitjika kuta. Eratharra etnanha ilaka, "Arai, nurna kunha kngarra nyingalauwumaliperranta Altjirra pmara kutathurna irrputjina." ²³ Paul Barnabas tharrala turtantama worlamparinya nyintaminyintala ntarntarintja urrputja ingkairnaka. Etnanha ingkairnitjinala, eratharra Altjirranha etarlaramala marnakunyarrka naka, Altjirruna ingkaka turta, era ntarntarintja etnanha kuta tnyinitjika, etna erinha tnakamanga warta.

²⁴ Paul eratharrantama pmara Pisidia-ala tjananhamala, pmara Pamphylia-urnantama pitjika. ²⁵ Kurunga relha Perga town-arinya ntjarranha Altjirra-angkatja kaltjinthamaliperra, eratharra Attalia town-urnantama anparerraka. ²⁶ Attalia ekuralantama eratharra ship-aka ntjimala, Antioch nhangurna alpurraka. Antioch town nhanganga kunha worlamparinyala erinhatharra nhanga yairnakala, relha kotna ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika. Eratharra kala urrkapuntja nhanha mangkilakala.

²⁷ Antioch-akerramala, eratharra worlamparinya etnanha worlilaka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka, “Ilirna Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthamalanga, Altjirrala ntjarra arrpunha Jesurna rretjingaka.” ²⁸ Eratharrantama kurtungurla ntjarralela kuterraka.

15

Worlamparinyaka itornka ntjarra Jerusalem-ala angkarraka

¹ Antioch worlamparinyala tnakanhakanha arpunha ntjarra itja relha Jew naka. Arlta arrpunhala, artwa Jew urrputja, etnala tnakanhakanha turta namanga, etna pmara Judea-anga Antioch town-urna pitjika. Etnantama worlamparinya etnanha ilaka, “Arai, Altjirrala rrangkarranha itja tangkalhelitjina, rrangkarra itja artwerramangarrka Moses-ala imanka turnakala ngerra.”

² Angkatja nhanhanga arrkngala, Paul Barnabas tharra artwa Judea-anga pitjikala ntjaralela iwurraka inthorra. Antioch worlamparinyalantama Paul-anha, Barnabas-anha, artwa urrputja arrpunha turta urraraka Jerusalem-urna lhitjika. Etna, etnanha turnaka apostle ntjarralela, worlamparinyaka ntarntarintja ntjarralela turta nhanhiperra angkarritjika.

³ Worlamparinyala artwa nhanha etnanha kala yairnakanta. Etnantama pmara Phoenicia-ala, pmara Samaria-ala turta tjananhamalanga, etna worlamparinya etnanha iletnaka Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turtantama tangkalhelakala. Yia nhanha wumala, tnakanhakanha etna kangkaka. ⁴ Paul ntjarrantama Jerusalem-akerritjalhaka. Worlamparinya etna, apostle etna, ntarntarintja etna turta, etnanha kangkintjala inaka. Paul ntjarralantama etnanha ilaka, "Arai Altjirrala kunha Relha Lorinya ntjarranha turta tangkalhelaka nurna etnanha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga." ⁵ Artwa tnakanhakanha urrputja arrpunha Pharisee turta naka. Etnantama kamerramala angkaka, "Arai, Relha Lorinya, etnala Jesuanha tnakama, etnakathaka nama Moses-aka mpaarangerangamalkura artweritjika, Moses-aka turnintja ingkarrakaka kangkweritjika turta."

⁶ Apostle ntjarra, ntarntarintja ntjarra turtantama worlerraka nhanhiperra angkarritjika.

⁷ Etnantama kuta inthorra iwurraka. Peteranhantama kamerramala angkaka, "Artwa tjina ntjarrai, rrankarra kala kaltja Altjirrala yinganha nhanga urrarakala Yia Marra erinha

Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, etna turtantama Jesuanha tnakitjinanga. ⁸ Altjirranha kala relha ingkarrakaka eterrintjaka kaltja. Erantama ntelaka era Relha Lorinya ntjarraka turta kangkamanga, erala nurnaka kangkamanga ngerra. Altjirralla nhanha ntelaka, era Enka Alkngaltara erinha etnakurna turta yairnamala. ⁹ Era turta Relha Lorinya ntjarraka korna iwuma, etna erinha tnakamanga, erala korna nurnakanha iwumanga ngerra, nurna erinha tnakamanga. Loala kuta.

¹⁰ “Iwunhangantama rrangkarra Altjirranga kekarta lhitjika antja? Etarlarai, nurna yarna Moses-aka turnintja ntjarraka arratja kangkwerraka. Kaarta nurnakanha ntjarra turta Moses-aka turnintja ntjarraka yarnantema arratja kangkwerraka. Iwunhangantama nurna etnanha turnama, turnintja etnaka kangkwerritjika? ¹¹ Arai, Altjirralla kunha relha Jew nurnanha tangkalhelama, nurna Jesuanha tnakamanga. Era turta Relha Lorinya ntjarranha tangkalhelama etna Jesuanha tnakamanga.”

¹² Barnabas Paul tharrantama angkaka. Worlamparinyala turta erinhatharra tjukunyala wurlanaka. Eratharra etnanha ilaka Altjirralla Relha Lorinya ntjarraka tjatjikarta kngarra urrakapukala ekuratharrarlarlanga.

¹³ Barnabas tharra kala tjukunyerrakalanganantama, James-anha angkaka. “Artwa tjina ntjarrai, yinganhantama wurrirrai. ¹⁴ Simonala kala nurnanha alpmelaka Altjirralla Relha Lorinya ntjarranha turtantama urrarakala relha ekurarinya inthorra nitjika. ¹⁵ Altjirraka urrpia

imankinya ntjarra nhangka angkaka lakinha nitjina. Altjirra Angkatja Imankinyala ilama, ¹⁶ 'Anma yinga pitjalputjina, Ingkartanha angkama. David-aka ramarama, etnanhala leltjala yirralhelakala, atha wotha kngarrilitjina. David-aka ramarama etnala urrputjerrakala, atha wotha ntjarrilitjina. ¹⁷ Kurunga Relha Lorinya ntjarra turtantama Ingkarturna toperritjina. Relha Lorinya etna purrama, etnanhala Ingkartala urrarakala. ¹⁸ Ingkarta era imankantema lakinha angkakala.'

¹⁹ "Lakinhangka atha rrangkarranha ilama, nurna itja Relha Lorinya ntjarraka inporilitjika, etna Altjirurna toperramanga. ²⁰ Nurna nhanhanta etnaka intalhelitjika. Etna itja marna pa kara ilkutjika relha arrpunhalala orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala. Etna itja ntaiyawutjika. Etna turta itja kara alhwakarta ilkutjika, alhwa paka ntjutjika. ²¹ Arai, pmararrpaninhala, imankangatjina etna relha ntjarranha Moses-aka mpaarangeranga kaltjinthaka. Etna turta Sabbath arlta nyintaminyintala Moses-aka angkatjaka read-erraka, synagogue-ala."

Jerusalem worlamparinyala pepa yairnaka Antioch worlamparinyurna

²² Kurunga apostle ntjarrala, worlamparinyaka ntarntarintja ntjarrala, worlamparinya etna turta Judas, Silas tharranha urraraka, Paul Barnabas tharralela Antioch-urna lhitjika. Judas

ekura rretnya arrpunha naka Barsabbas. Judas, Silas eratharrataka artwa tnakanhakanha ilporatha naka. ²³ Etnantama pepa intalhelamala, pepa nhanha ekuratharralela yairnaka, Antioch worlamparinyurna. Pepa ekurala etna lakinha intalhelaka.

“Tjina tnakanhakanha ntjarrai, rrankarrala itja relha Jew namanga, rrankarrala Antioch town-ala namanga, pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta. Nurna apostle ntjarrala, ntarntarintja ntjarrala turta, rrankarranha anparnama.

²⁴ “Nurna wuka artwa urrputja worlamparinya nanhanga rrankangkarrurna lhakala. Etnantama rrankarranha parrpartilakala. Rrankarra pula kaltja nitjika, nurna etnanha itja rrankangkarrurna yairnakala. ²⁵ Nurnantama angkarraka urrpia urrputja rrankangkarrurna yairnitjika, Barnabas Paul tharralela. Nurnataka Barnabas Paul tharraka kngarra kangkama. ²⁶ Eratharra kunha kngarra nyingalauwukala Jesua Kristakakwia. ²⁷ Nurnantama Judas Silas tharranha ekuratharralela yairnama. Angkatja nhanga nurnala pepaka intalhelakala, nhanha eratharra rrankarranha alkngatharra turta alpmelitjina.

²⁸ “Enka Alkngaltara era, nurna turta eterraka, rrankarranha kala nanhanta

ilitjika. ²⁹ Rrangkarra itja marna pa kara ilkutjika, relha arrpunhalala orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala. Rrangkarra itja alhwa ntjutjika, kara alhwakarta paka ilkutjika. Rrangkarra turta itja ntaiyawutjika. Rrangkarra marra ntelalhitjina, rrangkarra nhanhaka kangkwerramanga. Kala lakinhanta.”

³⁰ Worlamparinyala artwa etnanha yairnaka. Artwa etnantama Antioch town-urna lhaka. Town-akerritjalhamala, etna worlamparinya etnanha worlilaka, etnanha pepa erinha turta nthaka. ³¹ Arrpunhantama pepa ekura readerraka. Angkatja erinha wumala, worlamparinya etna kangkaka, era angkatja marra inthorra namanga. ³² Judas, Silas tharra, eratharra Altjirraka urrpia naka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha kngarra tjatjatuka, ekartilaka turta.

³³ Eratharra kala kuta ngerra Antioch-ala naka. Kurunga tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarrala erinhatharra Jerusalem-urna yairnitjalpuka, rilhera kuta. ³⁴⁻³⁵ Paul Barnabas tharra pula Antioch-ala kuterraka. Antioch ekurala eratharra, arrpunha ntjarrala turta, relha ntjarranha Inggartaka angkatja kaltjinhaka, angkatja erinha etnaka nentilaka turta.

Paul Barnabas tharra impurraka

³⁶ Kala anmantama Paul-anha Barnabas-urna angkaka, “Unta town nhanga ntjarranha etarlaramama, etnakangala ilirna arrkurla nhanga relha ntjarranha kaltjinhakala? Mpa, ilirna town etnakurna wotha alpurriai,

tnakanhakanha ntjarranha aritjika.”
³⁷ Barnabas-anhantama antja naka John-anha turta kngitjika. John ekura rretnya arrpunha naka Mark. ³⁸ Paul-anha pula itjala antja naka erinha kngitjika. Mark-anha nhanga itja antja nakalanga ekuratharralela kuta urrakaputjika. Lakinhangha era nhanga erinhatharra Pamphylia-aka impurlalhakala.

³⁹ Eratharrantama Mark ekuriperra angkatja iwurraka. Yarna kuta arratjerramala, eratharra kala impurrakantama. Barnabas-alantama Mark-anha inarlalhaka. Eratharrantama ship-aka ntjika, pmara Cyprus-urna turta lhaka.

⁴⁰ Paul-ala pula Silas-anhala urraraka eku-ralela ilkwatharra lhitjika. Worlamparinya etnantama ekuratharrakakwia Inggkarturna ingkaka, Inggkartala erinhatharra ntarntaritjika.

⁴¹ Kurunga eratharra pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta tjananhaka, worlamparinya etnanha ekarltilamala.

16

Paul-ala Timothy-anha ntangkaka ekuralela lhitjika

¹ Paul-anhantama Derbe town-urnarrka lhaka. Kurunga era Lystra town-urna turtantama anparerraka. Town nahanhala Timothy-anha naka. Era Jesuaka kurtungurla naka. Timothy-aka mia Jew naka, arrkutja tnakanhakanha turta. Kanha kaarta ekura artwa Greece-arinyala naka.

² Tnakanhakanha ntjarra, etnala Lystra-ala namanga, Iconium-ala turta, etna ingkarrakala Timothy-anha tnantjaka. ³ Paul-anhantama antja

naka Timothy-anha ekuralela kngitjika. Relha Jew ingkarraka kaltja naka kaarta ekura artwa Greece-arinya namanga. Lakinhang Paul-ala Timothy-anha artwilaka, relha Jew ntjarra pmararrpaninhala ekuranga mukunherrickitja.

⁴ Etnantama town nyintanga town arrpunhurna lhaka. Etna tnakanhakanha ntjarranaha apostle ntjarraka, worlamparinya ntarntarintja ntjarraka angkatja turta alpmelaka. Etna turta tnakanhakanha ntjarranaha ilaka angkatja nhanhaka kangkwerritjika. ⁵ Angkatja nhanhala tnakanhakanha ntjarranaha ekartilaka. Relha ntjarra arrpunha turtantama Altjirrurna toperaka. Lakinha Altjirrala worlamparinya etnaka, relha arrpunha arltamarlta lhangaka.

Paul-ala altjirraraka artwa pmara Macedonia-arinyala erinha ntangkamanga

⁶ Enka Alkngaltarala Paul ntjarranaha parraka itja pmara Asia-ala Altjirraka angkatja kaltjinhitjika. Lakinhang etna pmara Phrygia-ala relha ntjarranaha kaltjinhthalapuka, pmara Galatia-ala turta. ⁷ Pmara Mysiakerramaliperra, etna antja naka pmara Bithynia-urnantama lhitjika. Jesuaka Enkala pula etnanha parraka. ⁸ Etnantama Mysia-anga anpara lhamala, Troas town-urna pitjika.

⁹ Nanhala Paul-ala ingula altjirraraka. Era artwa pmara Macedonia-arinyanaha araka erinha ntangkamanga, "Pmara Macedonia-urna tjanentjilhai, nurnaka tangitjala nitjika." ¹⁰ Kala arlterramanga ngerra, nurna ship-aka yonthaka pmara Macedonia-urna tjananhitjika.

Nurna kala etarlarakakwia Altjirrala nurnanha ntangkakala relha Macedonia-arinya ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika.

Philippi-ala Lydia-alakimparra Jesuanha tnakaka

¹¹ Troas-aka nurna ship-aka ntjika. Nurnan-tama Samothrace town-urnarrka tjananhaka. Kurunga arlta arrpunhala Neapolis-urnantama.

¹² Town nhanhanga nurna ingkantama lhaka Philippi-urna. Philippi erataka town kngarritja naka, pmara Macedonia ekurala. Town nhanha ekurala relha Rome-arinya ntjarra turta naka.

Town nhanha ekuralantama nurna arlta urputja kuterraka. ¹³ Kurunga Sabbath arl-tala, nurna town ekuranga kathurna lhaka, urlpaiya kwatjakarturna. Nurna etarlaraka katha nhanhala relha Jew ntjarra worlerritjina Altjirrurna ingkitjika. Nurna katha ekurala arrarnalhaka. Nurna turtantama arrkutja ntjar-ralela angkarraka, etna pitjimalanga. ¹⁴ Arrkutja arrpunha, erala Paul-anha wurlanaka, ekura rretnya naka Lydia. Era Thyatira town-arinya naka. Era mantarra thathaka lant-jalantja inthorra buy-emilitjata, money-akatjila yirrinthitjata turta. Lydia nhanha era Altjirra nthurppaka urrkurrkintja nitjata. Inkartala ilpa ekuranha altjurilaka, era Paul-aka angkatja arratja lhangkaritjinanga, Altjirranha tnakitji-nanga turta. ¹⁵ Paul-alantama erinha kaltjir-rpulhelaka, tjina ekuranha ntjarranha turta. Kurunga Lydia-ala nurnanha angkatja ekarl-tala yakalhelaka, "Rrangkarra paka etarlaramanga atha Inkartanha nthurpa tnakamanga, kala

pitjai iltha nukahalanta nitjika.” Nurna kala ekura kangkwerraka.

Paul Silas tharra Philippi jail-ala

¹⁶ Arlta arrpunhala nurna katha nhangurna wotha lhaka, ekuralala relha Jew ntjarra worlerritjata Altjirurna ingkitjika. Kwarra urrkapunhapunhala nurnanha araka. Era enka kornakarta naka. Erantama relhanha irrpalthala ilitjata nhanga anmala nitjinala. Lakinha era money kngarrilitjata artwa itornka eku-ranhaka. ¹⁷ Kwarra erantama Paul nurnanha lurnaka, lakinha ilkamala, “Artwa nhanha ntjarrataka Altjirra nthurra ekura urrpia nama. Etna kala rrangkarranha arratja inthorra ilama, rrangkarra Jesuanha tnakamanga, Altjirrala rrangkarranha tangkalhelitjina.”

¹⁸ Kwarra erantama nurnanha kuta lurnarlaputjata, angkatja nyinta ekura ilkamala. Erantama Paul-anha rwampia inthorrilaka. Paul-anhantama kwarra ekura ilknaralhamala, era enka korna erinha ilaka, “Jesua Kristaka rretnyala atha nganha ilama, kwarra ekuranga rratai!” Enka korna erantama kwarra ekuranga kala rratakanta.

¹⁹ Kwarra urrkapunhapunha ekura itornka ntjarralantama araka, etna itja wotha kwarra ekuranga money kngarrilitjinala. Etnantama Paul Silas tharranha errkuka, erinhatharra town mpopurna turta tjarrakngaka, court-urna. ²⁰ Kurunga etna erinhatharra magistrate-anga urlarra ilparnaka. “Artwa nhanha tharrataka Jew nama. Eratharra turta nurnanha ingkarraka

town nhanhala rwampiilama. ²¹ Eratharra nur-nanha ilama, nurna relha Jew ngerra kula ntelalhitjika. Nurna pula yarna lakinha ntelalhama, nurna relha Rome-arinya namanga.”

²² Relha arrpunha ntjarra turtantama worlerraka, Paul tharraka alkngarnterraka turta. Magistrate etnantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul Silas tharraka mantarra ilutjika, erinhatharra whip-ala tutjika turta. ²³ Etna erinhatharra kala kngarra tukalangantama, etna erinhatharra jail-akantama kurnaka. Etna turta jail-aka itornka erinha turnaka, erinhatharra montjala ntarntaritjika. ²⁴ Lakinhang a jail-aka itornkala erinhatharra jail kwana inthorraka kurnaka, ingka ekuratharra turta chain-ala yir-naka.

²⁵ Kala ingwa mpopalantama Paul Silas tharra Altjirrurna ingkaka, Altjirranha tnantjaka turta lyilhamala. Jail-arinya arrpunha ntjarrala erinhatharra kala wukantema. ²⁶ Arna erantama kngarra inthorra errowurlalhaka, jail erinha turta ngarlpangalhelaka. Jail-aka reoa ingkarakantama altjurerralalhaka, chain ingkarraka turta artwa jail-arinya ntjarranga ilulhaka.

²⁷ Jail-aka itornka erantama kaarrerralalhaka. Era araka jail-aka reoa ingkarraka altjura namanga. Era turta etarlaraka jail-arinya ingkarraka urlerrakala. Lakinhang a era knife tjenya ekuranha inaka, errilknga tulhitjinala. ²⁸ Paul-anhantama ekura ilkaka, “Errilknga tulhitjalai! Nurnataka ingkarraka nhanhala namantema.”

²⁹ Jail-aka itornka erantama alknganthaka ntangkalhaka. Erantama jail kwanurna

irrpunhaka. Tira inthorra era Paul Silas tharranga urlarra mparalela arrarnalhaka. ³⁰ Wotha kamerramala, era erinhatharra kathurna rretjingaka. Erantama erinhatharra pmarraka, "Itornka tharrai, nthakinhama yinga ntelalhitjika, Altjirrala yinganha tangkalhelitjinanga?"

³¹ Eratharra erinha ilaka, "Inkarta Jesuanha tnakai, kurunga Altjirrala nganha kala tangkalhelitjina, ramarama unkwanganha, urkapunhapunha unkwanganha ingkarrakanha turta."

³² Kurunga Paul Silas tharrala erinha Inkarta-aka angkatja kaltjinhaka, relha arrpunha ingkarrakanha turta, etnala iltha ekuranhala namanga. ³³ Jail-aka itornkalantama maama eku-ratharra ilknika. Kurunga Paul tharrala erinha, ramarama ekuranha ntjarranha, urkapunhapunha ekuranha ntjarranha turta kaltjirpuluhelaka. ³⁴ Kurunga jail-aka itornkala erinhatharra wotha iltha ekuranhurna rretjingaka, erinhatharra marna turta nthaka. Jail-aka itornka era, tjina ekuranha ntjarra turta, etna ingkarraka arrkana inthorra naka, etna Altjirranha tnakamangantama.

³⁵ Kala ingutnhalantama, magistrate etna urpia yairnaka jail-urna, jail-aka itornka erinha ilitjika, "Artwa nhanga tharranha kala tnauwai."

³⁶ Jail-aka itornka erantama Paul-anha alpme-laka, "Magistrate etna angkatja yairnaka Silas mpalanha kala tnauwutjika. Mpalantama kala kunpa lharrai, trerritjala."

³⁷ Paul-ala pula urrpie etnanha ilaka, “Etna kunha ilirnanha itja arrkurla pmarraka, ilirna paka nthurra ilkarrtja namanga. Etna ilirnanha kala whip-alanta tuka, relha ntjarranga alknghatharra, ilirna Roman citizen naman-gatanya. Lyartantama etna antja nama ilirnanha nyilknganyilkngala tnauwutjika. Itjanga lhai! Et-narra pitjiai ilirnanha jail-anga rratalhelitjika.”

³⁸ Alpumala, urrpie etna angkatja nhanha magistrate etnaka ilitjalpuka. Magistrate etna wumalanga Paul Silas tharra Roman citizen namanga, etna trerraka. ³⁹ Jail-urna lhamala, etna ekuratharra angkatja pulyapulyantama angkaka, erinhatharra turta jail-anga rratalhelaka. Kurunga etna erinhatharra yakalhelaka pmara arrpurnhantama lhitjika. ⁴⁰ Jail-anga rrata-mala, Paul Silas tharra pula Lydia-aka ilthurnarrka lhaka. Tnakanhakanha ntjarra iltha ekurala naka. Eratharrantama etnanha Altjir-raka angkatja ilamala, tjipatjipilaka. Kurunga eratharra kala lhakantama.

17

Paul Silas tharra Thessalonica town-ala

¹ Etnantama Amphipolis town-anga, Apollonia town-anga turta tjananhaka, Thessalonica town-urna turtantama pitjika. Town nhanhala relha Jew ntjarraka synagogue italhaka. ² Paul-anhantama Sabbath arltala synagogue ekururna lhaka. Erataka kutatha synagogue-urna lhitjata Sabbath arltala. Sabbath arlta tharraminyintalantama, era Altjir-raka Angkatja

Imankinya erinha relha Jew ntjarraka nentilaka. ³ Era etnanha kaltjinthaka turta nhanha Kristakathaka nakala nyingalauwutjika, ilutjika, errilknga ntjarranga wotha etatherramala kamerritjika turta. Erantama etnanha ilaka, “Jesua nhanha era, ekuriperrala atha rrangkarranha kaltjinthama, era kunha Krista era nama.” ⁴ Relha Jew arrpunha ntjarrala nthurra angkatja nhanha tnakaka, etna turta Paul Silas tharraka lhangalhaka. Artwa Greece-arinya ilporatha ntjarra, etna Paul tharraka lhangalhakantema, arrkutja itornka urrputja ntjarra ngerra turta.

⁵ Relha Jew arrpunha ntjarra pula Paul tharraka antjakunyerrakala. Etnantama artwa korna ntjarranha worlilaka, pmararinya ntjarraha rwampiilaka. Relha etnantama Jason-aka ilthurna lhaka, Paul Silas tharranha errkutjika. ⁶ Eratharra pula itja Jason-aka ilthala naka. Lakinhangana etna Jason-anha errkuka, tnakanhakanha urrputja arrpunha turta. Etnantama, etnanha itornka ntjarrurna tjarrakngamala, ilparnaka, “Paul Silas tharralataka pmararrpaninhala relha ingkarrakanha kornilakala. Kurunga eratharra nhanhurnantama pitjika. ⁷ Jason-ala turta erinhatharra tjinilaka. Etna ingkarraka king nurnakanhaka, Caesar-aka, irrpaltherrama. Etna nurnanha ilama Jesuanha kula king namanga.”

⁸ Angkatja nhanha wumala, itornka etna, relha worlerrakala etna turta, rwampia inthorreraka. ⁹ Itornka etnantama Jason ntjarranha

fine-emilaka. Kurunga etna, etnanha lhitjika impurlarrarnaka.

Paul Silas tharra Berea town-ala

¹⁰ Ingwa lenha ekuralantema, tnakanhakanha ntjarrala Paul Silas tharranha Berea town-urnantama yairnaka. Berea-akerritjalhamala, eratharra relha Jew ntjarraka synagogue-urna lhaka. ¹¹ Relha Jew Berea-arinya ntjarra relha ilporathala naka, itja relha Jew Thessalonica town-arinya ntjarra ngerra. Etna kngarra kangkaka Paul-aka angkatjaka. Etnantama arltamarlta Altjirraka Angkatja Imankinya ekura read-erraka, etnarrpa lhangkaritjinanga Paul-ala paka etnanha arratja kaltjinthamanga. ¹² Relha Jew ntjarralantama Jesuanha tnakaka. Greece-arinya arrkutja itornka urrputjala Jesuanha tnakakantema, Greece-arinya artwa ntjarrala turta.

¹³ Relha Jew Thessalonica-arinya ntjarrala wumalanga Paul-ala Berea-alantama relha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga, etna Berea-urna lhaka. Etna relha ntjarranha rwampiilaka turta. ¹⁴ Lakinhangha tnakanhakanha ntjarrala Paul-anha parrpa yairnaka, kwatja laiyinga kuturna. Silas Timothy tharra pula Berea-alala kuterraka. ¹⁵ Artwa nhanga ntjarra, etnala Paul-alela ilkwatharra lhakala, etna erinha Athens town-aka twapanthaka. Etnantama Berea-urna alputjikerramalanga, Paul-ala etnanha ilaka Silas Timothy tharranha thakalhelitjika parrpa ekurna pitjitjika.

Paul-anha Athens town-ala

¹⁶ Paul-anha Silas tharraka Athens-ala kaaralhamalanga, era orrtja altjirra ntjarra inthorra araka. Erantama rwampia inthorrerraka. ¹⁷ Lakinhangana era synagogue-ala relha Jew ntjarralela angkarraka, artwa Greece-arinya ntjarralela turta, etnala Altjirra nthurrpanha arratja etarlaramanga. Era turta arltamarlta pmararinya ntjarralela angkarraka, town mpopala. Town mpopalataka katha nyinta naka ekuralala relha ntjarra worlerritjata, angkarritjika. ¹⁸ Artwa urrputja, etnala artwa Epicurus-aka kurtungurla namanga, artwa urrputja arrpunha turta etnala artwa Zeno-aka kurtungurla namanga, etna Paul-alela iwurraka.

Artwa nhanha etnakanga urrputja Paul-ipperra lakinha angkaka, "Artwa kotna irtirtama nhanha. Iwunhama era nurnanha ilama?"

Kanha urrputja arrpunha ekuriperra lakinhalana angkaka, "Erataka altjirra lorinya ntjarriperra angkama." Etna lakinha angkaka, Paul-ala etnanha Yia Marra Jesuiperra kaltjinthamanga. Era etnanha ilamanga turta Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala.

¹⁹ Artwa nhanha etnantama Paul-anha Areopagus council-urna kngaka. Etnantama erinha pmarraka, "Unta paka nurnanha ilamarama, angkatjana nhangana untalana relhana ntjarranhanana kaltjinthamanga? ²⁰ Nurna kunhanana tnohkama, angkatjana unghkwanganhanana lyartantana wumalana. Untantama angkatjana unghkwanganhanana nurnakana nentilai."

²¹ Relhana Athens-arinya ntjarra, relhana nhangana Athens-urna pitjikalanana ntjarra turta, etnatakana

arltamarlta yianta wutjika antja naka, yia ekuriperra angkarritjika turta. ²² Paul-anhantama kamerramala Areopagus council etnakurna angkaka, “Artwa Athens-arinya ntjarrai, atha araka rrakangkarra altjirra ntjarra inthorra namanga. ²³ Town rrakangkarranhala atha altar ntjarra araka, rrangkarrala altjirra nhanha etnaka itakala. Altar arrpunhaka atha araka rrangkarra angkatja nhanha intalhelakala, ‘Altar nhanha italhama altjirra erinha tnantjitjika, ekurala nurna kotnantema namanga.’ Arai, Altjirra erinhala rrangkarra tnantjama, ekura kotnantema namala, Altjirra nhanha ekuriperra atha rrangkarranha ilitjika antja nama. ²⁴ Arai, Altjirra nhanha era alkira, arna ntjapara turta arrpmarnakala, irna, tnontha, relhalka turta. Erantama nhanha ingkarrakaka Ingkarta nama. Era turta itja ilthala nama, iltha nhanga relhalala itakala. ²⁵ Relha turta yarna ekura tangitjala nama. Eratitja relhanhalka etathilama, etnanha marnalka turta nthama. ²⁶ Artwa nyintanga era relha twetakatweta etnanha arrpmarnakala. Erantema etnanha alhala errarnpalhelaka. Era worla nyintaminyintanha pmara etnakanha nthaka. Era turta kaltja naka worla arrpunha ntjarra yirritjinala, worla arrpunha ntjarrala turtantama pmara etnakanha initjinala.

²⁷ “Altjirranha lakinha relhaka ntelalhaka, etna ekura yonthitjinanga, erinha arltaritjinanga turta. Arai, Altjirranha nurnaka ingkarrakanga etinya wara nama. ²⁸ Era nurnanha etatha tnyinama, ekarltilama, ntarntarama turta. Artwa

rrakangkarranha arrpunhala nhangha rrangkar-ranha ilaka, 'Nurna ingkarraka katjia ekuranha nama.'

²⁹ "Nurna Altjirraka katjia warta namanga, nurna itja eterritjika kaarta nurnakanha, Altjirra era, gold ngerra, silver ngerra, parta ngerra namanga. Lakinhangha relhala yarna Altjirranha gold-angalka mpaarama. ³⁰ Relha ntjarrala imanka orrtja altjirra mpaaramalanga, Altjirrala etnanha impuka, etna kotna warta namanga. Lyarta pula era kala relha ingkarrakanha tur-nama ekurnna toperritjikantama. ³¹ Arai, era kala kaltja arlta ekuralala era relha ingkarrakanha arratja inthorra tjiperrawutjinala. Era turta kala artwa nyintanha urraraka relha ingkarrakanha tjiperrawutjika. Nurna kaltja nhanha nthurra namanga, era artwa nhanha erinha errilknga ntjarranga kamalhelakalanga."

³² Etna wumalanga Altjirrala kula artwa nyintanha errilknga ntjarranga kamalhelakala, arrpunha ntjarra tharraka. Arrpunha ntjarrala pula Paul-anha ilaka, "Nurna nganha anma wotha angkatja nhanhiperra wutjina." ³³ Paul-anha kala Areopagus council-anga lhakantama. ³⁴ Artwa urrputjala pula angkatja ekuranha tnakaka, ekuranga tnaartangala lhaka turta. Et-nakanga nyinta naka Dionysius, era Areopagus council-arinya naka. Arrkutja nyintala, Damaris-ala, angkatja ekuranha tnakakantema, relha urrputja arrpunhala turta.

Paul-anha Corinth town-ala

¹ Nhanhiperra, Paul-anha Corinth town-urnantama lhaka, Athens-anha impurlalhamala. ² Corinth ekurala era artwa Jew arrpunha araka, rretnya ekura Aquila. Erataka pmara Pontus-ala katjia intakala. Aquila era ngurruka warantema Corinth-urna pitjikala, noa ekuranha Priscilla-akarta. Eratharra pmara Italy-ala nitjata, Rome town-ala. Caesar Claudius-ala pula relha Jew ingkarrakanha Rome-anga unpuka. Lakinhangha Aquila tharra Corinth-urna pitjikala. Paul-anhantama Aquila tharraka ilthurna lhaka. ³ Paul-ala wumalanga Aquila-ala tent mpaaramanga, era ngerra, era noarta ekuratharralela kuterraka. Paul-alantama week-ala Aquila-alela tent mpaaritjata.

⁴ Sabbath arltala pula era synagogue-urnala lhitjata, relha Jew ntjarralela, relha Greece-arinya ntjarralela turta angkarritjika. ⁵ Silas Timothy tharrantama pmara Macedonia-anga pitjika. Kurunga Paul-anha itja wothe tent mpaaritjika urrkapuka. Era kala arltamarlta relha Jew ntjarranhantantama kaltjinhaka. Era turta etnanha tjatjatuka Jesuanha Krista era namanga. ⁶ Jew etna pula Paul-anha ilpoiwuka kuta, erinha arrampowuka turta. Lakinhangha Paul-ala urlpmurra erinha mantarra ekuranhangha ilarnamala, etnanha ilaka, "Arai, Altjirrala rrangkarranha anma imilamalanga, nhanha kala rrakangkarrathaka nitjina. Yinga itja ilkar-tja nitjina. Lyartanga atha kala Relha Lorinya ntjarranhantama Yia Marra erinha ilitjina."

⁷ Arai, artwa Titius Justus-anha Altjirra nthurpaka urrkurrkintja nitjata. Paul-anhantama lhaka ekuralela kuterritjika, iltha ekuranhala. Titius Justus-aka iltha synagogue-anga kuta italhaka. ⁸ Anma, artwa Crispus, erala synagogue-aka tjitjarta nakala, era, ramarama ekuranhala, urrkapunhapunha ekuranhala turta, Ingkartanha tnakaka. Corinth-arinya arrpunha ntjarrala turta Paul-anha wuka. Etna turta Ingkartanha tnakaka. Kurunga etnanha kaltjirpuluhelaka.

⁹ Ingwa arrpunhala Paul-ala altjirraraka. Erantama wuka Ingkartala erinha ilamanga, "Paulai, unta itja trerritjika. Kunpa kuta relha ntjarranha kaltjinthai. Itja tjukunyerrai. ¹⁰ Yinga kala unkwangalela nitjina. Relhala nganha itja errilknga tutjina. Arai, relha ntjarra arrpunha nuka town nhanhala namantema." ¹¹ Paulanhantama 18 months Corinth ekurala kuteraka. Era relha ntjarranha kaltjinthaka.

¹² Artwa Gallio tjitjarta kngarra naka pmara Achaia ntjaparaka. Relha Jew ntjarralanatama Paul-anha errkumala, court-urna kngaka. ¹³ Etnantama Paul-anha Gallio-anga urlarra ilparnaka. "Artwa nhanhalataka relha Jew nurnanha arrtjilhelama Altjirra paalakarla urrkurrkintja nitjika."

¹⁴ Paul-anha angkitjikerramalangantema, Gallio erakimparra relha Jew etnanha ilaka. "Relha Jew ntjarrai. Artwa nhanha paka korna ntelalhakalanga, yinga rrankangarra kala kangkwerramara. ¹⁵ Rrankarra pula erinha mpaarangeranga

rrakangkarranhiperra ilparnama. Kala rrankarrarrpa arratjerrarrirrai. Nhanha itjama nukathaka nama.” ¹⁶ Gallio erantama relha Jew etnanha court-anga unpurlenaka. ¹⁷ Relha etnantama artwa Sosthenes-anha errkuka, erinha court-anga kathala tuka turta. Sosthenes erataka synagogue-aka tjitjarta naka. Gallio era pula nhanha kunpala ararlanaka.

Paul-anha wotha Antioch town-urna alpuka

¹⁸ Paul-anha kuta ngerra tnanahakanha ntjarralela naka, Corinth-ala. Erantama etnanha kwakitjakamala, Priscilla Aquila tharrakarta ship-aka ntjika, pmara Syria-urna lhitjinala. Cenchrea town-alantama era kapurta ponga eku-ranharrka kaka. Era antja naka Altjirranha dangkilitjika, era erinha marra ntarntarakalanga. ¹⁹ Kurunga etna Ephesus town-urna pitjika. Nhanhala Paul-ala Priscilla, Aquila tharranha impurlalhaka. Erarrpa pula synagogue-urnala lhaka, era relha Jew ntjarralela turta angkar-raka. ²⁰ Relha Jew etna erinha yakalhelaka etnakalela kuterritjika. Era pula itja antja naka. ²¹ Lhitjinala pula era etnanha lhelarlahaka, “Yinga kala rrakangkarrurna pitjalputjina, Altjirranha antja namanga.” Erantama ship-aka ntjimala lhaka.

²² Caesarea town-akerritjalhamala, era ship-anga tnanpumala Jerusalem-urnarrka lhaka, worlamparinya etnakalela yatjarra narlalputjika. Kurunga era Antioch town-urnantama anparerraka. ²³ Antioch-ala kuterramaliperra, era pmara Galatia-ala, pmara

Phrygia-ala turta tjananhaka, kurtungurla ntjarranha ekarltlamala.

Apollos-ala relha ntjarranha Ephesus town-ala, pmara Achaia-ala turta kaltjinhaka

²⁴ Apollos, artwa Jew, era Ephesus town-urna pitjika. Apollos erataka Alexandria town-ala katjia intakala. Era Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja inthorra naka, era turta linya marra naka, ²⁵ tjipatjipa inthorra turta. Arrpunhala erinha Ingkartaka angkatja turta kaltjinhakala. Erantama arrpunha ntjarranha Jesuiperra arratja kaltjinhaka. Erarrpa pula John-aka kaltjirrpulhelintjiperranta kaltja naka.

²⁶ Artwa nhanha erantama synagogue-urna lhamala, relha ntjarranha tnoatnoa inthorra kaltjinhaka. Priscilla, Aquila tharrala erinha wumaliperra, eratharra erinha pmarurna knget-naka. Eratharrantama erinha kngarralkura kaltjinhaka.

²⁷ Apollos erantama antja naka anpara lhitjika, pmara Achaia-urna. Tnakanhakanha ntjar-ralantama ekura pepa intalhelaka. Pepa eku-rala etna tnakanhakanha Achaia-arinya ntjarranha yakalhelaka Apollos-anha kangkint-jala initjika. Achaia-akerritjalhamalantama, era tnakanhakanha ntjarraka kngarra tangitjala naka. Relha Achaia-arinya ntjarrala turta kunha Altjirranha tnakaka, Altjirranha etnaka ngwanga ntelalhakalanga. ²⁸ Apollos erantama relha

Jew ntjarralela iwurraka, relha arrpunha ntjar-ranga alkngharra. Era turta etnanha Altjir-raka Angkatja Imankinyanga ntelaka, Jesuanha nthurra Krista era namanga.

19

Paul-anha Ephesus-ala

¹ Apollos-anha Corinth town-ala namalanga, Paul-anha pmara arrpunha ntjarranga tjanan-hamala, Ephesus town-urnantama pitjika. Ephesus ekurala era tnakanhakanha urrputja araka.

² Erantama etnanha pmarraka, “Enka Alknghaltara era rrakangkarrurna pitjikama, rrangkarra nhanga Jesuanha tnakamalanga?”

Etna erinha ilaka, “Itjama. Ngunhama Enka Alknghaltara era?”

³ Paul-alantama etnanha wotha pmarraka, “Ngunhalama rrangkarranha kaltjirrpulhelaka?”

Etna erinha alpmelaka, “John-aka kurtungurla ntjarrala.”

⁴ Paul-alantama etnanha ilaka, “John-ala kunha relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka etna Altjirurna toperrakalanga. Era turta etnanha ilaka, etna anma artwa erinha tnakitjika, erala ekuranga ingkarna pitjitjinala, nhanhatitja, etna Jesuanha tnakitjika.”

⁵ Etnanha lakinha ila-maliperra, Paul-ala etnanha Jesuaka rretnyalantama kaltjirrpulhelaka. ⁶ Kurunga era iltja eku-ranha kapurta etnakanhaka arrarnamalanga, Enka Alknghaltara era etnakurna irrpuka. Etnantama angkatja arrpunha inthorra angkaka.

Kurunga etna arrpunha ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthaka. ⁷ Paul-alataka artwa 12 kaltjirrpulhelaka.

⁸ Ephesus ekuralantama Paul-anha 3 months relha Jew ntjarralela angkarraka, synagogue etnakanhala. Era etnanha ilaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. ⁹ Jew arrpunha ntjarra pula arrthata kutala naka. Etna Jesuaka Tjaiyaka antjakunya naka. Etna Jesuaka Tjaiya arrampowukatitja, relha ntjar-ranga alknghatharra. Lakinhangha Paul-anha relha Jew ntjarranga mpakalhaka. Erantama Jesuaka kurtungurla ntjarrakarta lhaka. Erantama arltamarlta artwa Tyrannus-aka ilthala relha ntjarranha kaltjinthaka. ¹⁰ Era lakinha 2 years relha ntjarranha kaltjinthaka. Kala relha ingkar-rakalantama Altjirraka angkatja wuka, pmara Asia ekurala. Relha Jew ntjarrala, relha Greece-arinya ntjarrala turta.

Artwa Sceva-aka worra ntjarra

¹¹ Altjirralantama tjatjikarta kngarra urrkapuka, Paul-arlarlanga. ¹² Kala lakinha turtantama naka. Arrpunhala paka Paul-akanha mantarra relha mentaka arrarnamanga, relha menta era marrerraka. Relha menta era paka enka kornakarta namanga, enka korna era turta kala ekuranga rrataka.

¹³ Relha Jew urrputja pmara nyintanga pmara arrpunhurna lhitjata, enka korna ntjarranha relhangha unputjika. Relha Jew nhanha etnantama arrkarnaka enka korna etnanha unputjika Jesuaka rretnyala. Etna enka korna etnanha

lakinha ilaka. “Jesua, ekuriperrala Paul-ala relha ntjarranha kaltjinthama, rretnya ekuranhala atha rrangkarranha ilama, rratai!”

¹⁴ Relha Jew ntjarraka priest itornka naka, rretnya Sceva. Ekura worra 7 naka. Arrpunharanga artwa 7 nhanha etna turta arrkarnaka Jesuaka rretnyala enka korna unputjika. ¹⁵ Enka era pula etnanha ilaka, “Jesuaka yinga kaltja, Paul-aka turta. Kanha rrangkarra ngunhala?” ¹⁶ Kurunga artwa enka kornakarta era artwa 7 etnaka alkngrnterraka, etnanha kngarra tuka turta. Artwa 7 etnantama ilthanga irntartnaha, alhwapapatha, mantarrakunya turta.

¹⁷ Relha Ephesus-arinya ingkarrakala nhanhiperra wuka, relha Jew ntjarrala, relha Greece-arinya ntjarrala turta. Etnantama trerraka inthorra. Lakinhangana etna Ingkarta Jesuanha kngarra tnantjaka. ¹⁸ Kurunga tnakanhakanha arrpunha ntjarra ilalhaka, etnala nhanga korna inthorra ntelalhakala. ¹⁹ Tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta ilalhaka, etna arrangkulthaka urrkapukala. Tnakanhakanha nhanha etnantama pepa etnakanha kngitjika, pepa nhanga arrangkulthaka rretnyakarta. Etnantama pepa nhanha etnanha urala etaka, relha ntjarranga alknghatharra. Pepa nhanha etnanhataka etna arrkurla money kngarra inthorraka buyemilakala. ²⁰ Lakinha Ingkartanhanha ntelalhaka era ekarlta inthorra namanga. Tnakanhakanha ntjarrala turtantama angkatja ekuranhanha relha arrpunha ntjarranha kaltjinthaka, panpala.

Artwa Demetrius-ala, silver urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala turta, relha Ephesus-arinya ntjarranha rwampiilaka

²¹ Nhanhiperra Paul-anha eterraka Jerusalem-urna lhitjika, pmara Macedonia-anga, pmara Achaia-anga turta tjananhamala. Erantama etnanha ilaka, “Jerusalem-ala narlalpumaliperra, yinga antja nama Rome town-urnantama lhitjika.” ²² Paul-alantama artwa Timothy Erastus tharranha Macedonia-urna arrkurla yairnaka, era pmara Asia-alarrkantema kuterramalanga.

²³ Ephesus town-alantama relha etna iwurraka, ingkwa turritjikerraka turta Jesuaka Tjaiyanga arrkngala. ²⁴ Artwa silver urrkapunhapunha town lenhala naka, rretnya ekura Demetrius. Era temple kurrka ntjarra silver-anga mpaaritjata, Artemis-aka temple ngerra inthorra. Era, artwa arrpunha ntjarrala turtantama, money kngarra initjata, temple etnanha yirrinthamala. ²⁵ Demetrius erantama artwa nhanha etnanha worlilamala ilaka, “Artwa ntjarrai, rrankarra kala kaltja nurna kunha money inama temple kurrka nhanha etnanha mpaaramala. ²⁶ Rrangkarrarrpa turta kala araka pa wuka Paul-ala relha ntjarra inthorranha pmara Asia-ala, Ephesus town-ala turta, parrpartilakala. Era etnanha ilaka, ‘Altjirra etnanhala relhala iltjala mpaarakala, etna orrtja altjirra nama.’ ²⁷ Paul-ala paka relha ntjarranha lakinha kuta kaltjinthamanga, etna nurnanha arrampowutjina. Etna turta altjirra marla Artemis-aka temple lolowutjina,

Artemis erinha turta ipmintja imputjina. Arai, lyartalpula pmara Asia-ala, pmararrpaninhala turta, relha ntjarra Artemis ekura urrkurrkintja nama. Paul-ala pula relha ntjarranha ilama Artemis-anha kula itja altjirra namanga.”

²⁸ Nhanha wumala, artwa etna yirrknga inthorrerraka. Etnantama ilkaka, “Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era makalaria kuta nama.” ²⁹ Relha ingkarrakantama town ekurala arrtjanarlapuka, ilkarlapuka turta. Etnantama artwa Gaius, Aristarchus tharranha errkumala, katha nyintala worlerraka. Gaius tharrataka Paul-alela ilkwatharra pitjikala, pmara Macedonia-anga.

³⁰ Paul-anhantama antja naka worla etnakurna lhitjika, relha ntjarrurna angkitjika. Kurtungurla ntjarrala pula erinha parraka. ³¹ Pmararinya itornka urrputja Paul-aka tjina naka. Etna turta ekurna angkatja yairnaka, erinha parramala.

³² Worla etnataka parrparta inthorra naka, marntilparla wara worlerrakala. Etnantama marntilparla wara ilkarlanaka.

³³ Relha Jew ntjarralantama artwa Alexander-anha pauwuka, worlanga urlarra itnatjika. Arrpunha ntjarra pula kuta ilkaka. Eran-tama etnaka kwerraka tjukunyerritjika, era etnakurna angkitjinanga. ³⁴ Relha ntjarrala pula lhangkaraka era artwa Jew namanga. Etnantama kuta inthorra ilkaka, “Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era makalaria kuta nama.”

³⁵ Kurunga town-aka itornka arrpunhala worla etnanha tjukunyilaka. Era etnanha ilaka, “Artwa Ephesus-arinya ntjarrai. Relha ingkarraka inthorra kala kaltja, relha Ephesus-arinya nurna Artemis-aka temple arratja inthorra ntarntaramanga. Nurna turta parta kngaanintja eku-ranha, parta nhangal kiranga tnyikala, arrat-jantema ntarntaramanga. ³⁶ Nhanha nthurpa warta namanga, rrankarra kunpa nitjika, itja alkngarnterritjika. ³⁷ Rrankarra artwa urrutja nhanha palkala wara errkumala nanhurna kn-gitjika. Etna itja Artemis-aka temple-aka nyilkn-gaka paka irrupuka, Artemis-anha arrampowuka paka.

³⁸ “Arai, Demetrius-ala, artwa silver urrkapunha arrpunha ntjarrala turta, artwa nhanha etnanha ilparnitjika antja namanga, magistrate kala nama. Etna, etnanha kala court-ala ilparnitjika. ³⁹ Rrakangarra paka angkatja arrpunha intamanga, nurna nanshiperra angkarritjika, nurna arratja worlerramalanga. ⁴⁰ Arai, Roman government-ala paka nanshiperra wumanga, nurna ingkarraka angkatjurnerritjina, nurna palkala kngarra inthorra ilkakalanga.”

⁴¹ Lakinha angkamala, era worla etnanha kala yairnarlenakantama.

20

Paul-anha pmara Macedonia-ala, pmara Greece-ala turta

¹ Relha Ephesus-arinya ntjarra kala wothe kunpantama namanga, Paul-anha kurtungurla

ntjarraka ntangkalhaka. Erantama etnanha tji-patjipilaka. Kurunga era tjaiyakerraka pmara Macedonia-urna lhitjika. ² Erantama Macedonia ekurala tjananhaka, tnakanhakanha ntjarranha Altjirraaka angkatjala turta tji-patjipilaka. Kurunga era pmara Greece-urna pitjika. ³ Erantama pmara ekurala 3 months kuterraka.

Paul-anhantama pmara Syria-urna lhitjikerramalanga, era wuka relha Jew ntjarra angkarra-manga erinha errilknga tutjika. Lakinhang era kala pmara Macedonia-angatitja wotha tjananhaka. ⁴ Artwa nhanha ntjarra Paul-alela lhaka. Sopater-anha, Pyrrhus-aka worra, Berea town-arinya. Aristarchus Secundus tharra, Thessalonica town-arinya. Gaius-anha, Derbe town-arinya. Timothy-anha. Tychicus Trophimus tharra, pmara Asia-arinya. ⁵ Artwa nhanha etna pula arrkurlerramala, Troas town-urna lhaka. Troas ekuralantama etna nurnaka kaaralhaka. ⁶ Nurna Marna Ekalha erinha kala ilkukalangantama, Paul nurna Philippi town-ala ship-akantama ntjika. Ship ekurala arlta 5 lhamaliperra, nurna kala Troas ekurantama erritjalhaka. Nhanhalantama nurna artwa nhang a ntjarralela wotha nyinterraka, etnala nhang a nurnakanga arrkurla lhakala. Nurnantama 1 week town nhanha ekurala kuterraka.

Paul-ala Eutyclus-anha wotha etathilaka

⁷ Saturday ngurrangurra nurna worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika turta. Paul-alantama relha ntjarranha kaltjinthakarrka. Era etnanha ingwa mpopakurtitja kaltjinthaka, era nhang a ingutnhala kala anpara lhitjika

nakalanga. ⁸ Room kartninya inthorralla, eku-
ralala nurna worlerrakala, alkngantha ntjarra
mpurlanaka. ⁹ Nthitja arrpunha, rretnya eku-
ranha Eutyclus, era window-ala narlanaka,
room kartninya inthorra ekurala. Erantama
porrkerramala ankwerraka, Paul-anha kuta
inthorra angkamanga. Erantama ankwa kuta ar-
nakarlaka tnyilalhaka. Tnanpumala etna erinha
arnanga tjurnaka, kala ilukala.

¹⁰ Paul-anhantama kartnanga tnanpentjaka.
Era nthitja ekurakarlaka mpakiwulhaka, erinha
kwakitjakaka turta. Erantama etnanha ilaka,
“Itja trerrai. Era etatha nama.” ¹¹ Paul erantama
wotha room nhang a ekurnna ntjika, era marna
urltakaka, ilkuka turta. Paul-alantama etnanha
wotha kaltjinhaka, arlterritjinalpula. Kurunga
Paul-anha kala lhaka. ¹² Tnakanhakanha ntjar-
ralantama nthitja nhang a erinha etatha knget-
naka, iltha ekuranhurna. Etna ingkarraka ar-
rkana inthorra naka.

*Paul-anha Troas town-anga Miletus town-urna
lhaka*

¹³ Ship-aka ntjimala, nurnakimparrantama As-
sos town-urna tjananhaka, Paul-anha impurlal-
hamala. Paul erataka antja naka Assos-urna
ingka lhitjika. ¹⁴ Anma nurnanha Assos-aka ara-
malanga, era turta ship-aka ntjika. Nurnantama
porta Mitylene town-urna tjananhaka. ¹⁵ Arlta
arrpunhala nurna kala pmara Chios-akantama
erritjalhaka. Kurunga arlta arrpunhala pmara
Samos-akantama. Kurunga arlta arrpunhala
nurna kala Miletus town-akantama erritjalhaka.

¹⁶ Paul-anha thakerraka Pentecost arlta kngarraka Jerusalem-ala nitjika. Lakinhangana era antjanaka Ephesus-angana anpara kuta lhitjika, tnakanhakanha ntjarrala erinha kuta ngerra pmara Asia-ala errkukitja.

Paul-ala Ephesus worlamparinyaka ntarntarintja ntjarranha tjatjatuka

¹⁷ Paul-alantama Miletus-angana angkatja yairnaka Ephesus worlamparinyaka ntarntarintjanantjarrurna, etna ekururna pitjitjika. ¹⁸ Etna kala pitjikalangantama, era etnanha ilaka. “Rrangarra kala kaltja yingana pmara Asia-ala kuta inthorra nakala, yingana turta kutatha arratjanantelalhakala. ¹⁹ Yingana itjananthorra tjurnalhakana paka, atha rrankarranhanha Ingkarriperra kaltjinthamanga. Yingana itjananwanngerakana paka relhanan Jew ntjarralan yinganhan rrukunthakunthilamanga. ²⁰ Atha itjanan Altjirrakanan angkatjanan tjiiparri nyintana pakanan rrankangarranganan lauwwuka. Atha rrankarranhanan relhangana alkn-gatharran kaltjinthakana, ilthana rrankangarranhananalan turta. ²¹ Atha relhanan Jew ntjarranhanan, relhanan Greece-arinyan ntjarranhanan turta tjatjatukanan Altjirrurnan toperritjikanan, Ingkarkanan nurnakanhanan Jeesuanhanan turta tnakitjikanan.

²² “Lyartana, Enkalanan yinganhanan turnakalanganan, yingana nhanhanan Jerusalem-urnantamanan lhama. Yingantamanan nthakinherritjinana? Nhanhakanan yingana itjanan kaltjanan. ²³ Enkanan Alkn-galtaralanan yinganhanan town nyintaminyintalanan nhanhantanan ilentjikanan, ‘Untana jailurnan irrputjinana. Untana turta imampurlan kngarran nitjinana.’ ²⁴ Yingana pulana itjanan trerramanan ilutjikanan.

Yinga wara antja nama urrakapuntja nukanha arratja mangkilitjika. Jesuala yinganha nhanga turnaka, atha relha ingkarrakanha ilitjika Altjirranha etnaka ngwangantama ntelalhamanga.

²⁵ “Atha nhanga rrangkarranha kaltjinhaka Jesuanha Ingkarta rrakangkarra namanga. Yinga kala kaltja rrangkarra yinganha itja wotha aritjina.

²⁶⁻²⁷ Yingantama nhanha rrakangkarra ilalhama. Yinga itja ilkarrtja nama relha nyinta paka imerramanga, atha rrakangkarra Altjirrika angkatja impanka kaltjinhakalanga.

²⁸ Rrangkarrantama rrakangkarrarpa montja kuta aralhitjika. Rrangkarra turta worlamparinya etnanha arratja tnairnitjika, Enka Alkngaltarala rrangkarranha ingkairnakalanga etnanha tnairnitjika. Ingkartaka worlamparinya kuta ntarntarai. Ingkartala kunha worlamparinya ekuranha tangkalhelaka, etnaka ilumala.

²⁹ “Yinga kaltja, yinga kala lhakalangan-tama, relha korna ntjarra rrakangkarrurna pitjitjina. Etna worlamparinya etnanha naka-pakarilitjina, nhanga kngulya itnuralala sheep worla utnhumanga ngerra.

³⁰ Tnairnarintja urrputja rrangkarranha turta paalakarlaker-ritjina. Etna rrangkarranha paala kaltjinhitjina, etna antja namanga rrangkarra etnaka kangk-werritjika. ³¹ Arai, atha rrangkarranha lakinha ilentjika 3 years, kngarra itnimala. Rrangkarran-tama kaarra narrirrai.

³² “Lyarta yinga Altjirruna ingkama era rrangkarranha ntarntaritjika. Era turta rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhitjika. Era

turta rrangkarranha ekarltilitjika, angkatja ekuranharlarlanga. Kurunga rrangkarra Altjirraka Pmara Kutathurna irrputjina, relha alknfaltara arrpunha ntjarralela. ³³ Yinga itja relha arrpunhaka money-aka, mantarraka paka lherraka. ³⁴ Rrangkarra kala kaltja yingarrpa iltja nukanhala marnaka, mantarraka turta urrkapukala. Yinga turta urrkapuka relha nukalela ilkwatharra namala ntjarranha ntuthilitjika. ³⁵ Yinga lakinha ntelalhaka rrangkarra tjina tnakanhakanha ntjarraka tangitjala nitjinanga. Ingkarta Jesua erarrpa nhanga ilakala, 'Altjirranga urlarra nhanha marralkura nama nurna relha arrpunhaka tangitjala nitjika, nhanhangatjina, relha arrpunha nurnaka tangitjala nitjika.' '

³⁶ Lakinha angkamaliperra, Paul-anha, tnakanhakanha ingkarraka turta, mparalela arrarnalhaka. Etnantama Altjirrurna ingkaka. ³⁷ Etna ingkarraka kngarra nthorrkngerraka. Etnantama erinha kwakitjakaka, rrontjaka turta. ³⁸ Etna ltarrpa inthorra naka, era etnanha ilakalanga, etna erinha itja wotha aritjinala.

Kurunga etna ekuralela ship-urna lhaka, erinha twapanthaka turta.

21

Paul-anha Jerusalem-urna lhaka

¹ Etnanha impurlalhamala, nurna ship-akantama ntjimala pmara Cos-urna tjananhaka.

Kurunga arlta arrpunhala nurna pmara Rhodes-urnarrka anparerraka, kurunga Patara town-urna turtantama. ² Patara ekurala nurna ship arrpunha araka pmara Phonicia-urna lhitjikerramanga. Nurna kala ship ekura ntjika, latha lhaka turta.

³ Pmara Cyprus erinha aramala, nurna ekuranga ntakarra kuta lhaka, pmara Syria-urnathaka. Nurnantama Tyre town-akerritjalhaka. Town nhanha ekururna kunha ship era yulthakarta pitjikala. ⁴ Kurtungurla town-arinya etnanha aramala, nurna etnakalela kuterraka arlta 7-aka. Enka Alkngaltarala kurtungurla nhanha etnanha ilaka, "Paul-anha Jerusalem-ala nyingalauwutjina." Lakinhang a etna Paul-anha parraka. ⁵ Arlta 7-iperra nurna wotha tjaiyakerraka. Kurtungurla etnantama nurnakalela pitjika ship-urna, noa katjia etnakanhakarta. Nurna ingkarrakantama mparalela arrarnalhamala Altjirurna ingkaka, ankerra ekurala. ⁶ Kurunga anparnerramala, nurna kala ship-aka ntjika, etna turta pmara etnakanhurna alpuka.

⁷ Tyre town-angatjina nurna Ptolemais town-urnantama lhaka. Ptolemais ekurala nurna tjina tnakanhakanha ntjarranha anparnaka, etnakalela turta arlta nyinta kuterraka. ⁸ Kurunga arlta arrpunhala nurna Caesarea town-urnantama anparerraka. Artwa Philip-anha, Yia Marra kaltjinthanhinthanha nhanga, town nhanhala naka. Erinha kunha worlamparinyala nhanga urrarakala, artwa 6 arrpunha nhanga ntjarralela, marna

errarnpalhelitjika. Nurna ekuralela kuterraka. ⁹ Philip ekura kwarra wonka 4 naka. Kwarra nhanha etna turta Altjirraka urrpia naka.

¹⁰ Nurna kala Caesarea ekurala arlta urputja nakalangantama, Altjirraka urrpia arpunha pmara Judea-anga pitjika. Urrpia ekura rretnya naka Agabus. ¹¹ Era Paul-aka belt ilumala, iltja pa ingka ekuranha yirnakana. Erantama nurnanha ilaka, "Enka Alkngaltara erataka lakinha angkama. 'Artwa belt nanhakakurtwianha relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala lakinhanhantema yirnitjina. Etnantama erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina.'" ¹² Nhanha wumala, nurna, pmararinya ntjarrala turta, Paul-anha wothamawooha parraka, "Itja Jerusalem-urna lhitjika."

¹³ Paul-ala pula nurnanha ilaka, "Iwunhangala rrankarra itnima, yinganha antjapatalhelitjika turta arrkarnama? Arai, yingataka rukara wulhama. Etna paka antja namanga yinganha Jerusalem-ala jail-aka kur-nitjika, errilknga tutjika paka Ingkarta Jesuakak-wia, kalantema."

¹⁴ Erinha yarna kuta parramala, nurna kala lakinhanta angkaka, "Kala lakinha niai, Ingkartanha antja namanga ngerra."

¹⁵ Kurunga nurna yultha nurnaka ilinyatumala, Jerusalem-urnantama latha lhaka. ¹⁶ Kurtungurla urrputja Caesarea-arinya nurnakalela lhakantema. Jerusalem-akerritjalhamala, etna nurnanha artwa Mnason-aka ilthurna rretjingaka, nurna ekuralela warta

nitjinanga. Mnason erataka artwa Cyprus-arinya naka. Era Jesuanha imankantema tnakakala.

Paul-anha James-alela yatjarra narlalpuka

¹⁷ Nurnanha aramala, tnakanhakanha Jerusalem-arinya ntjarrala nurnanha kangkintjala inaka. ¹⁸ Arlta arrpunhala Paul nurna James-anhantama aritjika lhaka. Worlamparinyaka ntarntarintja ingkarraka James-alela nakantema. ¹⁹ Etnanha anparnamala, Paul-ala etnanha ilaka, "Arai, atha relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthalapumalanga, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta Jesuurna rretjingaka. Era turta nukarlarlanga tjatjikarta kngarra urrkapuka." ²⁰ Yia nhanha wumala James ntjarrala Altjirranha tnantjaka.

Etnantama Paul-anha ilaka, "Tjinai, Jerusalem-ala relha Jew ntjarra inthorralantama Jesuanha lyarta tnakama. Etna pula Moses-aka mpaarangarangka turta kuta kangkwer-ramantema. ²¹ Etnantama wuka unta kula pmararrpaninhala relha Jew ntjarranha ilamanga etna Moses-aka mpaarangaranga kala ipmintja iwutjika. Etna turta worra katjia etnakanha itja artwilitjika. ²² Arai, relha nhanha ntjarrala kala wutjina unta Jerusalem-urna pitjikala. Etna unkwanga alkngarnterrakitja, ²³ unta nurnaka kangkwerrai. Arai, artwa 4 nhanha nurnakalela nama, etnala Altjirranha lhelakala anmanta wotha ngkwarla ntjutjika, ponga etnakanha turta kitjika. ²⁴ Unta artwa nhanha etnakalela temple-urna lhai. Kurunga

rrangkarra priest-aka ilalhai, Altjirranha turta tjauwerrilya nthai, Moses-aka mpaarangaranga-malkura. Ekuriperra arrpunhala artwa etnaka kapurta ponga wotha kitjina. Lakinha unta relha Jew ntjarraka ntelalhitjina unta Moses-aka mpaarangaranga kuta kangkwerramanga.

²⁵ “Kanha Relha Lorinya ntjarra, etnanhala unta kaltjinthakala, etna turtala Jesuanha tnakama, nurna kala etnakurna pepa yairnakala. Nurna nhanga etnanha ilaka, etna itja marna pa kara ilkutjika, nhanhala orrtja altjirrakarrka lanthakala. Etna itja alhwa ntjutjika, kara alhwakarta paka ilkutjika. Etna turta itja ntaiyawutjika. Kala lenhanta.”

²⁶ Kala arlta arrpunhalantama Paul-anha artwa 4 etnakalela temple-urna lhaka, ilknghitjika, Moses-aka mpaarangaranga-malkura. Era turta lhaka priest ntjarranha ilitjika week nyintiperra etna Altjirranha tjauwerrilya nthitjinala.

Etna Paul-anha errkuka, ingkwa errilknga tuka turta

²⁷ Arlta 6-iperra, relha Jew Asia-arinya urputjala Paul-anha temple-aka araka. Relha ntjarranha rwampiilamala, etna Paul-anha errkuka. ²⁸ Etna ilkaka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai, tangitjala pitjai. Nhanha kunha artwa era, erala pmararrpaninhala relha Jew nurnanha lolowuma. Era turta temple nurnakanha, Moses-aka mpaarangaranga turta, lolowuman-tema. Lyarta era relha Greece-arinya ntjarranha turta temple nurnakanhurna kngitjika, temple

nurnakanha arrampowumala.” ²⁹ Etnataka lakinha angkaka etna Paul Trophimus tharranha arakalanga town-ala nthulapumanga. Artwa Trophimus erataka Ephesus town-arinya naka. Etnantama eterraka Paul-ala kula Trophimus erinha temple yard kwana inthorrurna kngakala.

³⁰ Town ntjaparangantama relha etna temple ekururna arrtjanaka, ilkamala. Paul-anha errkumala etna erinha temple yard-anga kathurna tjarrakngaka. Kala arrpunhala reoa etnanha twantakantama. ³¹ Worla etna Paul-anha errilknga tutjikerramalanga, arrpunhala Rome-arinya tjapartia ntjarraka itornkanha ilaka, relha Jerusalem-arinya ntjarra turramanga. ³² Tjapartia ntjarraka ntangkalthamala, era tjapartia etnakakarta worla etnakurna arrtjanaka. Worla etna itornka erinha aramala, tjapartia ntjarrakarta pitjimanga, etna Paul-anha kala tutjala impukantama.

³³ Itornka erantama Paul-anha errkuka, tjapartia urrputjanha turta turnaka erinha chain tharrala yirnitjika. Erantama relha etnanha pmarraka, “Ngunhama artwa nhanha? Iwunhangama rrangkarra erinha tuma?” ³⁴ Itornka erantama etnanha yarna wuka, etna ingkarraka inthorra ilkamanga. Lakinhangana era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Paul-anha tjapartiaka ilthurna kngitjika. ³⁵ Etna warta ekurakarta tjapartiaka ilthurna ntjinhaka, kanha worla etna wotha arrkarnaka Paul-anha errilknga tutjika. Tjapartia etnantama erinha tjurnamala kngaka. ³⁶ Worla etna pula kuta ilkaka, Paul-anha lurnamala, “Erinha errilknga

twai!”

Paul-anha worla etnakurna angkaka

³⁷ Etna warta Paul-anha tjapartiaka ilthurna ir-pulhelitjikerraka, kanha Paul-ala itornka erinha pmarraka, “Yinga paka unkwangurna angka-marama?”

Itornka era angkaka, “Unta angkatja Greek angkamala? ³⁸ Atha etarlaraka unta kula artwa Egypt-arinya nhangamanga, erala ngurruka wara relha ingkarrakanha rwampiilakala. Kurunga era artwa tunhatunha 4,000-akarta worritjurna lhaka. Artwa nhanha etna ingkarraka errauwiakarta naka.”

³⁹ Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga artwa Jew nama, Tarsus town-arinya, pmara Cilicia-arinya. Unta paka yinganha impurlarrarnamarama relha nhanha ntjarrurna angkitjika?”

⁴⁰ Itornka era angkaka, “Kala angkai.” Paul-anhantama relha ntjarraka kwerraka etna tjukunyerritjika. Etna kala tjukunyerrakalangantama, era etnakurna Hebrew angkatjala angkaka.

22

¹ “Artwa tjina ntjarrai, kngarripata ntjarrai turta, nukarrka kangkwerrai.” ² Worla etna wumalanga era etnakurna Hebrew angkatjala angkamanga, etna tjukunya inthorrerraka.

Paul-alantama etnanha ilaka, ³ “Yinga kunha artwa Jew. Yinga katjia intaka Tarsus town-ala, pmara Cilicia-ala. Kurunga yinga Jerusalem-ala mangkaka. Anma, yinga artwa Gamaliel-anga kaltjerraka. Era yinganha mpaarangeranga

nurnakanha ingkarraka arratja inthorra kaltjinhaka. Yingantama thakerraka Altjirraka arratja inthorra kangkwerritjika, rrangkarrala lyarta Altjirraka kangkwerritjika thakerramanga ngerra.

⁴ “Athantama relha etnanha tutjika lurnaka, etnala Jesuanha tnakamanga. Atha artwa pa arrkutja tnakanhakanha ntjarranha errkuka. Athantama arrpunha ntjarranha jail-aka kurnaka. ⁵ High Priest era nuka kaltja, Sanhedrin council etna turta. Etna kunha yinganha pepa nthakala relha Jew ntjarraka Damascus-ala. Yingantama Damascus-urna lhaka, tnakanhakanha ntjarranha chain-ala yirnamala Jerusalem-urna kngitjalputjika, itornka rrakangkarranhala etnanha rrarrathala tutjinanga.

⁶ “Yinga pula Damascus-aka etinyerramalanga, nhanga ngkinyala ngerra, parrtja kngarrala yinganha alkiranga parrtjilhelaka. ⁷ Yingantama arnakarlaka tnyika. Athantama wuka yinganha ntangkamanga, ‘Saul-ai, Saul-ai iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?’

⁸ “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingartai, ngunhama unta?’

“Era yinganha alpmelaka, ‘Yinga kunha Jesusa Nazareth-arinya nama. Untataka yinganha tutjika lurnama.’ ⁹ Artwa etnala nukalela lhamanga, etna kala parrtja erinha araka, etna pula Jesuanha itjala wuka era nukurna angkamanga.

¹⁰ “Athantama Jesuanha pmarraka, ‘Ingartai, iwunhakama unta antja nama?’

“Erantama yinganha ilaka, ‘Kala kamerrai, Damascus town-urna turta lhai. Town ekuralan-tama artwa nyintala nganha kala angkatja arpunha nukanha ilitjina.’ ¹¹ Parrtja kngarra erataka yinganha pangilakala. Lakinhanganya artwa nhanga nukalela pitjikala ntjarralantama yinganha Damascus-urna rretjingaka.

¹² “Damascus ekurala artwa Ananias-anha naka, artwa ilporatha. Era Moses-aka mpaarangerangka kangkwerritjata. Relha Jew ingkarraka town lenharinya ekura kaltja naka. Ananias erantama nukurna pitjika.

¹³ Era nukanga kuta itnaka, yinganha ilaka turta, ‘Saul, tjina nukai, alknaga unkwanganha kala marrerrakantama.’ Athantama erinha irrpalthala araka.

¹⁴ “Ananias-alantama yinganha ilaka, ‘Errilknigipata nurnakanhaka Altjirralla nganha urraraka ekura urrkaputjika. Era turta nganha urraraka, untarrpa Artwa Arratja erinha aritjika pa wutjika. ¹⁵ Untantama relha ingkarrakanha ilitjika untala arakala pa wukala. ¹⁶ Kuta intitjalai. Kala kamerrai, atha nganha Jesuaka rretnyala kaltjirrpulhelitjinanga. Altjirralla turtantama korna unkwanganha iwutjina.’

¹⁷ “Nhanhiperra yinga Jerusalem-urna alpuka. Arlta arpunhala yinga temple-urna lhaka Altjirrurna ingkitjika. Athantama altjirraraka.

¹⁸ Athantama Ingkartanha araka. Era turta yinganha ilaka, ‘Kala Jerusalem-anga lhai. Relha town-arinya ntjarra angkatja unkwanganhaka itja kangkwerritjina, unta etnanha nukiperra ilamanga.’

19 “Atha pula erinha alpmelaka, ‘Ingartai, etnataka kaltja yinga synagogue nyintaminyinturna lhitjata. Etna turta kaltja atha tnakanhakanha ntjarranha jail-aka kurnitjata, etnanha tutjata turta. 20 Etna turta kaltja atha kunpala ararlanaka, etna Stephen-anha errilknga tumalanga. Stephen nhanga erinhakwia, erala relha ntjarranha arratja tjatjatukala unkwangiperra. Yinga kangkaka etna erinha errilknga tumanga. Atha turta nhanga errilknga tunhatunha ntjarraka mantarra ntarntaraka.’

21 “Ingartala pula yinganha ilaka, ‘Kala lhai! Atha nganha pmararrpaninhurna yairnama, Relha Lorinya ntjarrurna.” ’

Rome-arinya itornkala Paul-anha whip-ala tutjika antja naka, Paul-anha pula ilalhaka era Roman citizen namanga

22 Worla etna Paul-anha tjukunyalarrka wurlanaka. Kurunga era Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika angkamanga, etna ilkaka, “Erinha kala errilknganta twai. Era kunha artwa korna.” 23 Etnantama kuta ilkaka, mantarra etnakanha tjepakaka, arna turta alkiraka iwuka.

24 Itornka kngarralantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha iltha etnakanhurna irrpulhelitjika. Kurunga era tjapartia arrpunha ntjarranha turnaka Paul-anha whip-ala tutjika. Era turta etnanha turnaka, etna Paul-anha pmarritjika, “Iwunhangama relha Jew ntjarra unkwanga antjakunya inthorra?” 25 Etna erinha irnakarlaka yirnamalangantema, erinha whip-ala tutjinala, Paul-ala itornka erinha pmarraka,

“Nhanha arratjama nama Roman citizen-anha whip-ala tutjika, erinha court-ala itjantema in-ilakalanga?”

²⁶ Nhanha wumala itornka era itornka kngarra ekururna lhamala, erinha ilaka, “Unta yarna artwa nhanhanha whip-ala tuma. Era ilalhama era kula Roman citizen namanga.”

²⁷ Itornka kngarra erantama Paul-urna lhamala, erinha pmarraka, “Yinganha ilai, unta Roman citizen namama?”

Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga nama.”

²⁸ Itornka kngarra erantama erinha ilaka, “Atha kunha government-anha money kngarra nthaka Roman citizen erritjika.”

Paul-ala pula erinha ilaka, “Yinga pula Roman citizen-ala alkgerraka.”

²⁹ Tjapartia etnala Paul-anha tutjikerrakala, etnantama parrpa tjanalhaka. Itornka kngarra era turta trerraka, era Roman citizen chain-ala yirnakalanga.

Paul-anha Sanhedrin council etnaka ilalhaka

³⁰ Arlta arrpunhalantama itornka kngarra era Sanhedrin council etnaka ntangkalhaka. Erataka antja naka etnakanga arratja inthorra wutjika, “Iwunhangama rrangkarra Paul-aka antjakunya inthorra?” Era tjapartia etnanha turnaka Paul-aka chain ilutjika. Kurunga Sanhedrin council etna worlerrakalanga, era Paul-anha turnaka etnakanga urlarra itnatjika.

23

¹ Paul-alantama Sanhedrin council etnanha intarra aramala, ilaka, “Artwa tjina ntjarrai.

Arlta lyartalpula yinga Altjirraka arratja kuta kangkwerraka.”

² Artwa urrputja Paul-anga kuta itnaka. High Priest Ananias-alantama etnanha turnaka Paul-anha rrakarta tutjika. ³ Paul-alantama High Priest erinha ilaka, “Altjirralla nganha tutjina, artwa pmathai. Unta antja nama yinganha Moses-aka mpaarangaramalkura tjiperrawutjika. Kanha untarra mpaarangaranga etnaka itjala kangkwerrama. Unta artwa ntjarranha turnaka yinganha tutjika.”

⁴ Artwa etnantama Paul-anha ilaka, “Unta porerreikanha. Untataka Altjirraka High Priest-anha arrampowuka.”

⁵ Paul-ala etnanha ilaka, “Tjina ntjarrai, yinga itja kaltja naka era High Priest namanga. Altjirraka Angkatja Imankinyala kunha ilama, ‘Unta itja relha ntjarraka itornkiperra angkatja korna angkitjika.’”

⁶ Paul-ala lhangkaramalanga Sanhedrin council arrpunha ntjarra artwa Sadducee namanga, kanha arrpunha ntjarra artwa Pharisee-ala, era intarra inthorra angkaka, “Artwa tjina ntjarrai. Yinga kunha Pharisee nama. Kaarta nukanha turta Pharisee nakantema. Arrpunha ntjarralataka yinganha imilitjika antja nama, atha Altjirranha tnakamanga, era relha errilknga ntjarranha kamalhelitjinala.”

⁷ Nhanha wumala, artwa Sadducee ntjarra, artwa Pharisee ntjarra turta iltarrakantama, worla etnanha tjalpalhelamala. ⁸ Arai, artwa Sadducee ntjarralataka relha ntjarranha

kaltjinthitjata, relha errilknga ntjarra itja kamerritjinala. Angel ntjarra, enka turta itja namanga. Kanha artwa Pharisee ntjarrala relha ntjarranha kaltjinthitjata relha errilknga ntjarra kamerritjinala, angel, enka turta namanga. ⁹ Etnantama intarramintarra iltarraka. Kurunga artwa Intarrangaltha arrpunha ntjarra, etnala Pharisee turta namanga, lakinha ilkaka, “Artwa nhanha itjama ilkarrtja. Arai, enka paka, angel paka nthurra ekururna angkaka.”

¹⁰ Etna pula intarramintarra iltarramanga, Rome-arinya itornka kngarra era trerraka etna Paul-anha mpakamala, tjepakakitjantama. Lakinhangha era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Paul-anha inamala, erinha tjapartiaka ilthurna wotha kngetnitjika.

¹¹ Ingwa arrpunhalantama Ingkartanha Paul-anga itnatjalhamala erinha ilaka, “Tnoatnoa kuta nai. Unta kala Jerusalem-arinya ntjarranha nukiperra ilaka. Ungkwangathaka turtantama nama Rome town-arinya ntjarranha nukiperra ilitjika.”

Relha Jew ntjarra nyilknganyilknga angkar-raka Paul-anha errilknga tutjika

¹² Kala ingutnhalantama relha Jew arrpunha ntjarra worlerraka angkarritjika. Etnantama lhelarraka ilkutjala, ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha errilknga tutjinalpula. ¹³ Kala artwa 40 ngerra lakinha lhelarraka. ¹⁴ Kurunga etna priest itornka ntjarrurna, kngarripata itornka ntjarrurna turta lhamala, etnanha ilaka, “Arai, nurna kunha lhelarraka ilkutjala nitjika nurna

Paul-anha errilknga tukalalpula. ¹⁵ Rrangkarra, Sanhedrin council arrpunha ntjarrala turtantama, itornka kngarra nhangurna angkatja yairnai, Paul-anha rrakangkarrurna kngitjitjika. Itornka kngarra erinha ilai rrangkarra Paul-anha wotharrka arratja inthorra pmarritjika antja namanga. Nurnantama erinha errilknga tutjina, etna erinha tjaiyala kngitjimalangantema.”

¹⁶ Paul-aka ampala pula nhanhiperra wuka. Erantama tjapartiaka ilthurna irrpumala, nhanha Paul-aka alpmelaka. ¹⁷ Paul-alantama itornka nyintanha ntangkamala, erinha ilaka, “Nthitja nhanha itornka kngarrurna kngarlathanai. Ekura angkatja intama erinha ilitjika.” ¹⁸ Itornka era nthitja erinha itornka kngarrurna rretjingaka. Itornka era erinha ilaka, “Paul, artwa nhanga nurnala errkukala, erataka yinganha turnaka nthitja nhanha erinha unkwangurna kngitjitjika. Ekura kula angkatja intama nganha ilitjika.”

¹⁹ Itornka kngarra era nthitja erinha iltjanga errkumala, ekurakarta tjanalhaka, eratharrarpa angkarritjinanga. Erantama nthitja erinha pmarraka, “Iwunhama unta yinganha ilitjika antja nama?”

²⁰ Era itornka kngarra erinha ilaka, “Relha Jew ntjarrataka angkarraka Paul-anha errilknga tutjika. Etnantama inguntha unkwangurna angkatja yairnitjina, unta Paul-anha Sanhedrin council-urna kngitjika, etna erinha arratjakarla inthorra kula pmarritjinanga. ²¹ Unta pula

etnaka itja kangkwerritjika. Arai, artwa 40-anga ntjarralkura tjaiyala kaaralhitjina erinha errilknga tutjika. Artwa nhanha etnataka lhelar-rakala ilkutjala, ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha errilknga tutjinalapula. Etna lyarta kala kaaralhama unkwanganga angkatja wutjika.”

²² Itornka kngarra erantama nthitja erinha ilaka, “Angkatja nhanha untala yinganha ilakala, unta itja inthorra arrpunhanha paka ilitjika.” Erantama nthitja erinha yairnarlenaka.

Itornka kngarra era Paul-anha Felix-urna yairnaka

²³ Itornka kngarra erantama itornka tharraka ntangkalhaka. Era erinhatharra ilaka, “Mpala tjapartia 200 urraritjika lyarta ingulantama Caesarea town-urna lhitjika. Mpala turta tjapartia 70 arrpunha nanthakarta urraritjika, tjapartia 200 arrpunha turta tjartakarta. ²⁴ Kurunga mpala Paul-anha nanthaka tjurnamala, erinha tjapartia nhanha ntjarrakarta artwa Felix-urna kngitjika, tjitjarta kngarrurna.”

²⁵ Itornka kngarra erantama pepa intalhelaka, eratharra Felix-anha nthitjika.

²⁶ “Felix, tjitjarta kngarrai, atha Claudius Lysias-ala nganha anparnama.

²⁷ “Relha Jew ntjarralataka artwa nhanha erinha errkuka, etna turta erinha errilknga tutjikerraka. Atha wuka era Roman citizen namanga. Lakinhang a yinga tjapartia ntjarrakarta lhaka, erinha

tangkalhelaka turta.

²⁸ “Athantama erinha Sanhedrin council-urna kngaka, etnanha pmarritjika, ‘Iwunhangama rrankarra artwa nhanha erinha errilknga tutjika antja nama?’

²⁹ Etna nukurna angkamalanga, atha lhangkaraka etna erinha errilknga tutjika antja naka, mpaarangeranga etnakanhanga arrkngala wara. Nukanga urlarra era itja ilkarrtja nama, nurna erinha errilknga tutjika, jail-ala tnyinitjika paka.

³⁰ “Athantama wuka etna wotha angkarrakala erinha errilknga tutjika. Lakinhangata atha erinha kala unkwangurnantama yairnama. Atha turta relha Jew itornka ntjarrahanha ilaka, etna kala unkwangurnantama lhitjika, erinha unkwanganga urlarra turtantama ilparnitjika.”

³¹ Tjapartia etna kala itornka etnakanhaka kangkwerraka. Ingula etna Paul-anha Antipatris town-urna kngaka. ³² Kala ingutnhalantama, tjapartia nhanga ntjarra etnala ingka pitjikala, etna wotha Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tjapartia nanthakarta ntjarralantama Paul-anha anpara kngaka. ³³ Caesarea town-akerritjalhamala, etna pepa nhanga, Paul-anha turta Felix-anha nthaka.

³⁴ Pepa ekura read-erramaliperra, Felix-ala Paul-anha pmarraka, “Pmara nthanharinyama unta?” Paul-ala erinha ilaka, “Yinga Cilicia-arinya nama.” ³⁵ Felix-alantama erinha ilaka,

“Arai, atha nganha anma wutjina, artwa nhangha ntjarra pitjimalanga, etnala nganha ilparnakala.” Erantama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha turnaka, etna Paul-anha Herod-aka iltha kngarrala tnyinitjika, kaaritjika turta.

24

Relha Jew ntjarrala Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnaka

¹ Arlta 5-iperra, Ananias-anhantama Caesarea town-urna pitjika, Felix-urna. Ananias erataka High Priest naka. Ananias ekuralela relha Jew-aka itornka urrputja pitjikantema, Tertullus-anha turta, artwa lawyer. Etna Tertullus-anha etnakalela kngaka, era Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnitjika. ² Felix-alantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha court-urna kn-gitjitjika. Tertullus erantama Paul-anha ilparnaka. “Felix-ai,” Tertullus era angkaka, “Nurna ingkarraka rilhera, marra turta nama, unta warta nurnaka tjitjarterramanga. ³ Nurna turta unkwanga kangkama, unta nurnanha arratja ntarntaramanga. ⁴ Yingantama itja antja kuta inthorra angkitjika, kala kurrka waranta.

⁵⁻⁶ “Arai, Paul-anhataka artwa korna. Era relha Jew ntjarranha pmararrpaninhala rwampiilakala. Era turta relha Nazarene ntjarraka itornka nama. Ngurruka era temple erinha lolowutjikerramalanga, nurna erinha errkukantama. ⁷⁻⁸ Untarrpantama erinha pmarramalanga, unta kala lhangkaritjina nurna erinha arratja inthorra ilparnamanga.”

⁹ Relha Jew etnala Tertullus-alela pitjikala, etna turta lakinhantema angkaka.

Paul-anha Felix-anga urlarra ilalhaka

¹⁰ Felix-anha Paul-akantama kwerraka, erantama angkitjika. Paul-ala erinha ilaka, “Felix-ai, unta kunha relha Jew nurnakanhaka mpaarangarangka kaltja, unta year ntjarra inthorra tjiperrawunhawunha nurnakanha nakalanga. Lakinhanganga yinga unkwanga tnoatnoa ilalhama.

¹¹ “Yinga ngurruka ngerra wara Jerusalemurna pitjalpuka, Altjirraka urrkurrkintja nitjika. Relha etnala yinganha lyarta ilparnama, etna nganha kala irrpalthala ilama, yinga arratja angkamanga. ¹² Relha nhanha etna turta kaltja yinga itja temple-ala relha arrpunha ntjarralela iwurraka paka. Atha turta itja relha ntjaranaha rwampiilaka, synagogue-ala paka, katha arrpunhala paka, Jerusalem ekurala. ¹³ Etna turta kaltja, etna yinganha lyarta palkala wara ilparnamanga.

¹⁴ “Yinga unkwanga arratja ilalhama, yinga Altjirraka urrkurrkintja nama, Jesuanha tnakamala. Relha Jew etna pula yinganha ilparnama yinga kula Altjirraka itja arratja urrkurrkintja namanga. Etna ngerra pula, atha Altjirraka Angkatja Imankinya kuta tnakama. ¹⁵ Etna ngerra turta atha tnakama Altjirrara relha maranaha, relha kornanha turta kamalhelitjinala. ¹⁶ Lakinhanganga yinga arrkarnalhama Altjirringa urlarra, relhanganga urlarra turta arratja kuta ntelalhitjika.

17 “Year ntjarra yinga pmararrpaninhala naka. Kurunga yinga Jerusalem-urna pitjalpuka. Atha tnakanhakanha ilknagara ntjarraka money kn-gitjika. Atha turta Altjirranha tjauwerrilya nthitjika antja naka, temple-ala. 18 Relha Jew urrputjalantama yinganha temple-aka araka, Altjirranha tjauwerrilya nthamanga. Yinga itja worlakarta naka. Atha itja relha ntjarranha rwampiilaka paka.

19 “Relha Jew Asia-arinya urrputja temple-ala nakantema. Etna inthorra nhanhala neikanha yinganha unkwanganga urlarra ilparnitjika. 20 Etna pula itja pitjika. Lakinhangha relha Jew etnala pitjikala, etna nganha ileikanha yinga paka paala ntelalhakalanga. Arai, etna yinganha nhanga Sanhedrin council-anga urlarra ilparnaka. Etna pula yinganha yarna ilparnaka. 21 Etna yinganha nhanga pmarramalanga, atha etnanha nhanhanta ilaka, ‘Rrangkarra kunha yinganha lyarta ilparnama, atha tnakamanga Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhe-litjinala.” ’

22 Felix erataka arrkurlantema Ingkarta Jesuiperra kngarra wukala. Erantama etnanha ilaka, “Arai, anma, Lysias-anha, itornka kn-garra era, pitjitjina. Kurunga atha Paul-anha tjiperrawutjina.” 23 Felix-alantama tjapartiaka itornka nyintanha turnaka, “Paul-anha tjaparti-aka ilthala kaarai. Unta pula erinha itja chain-ala yirnitjika. Unta turta tjina ekuranha ntjarranha impurlarrarnai ekuralela yatjarra nitjika, erinha marnalalka wantitjika.”

Paul Felix tharra urrputjaranga angkarraka

²⁴ Arlta urrputjiperra, Felix-anha noa eku-ranha Drusilla-akarta tjapartiaka ilthurna lhaka, Paul-anha wutjika. Drusilla erataka arrkutja Jew naka. Kurunga Paul-ala erinhatharra Krista Jesuiperra ilaka. ²⁵ Era turta erinhatharra lak-inha kaltjinthaka, "Altjiranga urlarra arratja ntelalhai. Itja lherrintja kornaka kangkwer-rai. Arai, Altjirrala relha ingkarrakanha anma tjiperrawutjina." Nhanha wumala, Felix-anha trerraka. Erantama Paul-anha ilaka, "Kala lyartaka impai. Anma paka, yinga unkwanga wotha ntangkalhitjina." ²⁶ Felix erataka antja naka Paul-ala erinha money nthitjika, erinha althakalthitjika. Lakinhangana era Paul-aka wothamawotha ntangkalhaka, eratharra angkarritjika.

²⁷ Year tharriperra, Roman government-ala artwa Porcius Festus-anhantama ingkairnaka Felix-aka kathala tjitjarterritjika. Felix era antja naka relha Jew itornka ntjarra ekura kuta kangkitjika. Lakinhangana era Paul-anha jail-aka impurlalhaka. Era erinha itja tnauwuka.

25

Paul-ala Festus-anha alpmelaka, 'Yinga antja Caesar-ala yinganha tjiperrawutjika'

¹ Etna Festus-anhantama ingkairnaka tjitjarta kngarra era nitjika. Kurunga arlta tharraminy-intiperra, Festus-anha Caesarea town-angatjina

Jerusalem-urna lhaka. ² Priest itornka ntjar-rala, relha Jew-aka itornka arrpunha ntjar-rala turtantama erinha Paul-iperra alpmelaka. Etna turta Festus-anha yakalhelaka, ³ era Paul-anha Jerusalem-urna kngitjitjika. Etnataka antja naka Paul-anha tjaiyaka errilknga tutjika. ⁴ Festus-ala pula etnanha alpmelaka, "Paul-anha Caesarea-ala kuterritjika. Yinga turta inguntha ngerra wara Caesarea-urna alputjina. ⁵ Rrangkarra angkama era kula artwa korna namanga. Itornka urrputja rrakangkarranhan-tama nukalela pitjeikanha, Caesarea-urna, erinha nukanga urlarra ilparnitjika."

⁶ Festus-anhantama arlta urrputja wotha Jerusalem-ala kuterraka. Kurunga era Caesarea-urna alpuka. Arlta arrpunhala era kala court-urna lhaka, Paul-aka ntangkalhaka turta. ⁷ Paul-anha kala court-ala namangantama, relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala erinha kngarra inthorra ilparnaka. Angkatja etnakanha pula orrtjerrintja wara naka. ⁸ Paul-anhantama ilalhaka, "Yinga itja relha Jew ntjarraka mpaarangaranganga kekarta lhaka. Atha itja temple erinha lolowuka, Caesar-anha paka arrampowuka."

⁹ Festus era pula antja naka relha Jew ntjarranha arrkanilitjika. Lakinhangana era Paul-anha pmarraka, "Unta paka Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiper-rawutjika?"

¹⁰ Paul-ala erinha alpmelaka, "Yinga Roman citizen namanga, nukathaka nama unta yinganha Roman court-ala tjiperrawutjika. Un-

tarrpa kala kaltja yinga itja Jew ntjarraka mpaarangaranga kekarta lhakala. ¹¹ Yinga paka nthurra kekarta lhakalanga, yinga kala etnaka nthalhamara, etna yinganha errilknga tutjika. Yinga pula itja kuta ilkarrtja nama. Lakinhanganga unkwangathaka itja nama yinganha relha Jew ntjarraka lanthitjika. Yinga kala antja Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika.”

¹² Nhanha wumala, Festus-anha artwa arpunha ntjarralelarrka angkarraka. Artwa nhanha etnataka Roman mpaarangaranga kaltja nakala. Kurunga era Paul-anha ilaka, “Unta warta antja nakalanga Caesar-ala nganha tjiperrawutjika, atha nganha kala Caesar-urna yairnitjina.”

Paul-anha King Agrippa-urna, noa ekuranha Bernice-urna turta angkaka

¹³ Kurrka anmantama, King Agrippa-anha Caesarea-urna pitjika, noa ekuranha Bernice-akarta. Eratharrataka pitjika Festus-alela yajarra narlalputjika. ¹⁴ Etna kala arlta urrputja ekuralela nakalangantama, Festus-ala king erinha Paul-iperra alpmelaka. Era erinha ilaka, “Felix-alataka artwa nyintanha jail-aka impurlalhaka. ¹⁵ Yingantama ngurruka Jerusalem-ala namalanga, priest itornka etna, relha Jew-aka kn-garripata ntjarra turta nukurna pitjika. Etna yinganha ilaka atha artwa erinha imilitjika. ¹⁶ Atha pula etnanha ilaka, nurnaka mpaarangaranga arrpunha nama. Nurna yarna relhanha kala imilamanta. Rrangkarra erinha alkngatharra ilparnitjikarrka, court-ala. Kurunga relha era

ilalhitjika. Kurunga atha erinha irrpalthala tjiperrawuma.

¹⁷ “Relha Jew etnantama nhanhurna pitjika. Arlta arrpunhala yinga kala Paul-aka ntangkalhaka, atha erinha wutjinanga, etna erinha alkngatharra ilparnamalanga. ¹⁸ Etna erinha ilparnakantama. Atha pula lhangkaraka etna erinha palkala wara ilparnamanga. Atha erinha yarna nanhakakwia imilaka. ¹⁹ Arai, etnataka nukanga alkngatharra iwurraka, altjirra etnakanhiperra. Etna turta artwa errilngiperra iwurraka. Rretnya ekura Jesua. Paul-anha angkaka artwa era kula etatha namanga.

²⁰ “Yingantama yarna eterraka. Athantama Paul-anha pmarraka, ‘Unta paka Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiper-rawutjinanga?’ ²¹ Paul-anha pula angkaka, ‘Yinga antja nama Caesar-alanta yinganha tjiper-rawutjika.’ Lakinhang a tha erinha jail-ala kuta tnyinama erinha Rome-urna yairnitjinala.”

²² Agrippa erantama Festus-anha ilaka, “Yingataka antja nama artwa nhanha erinha wutjika.”

Festus-ala erinha ilaka, “Unta erinha kala inguntha wutjina.”

²³ Kala arlta arrpunha ekuralantama, Agrippa, Bernice tharra Festus-aka iltha kngarritjurna pitjika, mantarra lantjalantja inthorraka ekarralhakala. Tjapartiaka itornka ntjarra, relha itornka arrpunha ntjarra turta iltha ekurala worlerrakantema. Kurunga Festus-anha Paul-aka ntangkalhaka. ²⁴ Festus erantama

angkaka, “King Agrippai, itornka ntjarrai turta. Rrangkarra artwa nhanha erinha arama? Relha Jew pmara nhanharinya ntjarrala, relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala turta, artwa nhanha erinha kngarra ilparnaka. Etna turta yinganha turnaka, atha erinha errilknga tutjika. ²⁵ Atha etnanha montjala wurlanaka. Atha pula erinha yarna imilama. Kurunga Paul erarrpa angkaka Caesar-alanta erinha tjiperrawutjika. Lakinhang a atha erinha kala Caesar-urna yairnitjina.

²⁶ “Iwunha pula atha Caesar-anha ilamara, ekuriperra? Lakinhang a yinga ekura ntangkalhaka, rrangkarra, King Agrippa unta turta, erinha montjala pmarritjinanga. Nuka paka angkatja ekuriperra intitjinangantama, Caesar-urna intalhelitjika. ²⁷ Atha erinha yarna marntilparla wara yairnama.”

26

Paul-anha Agrippa-anga urlarra ilalhaka

¹ Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, “Kala untantama ilalhai.”

Paul-anhantama kwerramala, etnanha tjukun-yilaka. Kurunga era ilalhaka. ² “King Agrippai, relha Jew ntjarrala kunha yinganha kngarra inthorra ilparnaka. Yingantama kangkama unkwanganga urlarra ilalhitjika. ³ Unta kunha kaltja inthorra relha Jew nurnakanhaka mpaarangarangka. Yingantama unkwangurna ingkama, yinganha montjala wurlathanai.

⁴ Relha Jew ingkarraka nuka kala kaltja. Etna turta kaltja yinga arratja kuta ntelalhakala katjiangatjina. Yinga lakinha ntelalhaka pmara nukanhala, Jerusalem-ala turta. ⁵ Etna nuka kaltja naka katjiangatjina. Etna turta nganha irrpalthala ilamara yinga Pharisee nakala, Pharisee ngerra turta kutatha ntelalhakala. ⁶ Lyarta etna antja nama yinganha imilitjikantama. Iwunhanga? Imanka Altjirralla errilngipata nurnakanha ntjarranha lhelaka ramarama etnakanha tangkalhelitjika. Yinga kaltja nhanha kala nthurperrakala.

⁷ "Israel-aka ramarama 12 pula nhanhaka itjala kaltja. Etna kaaralhamantema Altjirraka Angkatja Imankinya nhanha nthurperritjika. Etna turta Altjirrurna kuta ingkama nhanhakakawia. Lyartantama relha Jew ntjarralla yinganha imilitjika antja nama, King-ai, atha etnanha ilamanga Altjirralla angkatja imankinya kala nthurppilakalanga. ⁸ Rrangkarra itja tnoakitjika, rrangkarra wumalanga Altjirralla relha errilnga ntjarranha kamalhelamanga.

⁹ "Imanka atha turta etarlaraka nhanha kula arratja namanga Jesua Nazareth-arinyaka irrpaltherritjika. ¹⁰ Yingantama lakinha ntelalhaka Jerusalem-alarrka. Priest-aka itornka ntjarralla yinganha ilaka nhanha kala nukathaka namanga Kristaka tnakanhakanha ntjarranha errkutjika. Athantama etnanha errkumala jailaka kurnaka. Etnantama arrpunha ntjarranha errilnga tumanga, yinga nhanhaka kangkaka. ¹¹ Atha turta tnakanhakanha ntjarraka yonthaka synagogue ntjarralla. Athantama arrpunha

ntjarranha turnaka etnanha tutjika. Atha tnakanhakanha ntjarranha turnaka Jesuanha arrampowutjika. Tnakanhakanha ntjarraka antjakunya inthorra namala, yinga town arrpunha ntjarrurna turtantama lhaka, etnanha lurnamala tutjika.

¹² “Arrpunharanga yinga kala Damascusurnantama lhaka. Priest-aka itornka ntjaralataka yinganha ilakala, yinga paka antja namanga, atha kala tnakanhakanha ntjarranha Damascus-ala turta errkutjika. ¹³ King-ai, ngkinyala, yinga nhanga lhapalhamalanga, partja arrpunha inthorralla yinganha alkiranga partjilhelaka. Itja yinganhanta, artwa nukalela lhamala ntjarranha turta. ¹⁴ Nurna ingkarraka arnakarlaka tnyika. Athantama wuka yinganha Hebrew angkatjala pmarramanga, ‘Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama? Nuka irrpaltherramala, untataka unkwangarinnya wara kornilalhama.’

¹⁵ “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingartai, ngunhama unta?’

“Ingartala yinganha ilaka, ‘Yinga kunha Jesusa. Yinganha kunha unta tutjika lurnama. ¹⁶ Kala kamerrai. Yingatoka unkwanga rumeraka, atha nganha urarakala nukantama urkaputjika. Unta relha ntjarranha nhanha alpmelitjika. Unta turta etnanha angkatja arrpunha alpmelitjika, angkatja nhanga athala nganha anma alpmelitjina. ¹⁷ Atha nganha relha Jew ntjarrurna, Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnama. Atha nganha kala etnakanga ntarntaritjina. ¹⁸ Untantama etnanha angkatja nukanha

kaltjinthitjika. Unta etnanha ilai etna itja lher-rintja kornaka kangkwerritjika, errintjaka paka. Kala Altjirrakanta pula. Etna turta Altjirrurna toperritjika. Etna yinganhantama tnakitjika, atha korna etnakanha iwutjinanga. Kurunga atha etnanha relha alknfaltara nukanha ntjar-raka lhangitjina.'

¹⁹ "King Agrippa-ai, yinga kala Inkartaka kangkwerraka, era nuka rumerramalanga. ²⁰ Atha relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya ntjarranha turta kaltjinthaka, Damascus-alakimparra, Jerusalem-alantama, pmara Judea-ala turta. Kurunga pmararrpaninhala turta. Atha etnanha ilaka etna Altjirrurna toperritjika. Etna turtantama arratja ntelalhitjika, arrpunha ntjarrala lhangkaritjinanga etna toperrakala. ²¹ Nhanhakakwiantama relha Jew ntjarrala yinganha temple-ala errkuka, yinganha errilknga tutjika turta antjerraka. ²² Altjirrala pula yinganha lyartalpula ntarntaraka. Athantama rrankarranha alknfatharra Kristiperra ilama. Angkatja nuka nthurra nama. Altjirra urrupia imankinya ntjarrala, Moses-ala turta nhanha ilakantema. ²³ Etna ilaka Kristakathaka naka nyingalauwumaliperra ilutjika. Kurunga erakimparra errilknga ntjarranga kamerritjika. Kurunga era relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya ntjarranha turta ilitjika, Altjirrala etnanha kala tangkalhelakala."

²⁴ Paul-anha angkamalangantema, Festus-anha ilkaka, "Paul-ai, untataka rirta. Kngarra inthorra kaltjerramala, unta parrpartilalhaka."

²⁵ Paul-ala pula erinha ilaka, “Festus, itornka kngarrai, yinga itja rirta. Angkatja yingala angkama, etnataka arratja inthorra.

²⁶ King Agrippa-ala kala angkatja nukanha lhangkarama. Lakinhang yinga ekururna kunpa kuta angkama. Kristanha kunha relhanga alkngatharra iluka pa kamerraka, itja nyilknganyilkngala.”

²⁷ Paul-alantama Agrippa-anha pmarraka, “Unta Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja tnakamama? Yinga kaltja unta angkatja etnakanha tnakamanga.”

²⁸ Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, “Unta etarlarama yinganha kurrka wara kaltjinthamaliperra, atha kala Kristanhantama tnakitjika?”

²⁹ Paul-ala erinha alpmelaka, “Kurrka wara paka, kngarra paka, kalantema. Yinga pula Altjirrurna ingkama, unkwangiperra, relha arrpunha ntjarriperra turta, etnala yinganha lyarta wumanga. Yinga ingkama rrangkarra ingkarraka tnakanhakanha yinga ngerrerritjika, itja pula chain-akarta.”

³⁰ King era, Festus-anha, Bernice-anha turtantama kamerraka. Relha etnakalela namala ntjarra turta kamerrakantema. ³¹ Kurunga roomanga rratanhamala, Agrippa ntjarra ilarraka, “Artwa nhanha itjama ilkarrtja. Nurna erinha yarna imilama. Ekurathaka turta itja nama jailala nitjika.”

³² Agrippa-alantama Festus-anha ilaka, “Nurna kala artwa nhanha erinha jailanga rratalhelamara. Yarnarrpantama, era

nhangha antja nakalanga Caesar-alanta erinha tjiperrawutjika.”

27

Etna Paul-anha ship-aka tjurnaka, Rome-urna kngitjika

¹ Festus-anha eterraka Paul-anha kala pmara Italy-urna yairnitjikantama. Lakinhangha era Paul-anha, artwa jail-arinya urrputja arrpunha turta Julius-urna lanthaka, Rome-arinya tjaparti-aka itornka nyinturna, era etnanha Rome town-urna kngitjika. ² Nurnantama ship nyintaka ntjika, Adramyttium town-ala. Ship nhanha erataka kala lhitjikerraka, pmara Asia-urna. Nurna ekura ntjimaliperra, ship era kala kwatjala latha lhaka. Aristarchus, artwa pmara Macedonia-arinya, erala Thessalonica town-ala nitjata, era nurnakalela ntjilalhakantema.

³ Arlta arrpunhala nurna kala Sidon town-akerritjalhaka. Julius-anha artwa kangkintja naka. Erantama Paul-anha impurlarrarnaka tjina ekuranha ntjarranha ararlalputjika, etna erinha marnalka nthitjinanga, tjaiyaka. ⁴ Wotha kwatjakerramala, wurinya ekarlatala warnaka. Lakinhangha nurna pmara Cyprus-anga etinya lhapalhaka. ⁵ Kurunga nurna pmara Cilicia-anga, pmara Pamphylia-anga ntakarra kuta kwatjala lhapalhaka, Myra-aka turtantama erritjalhaka. Myra erataka town naka, pmara Lycia-ala. ⁶ Myra ekurala Rome-arinya tjapartiaka itornka era ship arrpunha araka Alexandria town-anga pitjikala. Ship nhanha era turta

Italy-urna lhitjika naka. Lakinhangata tjapartiakaitornka era nurnanha turnakaship nhanha eku-rantama ntjitjika.

⁷ Nurnantama arlta urrutja montja wara kwatjala lhapalhaka, Cnidus town-urna. Nurna kala yarna ngerra inthorra lhitjikerraka, wurinyala nurnanha parramanga. Lakinhangata, nurna kala ntakarrantama lhaka, pmara Crete-urnathaka. Salmone town-anhantama impunhamala, nurna kala ekuranga ntakarmpinyala kuta lhapalhaka. ⁸ Nurnatakampara ekuranga etinya wara kwatjala lhapalhaka. Kurunga nurna Fair Haven town-urna pitjika. Fair Haven town eratakasea town-angata etinya wara naka.

⁹ Wurinyakarlatatakana nurnanha kuta nakapakarlilentjikala. Lakinhangata nurna Fair Haven town-alantema naka. Wurinyata turta ekarl-tamekarlterraka. Lakinhangata nhanhata itja marra naka kwatjala anpara lhitjika. Paul-alantama artwata etnanha ilaka, ¹⁰ "Artwata ntjarra, yingakaltja nurna paka anpara lhamanga, nurna imampurla inthorreritjina. Ship nhanha url-takalhitjina. Yulthata ingkarrakata ipmintjerritjina. Artwata arrpunhata ntjarra turta ilutjina." ¹¹ Rome-arinyata tjapartiakaitornka era pula Paul-akata itjala kangkwerraka. Era ship-akaitornkaka, ship-akakurtwiakata turtala kangkwerrakatitja.

¹² Fair Haven atata itja ship-akata kwentjatarra naka, nhangata lhurrpala kuterritjika. Lakinhangata ship-ala namalata ntjarra antjatarra naka Phoenix town-urna anparerritjika. Phoenix eratakata ship-akata kwentjatarra naka. Phoenix atata nur-

nakanga altorla naka, pmara Crete-ala. Ship-ala namala ntjarrantama antja naka pmara nhanha ekurala kuterritjika, lhurrpala.

Wurinya ekarlta, kwatja inmarrala turta Paul ntjarranha nakapakarlilaka

¹³ Anma, wurinya kurrkalantama ntakar-ranga warnaka. Etnantama eterraka, “Nurna kala arrkarniai Phoenix ekururnantama anpar-erritjika.” Etnantama ship erinha ilumala, Phoenix-urnathaka kwatjala lhaka. ¹⁴ Anma, wurinya ekarlta inthorralantama ship erinha yirrara ekngarranga twentjika. ¹⁵ Wurinya ekarlta ekuranga arrkngala, ship erantama yarna altorlathaka anparerraka. Wurinyala ship erinha kala ntakarrathakanta pauwuka.

¹⁶ Wurinyalantama nurnanha mpopaturra kurrkurna pauwuka, rretnya ekura Cauda. Mpopaturra ekururna etinyerramala, nurna boat kurrka nurnakanha errkumala, ship-aka tjurnaka. ¹⁷ Boat erinha ship kartninyaka yirnamala, etna ship erinhantama ekartilaka, rope-ala yirnamala. Wurinyala nurnanha kuta pauwumanga, etna trerraka ship era arnaka maarnalhakitja, pmara Syrtis-ala. Lakinhang a etna anchor erinha kwatjaka iwuka, ship era montjalkura lhitjinanga.

¹⁸ Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka. Lakinhang a arlta arrpunhala, etna ship-aka yultha turtantama kwatjaka iwuka. ¹⁹ Kurunga arlta tharraminyperra, etna ship-aka sail, rope-alkantama kwatjaka iwuka. ²⁰ Arlta nt-jarra inthorra nurna lirnga erinha, ntheilpura

etnanha turta itja araka. Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka. Nurnantama eterraka nurna ingkarraka kala ilutjinala.

²¹ Nurna kala kuta inthorantama marnakunya naka. Paul-alantama artwa etnanha ilaka, “Rrangkarra nhanga nuka kangkwerreikanha. Rrangkarra paka pmara Crete-ala kuterrakalanga, ship era marra kuta namara, yulthalka ingkarraka turta intamarantema. ²² Rrangkarra pula itja enkakunyerritjika. Rrangkarra itja ilutjina. Ship eranta unkwaltjerritjina.

²³⁻²⁴ “Arai, Altjirra nukanhala ingula angel nukurna yairnaka. Angel era yinganha ilaka, ‘Paul-ai, itja trerrai. Altjirranha antja nama unta Caesar-anga urlarra turta ilalhitjika. Ungkwangakwiantama era artwa ingkarrakanha kwatjanga tangkalhelitjina, etnala ship nanhala namanga.’ ²⁵ Lakinhang a artwa ntjarrai, rrangkarra itja trerritjika. Atha Altjirranha tnakama. Angkatja ekuranha nthurra nama. Era nurnanha kwatjanga tangkalhelitjina. ²⁶ Ship nurnaka pula mpopaturra arrpunhaka maarnalhitjina.”

²⁷ Nurna kala ingwa 14-ntama laiya ekurala naka. Wurinya era turta ship erinha kutantema parlpapauwurlapuka. Kala ingwa mpopala ngerrantama ship-aka urrkapunhapunha ntjarala etarlaraka etna ankerraka etinyerramanga. ²⁸ Etnantama rope iron kantjakarta kwatjaka iwuka, aritjika kwatja era paka iparta kuta namanga. Etnantama rope erinha wothe kwatjanga tjarrinamala, etna araka kwatja era 37

metres iparta namanga. Kurrka anma etna araka kwatja era 27 metres iparta namanga. ²⁹ Ship-aka urrkapunhapunha ntjarrantama trerraka nurna parta theinta, arna paka tukitja. Etnantama 4 anchor kwatjaka iwuka, ship-aka ingkarna mpinyanga, ship erinha parritjika. Kurunga etna arltaka kaaralhaka.

³⁰ Kurunga ship-aka urrkapunhapunha etna eterraka, ship ekuranga urlerritjika. Etnantama boat kurrka nhangwa kwatjaka tnanpulhelaka, arrpunha ntjarranha ilamala etna kula anchor arrpunha ship-anga ilulhelitjinala. ³¹ Paul-ala nhanha aramalanga, era Rome-arinya tjapartia-aka itornka nhangnha ilaka, tjapartia ntjarranha turta, "Arai, artwa nhanha ntjarra paka ship erinha impurlalhamanga, Altjirralla rrankarranha itja kwatjanga tangkalhelitjina." ³² Tjapartia ntjarralantama rope erinha kaka, rope erala boat kurrka erinha errkumanga. Boat erantama kwatjaka tnyika.

³³ Kala arlterritjikerramangantama, Paul-ala artwa ingkarrakanha thakalhelaka marna ilkutjika. Era etnanha ilaka, "Arai, rrankarra kala arlta 14 trelka wara urrkapukala. Rrankarra turta marna itja ilkukala. ³⁴ Kala marna ilkwai, rrankarra marnakunya thaltjerrakalanga. Rrankarra marra nitjina. Rrankarra itja ilutjina."

³⁵ Lakinha angkamaliperra, Paul-ala marna inaka. Erantama etnakanga alkngatharra Altjirranha dangkilaka. Marna erinha urltakamalantama, era kala ilkuka. ³⁶ Paul-aka kangk-werramala artwa arrpunha ntjarrala turtantama

marna inaka, ilkuka turta. ³⁷ Artwa 276-taka ship ekurala naka. ³⁸ Etna ingkarrakala kala marna ilkukantama. Kurunga etna wheat annga ingkarraka laiyyaka iwuka, ship era inpora inthorra namanga.

Ship era ankerra tutjalpuka

³⁹ Kala arlterrakalangantama, ship-aka ur-
rkapunhapunha ntjarrala ankerrantama araka.
Etna pula pmara erinha itja lhangkaraka. Katha
marra ankerrala aramala, etna antja naka
ship erinha arna nhandakaralaka ntjilhelitjika.
⁴⁰ Lakinhangana etna anchor 4 nhangana ntjarraka
rope kaka, anchor etna laiyya ipartaka uralhitji-
nanga. Etna ship erinha ankerrurnathakan-
tama kngartiwwuka. Kurunga etna sail urrutja
wotha ekarraka, wurinyala ship erinha anker-
rurnathaka pawwutjinanga. ⁴¹ Ship era pula
arnaka ntjinhaka, ankerra era ilangangantema.
Ship erantama arna nhandaka maarnalhaka.
Kurunga kwatja inmarrala ship-aka ingkarna
mpinya, unkwaltjilaka.

⁴² Tjapartia ntjarrantama eterraka artwa jail-
arinya ingkarrakanha errilknga tutjika, etna
urlerranhakitja. ⁴³ Julius, Rome-arinya tjaparti-
aka itornka nhangana pula antja naka Paul-anha
etatha tnyinitjika. Lakinhangana era tjapartia
ekuranha ntjarranhanha parraka. Erantama kwat-
jala walhitjika kaltja ntjarranhanha ilaka, etna kala
ankerrurna walhanhitjika. ⁴⁴ Kanha kotna nt-
jarranhanha era ilaka, etna rurla unkwaltja errku-
mala ankerrurna walhanhitjika. Kala artwa in-

gkarraka inthorantama marra kuta ankerraka eritjalhaka.

28

Malta mpopaturrala

¹ Nurna ingkarraka ankerralantama namalanga, pmararinya ntjarrala nurnanha ilaka mpopaturra era rretnya Malta namanga.

² Pmararinya etna nurnaka kangkintja inthorra ntelalhaka. Etna nurnaka ura etaka, kwatjala nhamanga, karntala turta nurnanha tumanga.

³ Paul-ala turtantama matja unkwaltja kotjimala, uraka iwuka. Apma arrangkulthantama uranga rratamala erinha iltja utnhuka.

⁴ Pmararinya ntjarrala nhanha aramalanga, etna lakinha ilarraka, "Artwa nhanha kunha artwa urrarna. Era lyarta itja kwatjala alngoltingkaka. Era pula lyarta kalantema ilutjina."

⁵ Paul-ala pula apma erinha uraka ilpilperriwuka. Era itja menterraka.

⁶ Pmararinya ntjarrala erinha intarra kuta ararlanaka. Etna kaaralhaka mpurrka ekura wangkitjika, erarrpa errilnga tnyilalhitjika paka. Etnantama erinha kuta ngerra ararlanaka. Era pula marra kuta naka. Etna lakinhantama ilarraka, "Artwa nhanhataka altjirra."

⁷ Artwa Publius-anha mpopaturra ekura tjitjarta naka. Ekura turta tnukulpa urrputja naka, nurnakanga etinya wara. Publius era nurnanha iltha ekuranhurna kngaka. Nurnantama arlta urrputja ekuralela kuterraka. ⁸ Nurna wuka

Publius-aka kaarta menta intamanga, wumpier-rakala, mpiltjimanga turta. Ekurna lhamala, Paul-anha ekurakwia Altjirurna ingkaka. Erantama iltja ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Publius-aka kaarta turtantama marrerraka.

⁹ Nhanhiperra wumala, pmararinya ntjar-rala tjina menta etnakanha turta Paul-urna kngitjika. Altjirrala etnanha turta marrilaka. ¹⁰ Relha etnantama nurnanha kngarra tnantjaka. Anma etna nurnanha marnalka kngarra nthaka tjaiyaka.

Malta-angatjina Paul-anha Rome-urna lhaka

¹¹ Malta ekurala ship arrpunha naka, lhur-rpanga arrkurla kuta pitjikala. Ship nhanhataka Alexandria town-anga pitjikala. Ship era naka rretnya “Altjirra Tjoanhanga.” Nurnantama Malta ekurala 3 months namaliperra, nurna ship nhanha ekurantama ntjika, kwatjala latha lhaka turta. ¹² Nurnantama Syracuse town-urna tjananhaka, town ekurala turta arlta urrputja kuterraka. ¹³ Kurunga nurna Rhegium town-urna anparerraka, kwatjala kuta lhamala. Arlta arrpunhala wurinyala kala ntakarrangantama warnamalanga, nurna arlta tharra lhapalhamala kala Puteoli town-akerritjalhaka. ¹⁴ Town nhanhala nurna tnakanhakanha urrputja araka. Etna nurnanha yakalhelaka etnakalela week nyinta kuterritjika. Kurunga nurna Rome-urna ingkantama anparerraka. ¹⁵ Tnakanhakanha Rome-arinya ntjar-rala wuka nurna pitjimanga. Etnantama nurnakurna urlarra pitjika Appius Forum

town-urna, Three Taverns town-urna turta. Et-nanha aramala, Paul-ala Altjirranha dangkilaka, erarrpa turta tjipattjiperraka.

Paul-anha Rome-ala

¹⁶ Rome-akerritjalhamala, government-ala Paul-anha impurlarrarnaka erarrpa ilthala nitjika. Etna pula tjapartia nyintanha turnaka erinha kaaritjika.

¹⁷ Arlta tharraminintiperra, Paul-anha relha Jew itornka ntjarraka ntangkalthaka. Etna kala worlerrakalangantama, era etnanha ilaka, “Artwa tjina ntjarrai. Yinga itja relha nurnakanha ntjarraka tjurnalhaka paka. Yinga turta itja errilkngipata nurnakanhaka mpaararanganga ntaparrperraka. Jerusalem-aka pula relha nurnakanha ntjarrala yinganha errkumala Roman government-aka lantakala. ¹⁸ Etna yinganha pmarramalanga, etna lhangkaraka yinga artwa mpulya namanga. Etnantama antja naka yinganha althakalthilitjika. ¹⁹ Relha Jew-aka itornka ntjarrala pula yinganha ilparnaka kuta. Lakinhanganga yinga angkaka, ‘Yinga kala antja nama Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika.’ Atha pula relha nurnakanha ntjarranha itja kapanha ilparnama.

²⁰ “Rrangkarranhanhanha alpmelitjika, yingarrakankarra ntangkalthaka. Yinga kunha lyarta chain-akarta nama. Iwunhanganga? Atha Altjirrakanga Tangkalthelanhanhanha tnakamanga. Tangkalthelanhanhanganga erinhala Altjirrala relhanha Israel-arinyanhanha ntjarrurna yairnitjika lhelakala.”

²¹ Relha Jew-aka itornka ntjarrala Paul-anha alpmelaka, “Arai, relha pmara Judea-arinyala itja pepa nurnakurna yairnaka, unkwangiperra. Artwa turta itja nhanhurna pitjika nganha ilparnitjika. ²² Nurna pula antja nama nganha wutjika, unta ilalhamanga. Nurnataka wuka pmararrpaninhala relha ntjarra relha kristarinyaka antjakunya namanga.”

²³ Etnantama angkarraka arlta arrpunhala wotha worlerritjika, Paul-anha wutjika. Arlta ekurala etna kala Paul-urna pitjika. Paul-erantama etnakurna angkaka ingutnhangatjina, ngurrangurrakurtitja. Era etnanha ilaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era turta etnanha ilaka, Moses-aka angkatja, Altjirra urrpia imankinyaka angkatja turta, Jesuiperra angkamanga.

²⁴ Arrpunha ntjarralantama Paul-aka angkatja tnakaka. Arrpunha ntjarrala pula itjala. ²⁵ Etna iwurrakantama. Kurunga etna alpuka, Paul-ala etnanha lakinha ilakalanga, “Enka Alkngal-tara erataka arratja inthorra angkaka, Altjir-raka urrpia Isaijah-arlarlanga, era nhanga kaarta rrankangkarranha ilamalanga,

²⁶ ‘Relha nhanha ntjarrurna lhai, etnanha ilai: Rrangkarra kuta inthorra wurlanitjina, rrangkarra pula itja lhangkaritjina. Rrangkarra kuta inthorra ararlanitjina, rrangkarra pula itja alkngamputjina.

²⁷ Relha ntjarrala itja wotha arratja etarlarama. Atha ilpa etnakanha marntilakala. Atha alknga etnakanha pangilakala.

Athataka etnanha lakinhilaka, etna yinganha alknga etnakanhala arakitja, etna ilpa etnakanhala yinganha wukitja, etna nukiperra arratja etarlarakitja turta. Kurunga etna nukurna toperrakitja, atha turtantama etnanha marrilakitja.” ’

²⁸⁻²⁹ Paul-ala etnanha nhanha turta ilaka, “Rrangkarra kaltja nitjika, yia nhanga Altjirralala relhanha tangkalhelakala, yia nhanha atha kala Relha Lorinya ntjarranha ilaka. Etna turta angkatja nanhaka kangkwerrama.”

³⁰ Paul-anhantama year tharra tanhala kuter-raka, iltha nyinta rent-emilamala. Era relha ingkarrakaka tjina ntelalhaka, etnala ekururna yatjarra pitjimanga. ³¹ Era turta etnanha tnoat-noa inthorra kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era turta etnanha alkngatharra kaltjinthaka Ingkarta Jesua Kristiperra. Nyintala erinha itja parraka paka.

**Altjirraka angkatja - Arrarnturna
kngartiwukala
The New Testament in the Western Arrarnta
language of Australia**

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9